ΕΤΟΣ Θ' ΑΡΙΘΜΟΣ 1738

ΣΑΒΒΑΤΟΝ

ΣΥΝΤΑΚΤΑΙ { Σ. Ι. ΒΟΥΤΥΡΑΣ. Ι. Α. ΒΡΗΤΟΣ. Γ. ΒΑΦΕΙΑΔΗΣ

ΓΡΑΦΕΙΟΝ

Ἐν Γαλατᾷ, ὁδὸς Ἀρμενικῆς Ἐκκλησίας, ἀριθμὸς 28.

Διὰ πᾶσαν αἴτησιν ἀπευθυντέον τοῖς συντάκταις.

ΝΕΟΛΟΓΟΣ

ΕΚΔΙΔΟΤΑΙ ΚΑΘ ΕΚΑΣΤΗΝ ΠΛΗΝ ΤΩΝ ΕΟΡΤΩΝ.

9|21 ΝΟΕΜΒΡΙΟΥ 1874

ΣΥΝΔΡΟΜΑΙ.

Ἐτησία προπληρωτέα ἐν Κωνσταντινουπόλει	Φρ. 46
» » ἐν ἐπαρχίᾳ καὶ Ἑλλάδι	» 60
» » ἐν Αἰγύπτῳ Ῥουμανίᾳ καὶ Ἰωαννίνοις	» 70
» » ἐν Εὐρώπῃ καὶ Ῥωσσίᾳ	» 8[illegible]

Ἕκαστον φύλλον τιμᾶται γροσίου.

ΚΑΤΑΧΩΡΙΣΕΙΣ.

Ἀγγελίαι πρὸς γρ. 2 τὸν στίχ. | Ἐν τοῖς διαφόροις γρ. 10 τὸν στίχ.
Διατριβαί, ἐν τῇ 3 σελ. 5 » | Λίρα Τουρκίας πρὸς γρ. 100.

Διὰ τὴν ἐγγραφὴν συνδρομητῶν ἴδε τελευταίαν σελίδα.

ΠΕΡΙΛΗΨΙΣ ΤΩΝ ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΩΝ.

Ἡ ἐπαιτεία (Β') —ΕΞΩΤΕΡΙΚΑ. Γαλλία (αἱ ἐκλογαὶ)—Γερμανία (εἰδήσεις)—Ἰταλία (εἰδήσεις)—Διάφοροι πολιτικαὶ εἰδήσεις—ΕΣΩΤΕΡΙΚΑ — ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΑ — ΕΜΠΟΡΙΚΑ — Τελευταῖαι εἰδήσεις (τηλεγραφήματα)—ΕΠΙΦΥΛΛΙΣ Ἔργα καὶ ὧραι.

Κωνσταντινούπολις, 8 νοεμβρίου.

Η ΕΠΑΙΤΕΙΑ.

Β'.

Περὶ τῆς πολυπτωχίας (pauperisme) ἥτις εἶναι ἡ ἀείρροος καὶ πολύχειμων πηγὴ τῆς ἐπαιτείας ὁ κ. E. Desmaret ἔγραψεν ἄρθρον ἐξ οὗ ἀρυόμεθα ἐνταῦθα τὰ οὐσιωδέστερα μέρη.

«Οἱ Ῥωμαῖοι, λέγει ὁ κ. E. Desmaret ὠνόμαζον proletarii τοὺς ἀνθρώπους οἵτινες ἐφαίνοντο μὴ ἔχοντες ἄλλα καθήκοντα ἐν τῇ πολιτείᾳ καὶ τῇ κοινωνίᾳ εἰμὴ τὸ διδόναι τέκνα τῇ πατρίδι καὶ πληθύνειν τὸ γένος αὐτῶν».

Οἱ proletarii οὗτοι ἀπετέλουν τὴν ἕκτην καὶ ἐσχάτην τάξιν τῶν ῥωμαίων πολιτῶν καὶ ἦσαν ἀφορολόγητοι. Ἐν Σπάρτῃ ἐκαλοῦντο οἱ τοιοῦτοι *ὑπομείονες* καὶ *παράζυγες*, ἦσαν δέ, κατὰ Διονύσιον τὸν Ἀλικαρνασσέα, οἱ πενέστατοι καὶ ἀργότατοι τῶν πολιτῶν, οἱ ἀπερριμμένοι.

«Νῦν δέ, ἐξακολουθεῖ λέγων ὁ κ. E. Desmaret, ἂν προσθέσωμεν ὅτι ὁ ζῆλος ὅστις κατεβάλλετο περὶ τὴν παραγωγὴν δούλων πρὸς πώλησιν ἀδιαλείπτως εἰς πολέμους παρέσυρε τοὺς ἐν λόγῳ ἀπόρους, οἵτινες ἐκ τούτου ἐπηύξανον τὴν ἐσχάτην ἔνδειαν αὐτῶν, καὶ ὅτι οἱ πλούσιοι οὐχ ἧττον ἀπλήστως ἐπέβαλλον εἰς τὰ νικώμενα ἔθνη τὰ ἴδια βάρη αὐτῶν, ἂν ταῦτα προσθέσωμεν, θέλομεν συνοψίσει ἅπαν τὸ οἰκονομικὸν σύστημα τῶν ἀρχαίων καὶ ἀποκαλύψει τὴν πηγὴν τῆς θητείας αὐτῶν, πηγὴν ἥτις ἐπὶ τέλους ἐμόλυνεν ὡς λέπρα πᾶσαν τὴν κοινωνίαν αὐτῶν· διότι ἡ ἕξις τοῦ ζῆν ἐπὶ βλάβῃ τῶν ἄλλων λαῶν ἐξέτρεπε βεβαίως τοὺς πολίτας ἐκ τῆς εὐθείας ὁδοῦ τῆς ἐργασίας.

«Ἐν Ἀθήναις πρὸ πάντων τὸ δημόσιον ταμεῖον τρεφόμενον κατὰ τὸ πλεῖστον ἐκ τῶν λαφύρων τῶν συμμάχων καὶ τῶν νικωμένων λαῶν, ταχέως ἐγένετο οἱονεὶ κοινὸν βαλάντιον, οὐ μόνον διὰ τὰς κοινὰς ἀνάγκας τοῦ πληθυσμοῦ, ἀλλὰ καὶ διὰ τὰ ἔξοδα ἑκάστου ἰδιώτου. Πᾶς πολίτης ἔζη ἀπὸ τοῦ δημοσίου ἀφ' ὅτου συνέστη τὸ *θεωρικὸν* (1) ἐπὶ Περικλέους, αὐτόχρημα παρουσιακὸν σύμβολον τῇ ὀκνηρίᾳ χορηγούμενον ὅπερ μετ' οὐ πολὺ κατέστη ὡς τις εἰσφορὰ ὑπὲρ τῶν πτωχῶν. Οἱ Ἀθηναῖοι ἐπρέσβευον τὴν ἐξαίρετον ἀναμφιβόλως ἀρχὴν ὅτι οὐδεὶς πολίτης ἔπρεπε νὰ ἦναι ἐνδεής· ἀλλ' ἡ ἐλευθεριότης αὕτη ἐπήνεγκε μετ' οὐ πολὺ τὰς φυσικὰς συνεπείας αὐτῆς, ὑπερμέτρως πληθύνασα τὸν ἀριθμὸν τῶν ἀργῶν καὶ τῶν ἀπροβούλων· εἰς τρόπον ὥστε, ἀφ' οὗ τὰ δεινὰ τοῦ πελοποννησιακοῦ πολέμου ἐστείρευσαν τὰς πηγὰς τῶν δημοσίων προσόδων, ἡ ἐσχάτη ἔνδεια ἀπεκαλύφθη ἐν ὅλῃ τῇ ἀσχημίᾳ αὐτῆς, καὶ ἐδέησε νὰ ὁρισθῇ ἀληθὴς ὑπὲρ τῶν πτωχῶν εἰσφορά, περὶ ἧς ὁ κ. Βοίκχιος λόγον ποιεῖται ἐν τῷ ἐξαιρέτῳ αὐτοῦ πονήματι περὶ τῆς *Ἀθηναίων πολιτικῆς οἰκονομίας*.

«Παρόμοιά τινα ἐγένοντο ἐν Ῥώμῃ ὑπὸ τὸ κράτος προσομοίων περιστάσεων ἀλλὰ προσέλαβον πολλῷ εὐρυτέρας διαστάσεις. Ἐνταῦθα ἂν δὲν βλέπομεν πλέον τὸν λαὸν περιπαθῶς περὶ ἑαυτοῦ μεριμνῶντα, ἀφ' ἑτέρου βλέπομεν ἀδυσώπητον ὀλιγαρχίαν δεξιῶς ἐκμεταλλευομένην τὴν πενίαν αὐτοῦ διὰ τῆς τοκογλυφίας καὶ ἀεννάως ἀναγκάζουσα αὐτὸν ἢ νὰ πολεμῇ ἢ νὰ τείνῃ χεῖρα ἐπαίτιδα· ὅσῳ δὲ προώδευεν ἡ πολιτικὴ ἐλευθερία ἐπὶ τοσοῦτον ἐπετείνετο τὸ κακόν, διότι πρὸς κατάληψιν τῆς ἐξουσίας καὶ διατήρησιν ἐν αὐτῇ ἀπείρους καὶ παντοίας ἔδιδον ὑποσχέσεις, καὶ ὅπως ἐκπληρώσωσιν αὐτὰς οὐδεμιᾶς ἀπεῖχον ἀργυρολογίας, οὐδενὸς ἀδίκου καὶ καταστρεπτικοῦ πολέμου· ὁ κόσμος ἐγένετο θῦμα ὀλίγων φιλοδόξων καὶ ὄχλου πειναλέου. Πολιτικοὶ θεσμοί, κοινωνικοὶ θεσμοὶ τὰ πάντα ἀπέληγον εἰς τὸν ὀλέθριον κύκλον τῆς δωρεὰν γινομένης διανομῆς ἀργυρίου καὶ τροφίμων, τῆς *ἐπιδόσεως* λεγομένης, ἥτις οὐδέποτε ἐθεράπευσε τὰς ἀνάγκας καὶ τὰς ἀπαιτήσεις τοῦ πλήθους. Ὅθεν καὶ αὗται αἱ *ἐπιδόσεις* ἀπέληγον εἰς τὴν γενικὴν πτώχευσιν. Ἐφ' ὅσον ἡ δουλικὴ ἐργασία συνεχώρει τὴν ἐξακολούθησιν αὐτῶν, τὰ πράγματα ἐστηρίζοντο εἰσέτι· ἀλλ' ἡ δουλεία ἐκ θεμελίων διεσείσθη μετ' οὐ πολὺ ὑπὸ τοῦ χριστιανισμοῦ. Ἄλλως δὲ ἐπειδὴ αἱ ἐλλείψεις τοῦ πεπαλαιωμένου καὶ σαπροῦ οἰκοδομήματος τῆς δουλείας ὑπερέβαινον τὰ πλεονεκτήματα αὐτοῦ, εὐχερῶς ἐδογματοποιήθη ἡ κατάργησις τῆς δουλείας ἐξ ἀφύκτου ἀνάγκης. Ἀλλὰ τὸ φάρμακον ἐφηρμόσθη οἱονεὶ καθ' ὃν τρόπον καὶ τὸ νόσημα, δηλαδὴ ἀπερισκέπτως, ἀνεξετάστως. Σφοδρᾶς ἀντιδράσεως ἐπελθούσης, ἐγκατελείφθησαν ἀπροστάτευτα στῖφη ἀπόρων, καταπλημμυρήσαντα τὴν κοινωνίαν καὶ καταστρέψαντα τὴν ἀρχικὴν αὐτῆς ἁπλότητα.

«Οἱ πλεῖστοι τῶν δούλων αἴφνης ὑπεύθυνοι γενόμενοι περὶ τῆς εὐημερίας αὐτῶν, κατελήφθησαν ἐν βραχεῖ διὰ τὴν ἀπρονοησίαν αὐτῶν ὑπὸ τῆς πτωχείας, πτωχείας φοβερᾶς, ἣν ἀπεικονίζουσι διὰ ζοφερωτάτων χρωμάτων οἱ συγγραφεῖς τοῦ τετάρτου αἰῶνος. Τότε δὲ κυρίως παρουσιάζονται οἱ ἐπαῖται, μολονότι δὲν ἀρνούμεθα παντάπασιν ὅτι ἡ ἐπαιτεία εἶναι πολλῷ προγενεστέρα τοῦ χριστιανισμοῦ· τοὐναντίον μάλιστα τὰ σπέρματα αὐτῆς ἐνυπῆρχον ἐν τῇ θητείᾳ, τοῦθ' ὅπερ ἀποδεικνύεται ἐκ τῶν ἀρχαιοτάτων ποιητῶν, οἷον τοῦ Μωϋσέως, τοῦ Ὁμήρου, τοῦ Ἡσιόδου· ἀλλ' ἐννοοῦμεν ὅτι οἱ ἐπαῖται ἦσαν ἔτι τοσοῦτον ὀλίγοι τὸν ἀριθμὸν κατὰ τοὺς ἀπωτάτους ἐκείνους χρόνους ὥστε δὲν ἐπεβάρυνον τὴν κοινωνίαν.

«Τῷ ὄντι ἐφ' ὅσον ὑπῆρχεν ἡ δουλεία ἡ ἐπαιτεία δὲν ἠδυνήθη νὰ προοδεύσῃ πολύ. Μόνον καθ' ὅσον χειραφετοῦνται οἱ δοῦλοι ἀναφαίνονται ἐλάχιστοι κτηματίαι ἢ βιομήχανοι ἄνευ κεφαλαίων ἢ ἐργάται εἰς παντοειδεῖς ἀσθενείας ὑποκείμενοι, καὶ οὗτοι οἱ κτηματίαι, οἱ βιομήχανοι, οἱ ἐργάται, ἅμα περιέλθωσιν εἰς τὴν πρώτην ὁπωσοῦν σπουδαίαν ἀνέχειαν, εἰς τὴν πρώτην ὀλίγον σφοδρὰν κρίσιν, εἰς τὴν πρώτην σπουδαίαν πως βλάβην τῆς ὑγείας, ἂν μάλιστα ἔχει νὰ ὑποστηρίξωσι πολυμελῆ οἰκογένειαν, καταλαμβάνωνται ὑπὸ τῆς ἐσχάτης ἐνδείας καὶ προσφεύγουσιν εἰς τὴν ἐπαιτείαν.

«Ὅθεν βλέπομεν αὐξάνοντας τοὺς πένητας παρὰ τοῖς ἀρχαίοις λαοῖς, καθ' ὅσον πολλαπλασιάζονται αἱ ἀπελευθερώσεις. Οὐχ ἧττον ὅμως ἐπειδὴ αἱ χειραφετήσεις δούλων οὐδέποτε ἐγίνοντο συστηματικῶς καὶ ἀθρόαι, ἀλλ' ἀτομικῶς, κατὰ τὴν ἀγαθότητα τῶν κυρίων, ὑπῆρχον ἐν ἀρχῇ τοῦ ἐνεστῶτος αἰῶνος λίαν ὀλιγάριθμοι ἐπαῖται καὶ μόνον ἐν ταῖς πόλεσιν εὑρίσκοντο διότι ἐκεῖ ἐπίσης εὑρίσκοντο οἱ πλεῖστοι τῶν ἀπελευθέρων. Κατὰ πᾶσαν πρωΐαν συνηθροίζοντο περὶ τοὺς ναοὺς φέροντες ἐν χερσὶ μικρὰς θεῶν εἰκόνας καὶ τὸ ἔλεος τῶν εἰδωλολατρῶν ἐπικαλούμενοι. Ὁ Τερτυλλιανὸς μέμφεται αὐτοὺς ἐν τῷ *Ἀπολογητικῷ* ἐπὶ τῇ ἀναισχυντίᾳ μεθ' ἧς ἐπλανῶντο περὶ τὰ ξενοδοχεῖα, ὁ δὲ Ἰουβενάλης παρίστησιν αὐτοὺς μεθύοντας καὶ ὑπὸ τὰς τραπέζας κατακλινομένους εἰς τὰ πενιχρότατα ξενοδοχεῖα μεταξὺ τῶν *παλληκαράδων*, τῶν ναυτῶν, τῶν κλεπτῶν, τῶν φυγάδων δούλων, τῶν βοηθῶν δημίων καὶ τῶν φερετροποιῶν.

«Τὰ πράγματα ἔμειναν ἐν τῇ καταστάσει ταύτῃ, οἱ δὲ πένητες ὀλιγάριθμοι ὄντες εἰσέτι οὐδὲν εἶχον καταφύγιον κατὰ τοὺς πρώτους αἰῶνας τοῦ χριστιανισμοῦ. Ἀλλ' οὐχ ἧττον εἶναι βέβαιον ὅτι μολονότι ὁ ἀριθμὸς τῶν διαρκῶς πτωχῶν, τῶν ἐξ ἐπαγγέλματος ἐπαιτῶν, ἦτον εἰσέτι ὀλίγον σημαντικὸς ἀπὸ τοῦ πρώτου μέχρι τοῦ τρίτου αἰῶνος, ἐπήρχοντο χρόνοι τρομεροὶ καθ' οὓς φρικτῶς ἐπληθύνοντο· συνέβαινε δὲ τοῦτο κατὰ τοὺς χρόνους τῆς σιτοδείας, κατὰ τὰ ἔτη καθ' ἃ ὑπῆρχεν ἔλλειψις σίτου ἐν Σικελίᾳ καὶ ἐν Ἀφρικῇ· τότε ἐνέσκηπτον οἱ φρικαλέοι ἐκεῖνοι λιμοὶ ἀφ' ὧν προφυλάττουσι τοὺς λαοὺς ὁ διοικητικὸς διοργανισμὸς καὶ αἱ οἰκονομικαὶ πρόοδοι τῶν νεωτέρων χρόνων. Πάντες οἱ δοῦλοι τῆς Ἰταλίας, οἵτινες δὲν ἐτρέφοντο πλέον ὑπὸ τῶν κυρίων αὐτῶν ἔτρεχον εἰς Ῥώμην ἵνα πορισθῶσιν ἄρτον, ἀλλ' ἐπειδὴ ἡ ἐπισώρευσις αὕτη τοῦ πληθυσμοῦ ἐγέννα ἐν τάχει λιμὸν ἐν τῇ πόλει, ἀπέβαλλον, ἐν δεδομένῃ ἡμέρᾳ, πάντας τοὺς ἐπήλυδας καὶ παρασίτους κατοίκους οἵτινες ἀπήρχοντο ἵνα ἀποθάνωσιν ὅπου ἠδύναντο. Ἀφ' ἑτέρου δέ, οἱ χριστιανοὶ παρρησίᾳ διεμαρτύροντο καὶ ἐξηγείροντο κατὰ τῆς σκληρότητος τῶν Ῥωμαίων, οἵτινες ἀπεποιοῦντο νὰ μοιρασθῶσι τὴν τροφὴν αὐτῶν μετὰ τῶν ἔξωθεν ἐρχομένων. Ὁ ἅγιος Ἀμβρόσιος ὅστις μνημονεύει τῶν ἐκδιώξεων τούτων πολλαχοῦ τῶν συγγραμμάτων αὐτοῦ σφοδρῶς κατακρίνει τὴν ἀναισθησίαν ταύτην. Ἄλλως δέ, καθ' ἃ ἐξάγεται ἐκ διαφόρων συγγραμμάτων τοῦ τρίτου καὶ τοῦ τετάρτου αἰῶνος, ἅμα ἡ εὐσπλαγχνία τῶν χριστιανῶν ἐγνώσθη καλῶς, οἱ πένητες συνέρρεον ἀθρόοι πέριξ τῶν ἐκκλησιῶν.

«Ἐν Ῥώμῃ ἵσταντο πλησίον τῆς ἐκκλησίας τῶν ἁγίων Ἀποστόλων, ἐπὶ τοῦ Βατικανοῦ, ἔνθα καθ' ἑκάστην διενέμοντο αὐτοῖς ἐλέη, ὡς βλέπομεν ἐν ἄλλοις συγγραφεῦσι καὶ ἐν τῷ Ἀμμιανῷ Μαρκελλίνῳ καὶ ἐν τῷ ποιήματι τοῦ Προυδεντίου κατὰ Συμμάχου. Φαίνεται μάλιστα ὅτι εἰς παντοειδεῖς πανουργίας προσέφευγον ἄνθρωποι ἀνέστιοι καὶ ἀλῆται ὅπως ἐφελκύσωσι τὴν συμπάθειαν τῶν ἐπισκόπων. Ἐπὶ τοσοῦτον δὲ προέβησαν τὰ παρὰ τῶν ψευδοεπαιτῶν γεννώμενα σκάνδαλα καὶ αἱ πανουργίαι αὐτῶν, ὥστε ὁ αὐτοκράτωρ Οὐαλεντινιανὸς ὁ Β' ἔθετο νόμον, ἐν Παδούῃ, τῇ 1η ἰουλίου 382, περὶ ἀποβολῆς ἐκ Ῥώμης πάντων τῶν ἐπαιτῶν οἵτινες δὲν ἦσαν ἀληθῶς ἀνίκανοι περὶ τὸ πορίζεσθαι τὰ πρὸς τὸ ζῆν διὰ τῆς ἐργασίας. Ὁ δὲ νόμος οὗτος εἶναι περιεργότατος καθὰ περιέχων θετικὰς καὶ πολυτίμους εἰδήσεις περὶ τῆς ἐν Ἰταλίᾳ καταστάσεως τῆς πτωχείας, φθίνοντος τοῦ τετάρτου αἰῶνος. Ἀλλά, καθὼς πάντες οἱ καθαρῶς κολαστικοὶ νόμοι, οὐδόλως ἐπέτυχε τοῦ σκοποῦ αὐτοῦ.

«Τὰ παραδείγματα καταχρήσεων οὐχ ἧττον ἐπιληψίμων εἶναι ἐπίσης πολυάριθμα καὶ καταπληκτικὰ ἐν τῇ ἡμετέρᾳ ἱστορίᾳ, ἔνθα βλέπομεν τὴν κατάχρησιν τῆς ἐπαιτείας εἰς τοσοῦτο θράσους βαίνουσαν ὥστε οἱ ἐπαῖται σχηματίζουσι σώματα διωργανισμένα, ἔχοντα νόμους, ἤθη καὶ ἔθιμα πάντη ἰδιαίτερα, ἀλληλενδέτους καὶ συγκροτοῦντας ἔθνος ἐν ἔθνει, κράτος ἐν κράτει».

Ἐνταῦθα ὁ γάλλος συγγραφεὺς ἀναφέρει τὰ τῶν *αὐλῶν τῶν θαυμάτων* ὄργια, καὶ κατόπιν ποιεῖται λόγον περὶ τῶν ἐνεργειῶν τῆς κυβερνήσεως πρὸς ἐξάλειψιν τῆς ἐπαιτείας.

«Τῷ 1849, λέγει, τῇ 10 ἰανουαρίου νόμος ἐτέθη κανονίζων τὴν γενικὴν διαχείρισιν τῶν παρὰ τοῦ δημοσίου συνδρομῶν ἐν Παρισίοις.

Ἡ διαχείρισις αὕτη περιλαμβάνει τὴν ὑπηρεσίαν τῆς κατ' οἶκον συνδρομῆς καὶ τὴν ὑπηρεσίαν τῶν πολιτικῶν νοσοκομείων καὶ πτωχοκομείων. Οἱ δύο κυριώτεροι σκοποὶ τοῦ νόμου τούτου εἶναι πρῶτον ἡ συγκέντρωσις τῶν ἐκ τοῦ δημοσίου συνδρομῶν ἐν τῇ πόλει τῶν Παρισίων καὶ ἡ διεύθυνσις αὐτῶν ὑφ' ἑνὸς διευθυντοῦ, οὐχὶ δὲ ὑπὸ πενταμελοῦς διοικητικῆς ἐπιτροπῆς, ὡς τοῦτο ἐγένετο πρὸ τῆς φεβρουριανῆς μεταπολιτεύσεως· β') ὑπὸ τὴν αὐτὴν διεύθυνσιν συγχώνευσις δύο οὐσιωδεστάτων κλάδων, οἵτινες πρὸς μεγάλην βλάβην τοῦ κοινοῦ συμφέροντος ἐχωρίζοντο ἀπὸ τῆς πρώην διαχειρίσεως, δηλαδὴ τῆς διευθύνσεως τῶν πτωχοκομείων καὶ νοσοκομείων καὶ τῆς διευθύνσεως καὶ διανομῆς τῶν κατ' οἶκον συνδρομῶν. Ἡ μεγάλη διαφορὰ μεταξὺ τοῦ γεννησομένου ὀργανικοῦ νόμου καὶ τοῦ εἰδικοῦ τούτου νόμου συνίσταται εἰς τὸ ὅτι διὰ τούτου τὰ κεφάλαια ἀποτελοῦνται καὶ συμπληροῦνται οἰκειοθελῶς, ἐνῷ διὰ τοῦ πρώτου δέον νὰ προσδράμωμεν εἰς τὴν φορολογίαν ἡ ὁποία οὐδὲν τίθησι τέρμα εἰς τὴν αὔξησιν μεγαλοδωρίας ἥτις φόβος ὑπάρχει μὴ παρεκτρέπηται εἰς ἐξυπηρέτησιν πολιτικῶν παθῶν. Τοιοῦτος ὁ σκόπελος, τοιαύτη ἡ παρ' ἡμῖν ἔλλειψις, ἥτις ἐν Ἀγγλίᾳ δὲν ὑπάρχει, διότι ἐκεῖ ἡ τοῦ δημοσίου συνδρομὴ φαίνεται διοργανισθεῖσα μᾶλλον ὑπὲρ ὀλιγαρχικῆς διατηρήσεως ἢ χάριν φιλανθρωπικοῦ σκοποῦ.»

(1) Τὰ παρὰ τοῦ δημοσίου χορηγούμενα χρήματα τοῖς ἀπόροις ἵνα πληρώνωσι τὴν εἴσοδον αὐτῶν εἰς τὸ θέατρον.

ΕΞΩΤΕΡΙΚΑ.

ΓΑΛΛΙΑ.

ΑΙ ΕΚΛΟΓΑΙ.

Ἀναγινώσκομεν ἐν τῇ «Βελγικῇ Ἀνεξαρτησίᾳ»·

Τ' ἀποτελέσματα τῶν ἐν Γαλλίᾳ βουλευτικῶν ἐκλογῶν εἰσὶν ἔτι ἀτελῆ. Δυνατὸν ὅμως νὰ ἐκτιμηθῇ ἀπὸ τοῦδε μετὰ βεβαιότητος τὸ συμπέρασμα τῆς πάλης. Ὡς ὑπῆρχεν ἤδη ἡ προαίσθησις ἐν Παρισίοις, ἡ δημοκρατικὴ μερὶς ἤρατο δύο νίκας ἐν τρισὶν ἐκλογαῖς. Ἐν Οὐὰζ αἱ διαιρέσεις αὐτῆς τὴν ἔβλαψαν τὰ μέγιστα· οἱ δύο ὑποψήφιοι καίπερ ἑνώσαντες τοὺς ψήφους των ὑστέρησαν, καὶ κατὰ πολύ, τοῦ ἀντιπάλου αὐτῶν κ. Δεμουσέ, βοναπαρτιστοῦ. Οὗτος ἔλαβε 53,554 ψήφους πρὸς 19,167 δοθείσας τῷ κ. Ῥουσέλ, καὶ 18,816 τῷ κ. Λεβαβασίρ. Οἱ δημοκρατικοὶ οἵτινες ἐπίστευσαν ὅτι ἡ Οὐὰζ ἦν ὑπὲρ αὐτῶν, καὶ ὅτι ἐδύναντο ἐκεῖ ἀτιμωρητὶ νὰ ἐρίζωσι περιερχόμενοι εἰς ῥήξεις, βλέπουσι νῦν πόσον ἠπατήθησαν. Δὲν ἐπέτυχον κἂν οὐδὲ νὰ συλλέξωσι τοὺς ψήφους τῶν οὐδετέρων τῶν κατὰ πιθανότητα δυσμενῶς διακειμένων πρὸς τὸν βοναπαρτισμόν.

Πρὸς ἀντισήκωσιν ἐν τῷ Βορρᾷ καὶ ἐν Δρόμῃ, οἱ δύο βοναπαρτικοὶ ὑποψήφιοι οἱ λαβόντες τὸ προσωπεῖον θιασωτῶν τῆς ἑπταετοῦς ἐξουσίας, ὁ κ. Φιεβέ, ὁ κληρικὸς ὃς συνεχάρη ἄλλοτε Ναπολέοντι τῷ Γ' ὅτι ἐκήρυξε τὸν πόλεμον κατὰ τῆς Πρωσσίας, καὶ ὁ κ. Μορέν, ὅστις παρὰ τῷ νομοθετικῷ σώματι ἐψήφιζε τὸν πόλεμον τοῦτον, ἡττήθησαν ἀμφότεροι. Ἀληθῶς ἐν Δρόμῃ ὁ κ. Μαδριὲ Μονζιὼ ὑπερέχει κατὰ 16,593 ψήφους εἰς 34,702 δοθείσας αὐτῷ καὶ ἐν τῷ Βορρᾷ ὁ κ. Παρσύ, ὁ παυθεὶς δήμαρχος τοῦ Καμβρᾶς ἐξελέγη διὰ 118,689 κατὰ 102,000 δοθεισῶν τῷ κ. Φιεβέ.

Κατὰ τὰ ἐκ Παρισίων ἐπιστελλόμενα ἡμῖν, μέλη τινὰ τοῦ ἀριστεροῦ κέντρου ἐλπίζουσιν ἔτι ὅτι βεβαιωθείσης τῆς ἀδυναμίας τῆς δεξιᾶς καὶ τῆς ἄκρας δεξιᾶς τοῦ ὀργανίσαι κυβέρνησιν ὁριστικήν, ἓν τμῆμα τοῦ δεξιοῦ κέντρου θέλει ἀναλάβει τὴν ἰδίαν ἐλευθερίαν καὶ ἀποδεχθῇ τὴν πρότασιν τοῦ Καζιμὶρ Περιὲ πρὸς ἀποφυγὴν τῆς διαλύσεως. Λέξεις τινὲς ἀκουσθεῖσαι ἐκ μελῶν τοῦ δεξιοῦ κέντρου δύνανται νὰ ἐξηγήσωσι τὴν πλάνην ταύτην χωρὶς δικαιολογίας. Αἱ λέξεις αὗται εἰσὶν ἁπλαῖ ἐνδείξεις τῆς ἐργασίας πνευμάτων τινῶν εἰλικρινῶν ἀναγκαζομένων ν' ἀναγνωρίσωσιν ὅτι ἡ Γαλλία διατελεῖ ὑπὸ τὸ δίλημμα τῆς διαλύσεως ἢ τοῦ δημοκρατικοῦ ὀργανισμοῦ τῆς ἑπταετοῦς ἐξουσίας, διότι ἡ ἐκ νέου συγκρότησις τῆς πλειονοψηφίας τῆς 24 μαΐου ἀπεδείχθη προφανῶς ἀνέφικτος. Ἀλλ' ὡς ὀρθῶς λέγει ὁ «ΙΘ' Αἰὼν» προκειμένου περὶ τῆς σημασίαν ἐχούσης ἐπιστολῆς τοῦ κ. Λαβουλαί, ἡ ἀριστερὰ δὲν θὰ ἐπιτύχῃ οὐδεμίαν δημοκρατικὴν ψῆφον ἀπὸ τῆς δεξιᾶς, ὡς ἐπίσης ἡ δεξιὰ δὲν θὰ ἐπιτύχῃ οὔτε μίαν ψῆφον μοναρχικὴν ἀπὸ τῆς ἀριστερᾶς.

ΓΕΡΜΑΝΙΑ.

ΕΙΔΗΣΕΙΣ.

Ἐν τῷ «Ἡμερησίῳ Τηλεγράφῳ» ἀναγινώσκομεν τὰ ἑξῆς·

Ὁ αὐτοκράτωρ Γουλιέλμος προήγγειλεν εἰς τὰς γερμανικὰς βουλὰς σειρὰν ἔργων πρὸς ἃ τὰ νομοθετικὰ ἆθλα τῆς διοικήσεως τοῦ κ. Γλάδστωνος εἰσὶ μηδέν. Αἱ δικαστικαὶ μεταρρυθμίσεις μέλλουσι κατὰ πρῶτον λόγον νὰ συμπληρώσωσι τὸ ἔργον τοῦτο τῆς ἑνότητος, ὅπερ ἀκοιμήτως ἐπιδιωκόμενον περιορίζει τὴν ῥεκτικότητα τῶν Γερμανῶν ἡγεμόνων εἰς τὴν φροντίδα τοῦ διατηρεῖν τὴν ἐθιμοτυπίαν καὶ τοῦ διδειν χορούς· ὁ δὲ πρίγκηψ Βίσμαρκ οὐδόλως θέλει φροντίσει ν' ἀφαιρέσῃ αὐτοὺς τὸ εἶδος τοῦτο τῆς κενῆς ἀξιοπρεπείας. Θέλει ἀρκεσθῇ ἐν τῇ πραγματικότητι τῆς ἐξουσίας, ἀφίνων τὴν σκιὰν αὐτῆς εἰς ἐκείνους οὓς αὕτη δύναται νὰ παρηγορήσῃ.

Συντρίβων βαθμηδὸν τὴν ἀνεξαρτησίαν τῶν τοπικῶν θεσμῶν τῶν ὀχληρῶν εἰς τὸ κέντρον ὁ ἀρχιγραμματεὺς βαδίζει ἐπὶ τῶν ἰχνῶν τοῦ Ῥιχελιέως. Ὑπὸ τὴν θεωρίαν ταύτην οἱ αὐτουργοὶ τῶν *ἐκ τῶν ἄνω ἐπαναστάσεων* δικαιοῦνται, διότι τὰ ὁδοφράγματα ἐν Γαλλίᾳ οὐδέποτε κατέληξαν εἰς μετασχηματισμοὺς τοσοῦτον ῥιζικοὺς ὅσον ἐκεῖνοι ὧν τὰς περιπετείας ἀκολουθοῦμεν ἐν Γερμανίᾳ.

Οἱ οἰκονομικοὶ νόμοι καὶ ἡ εἰσαγωγὴ τῶν μητρῴων τῆς πολιτικῆς καταστάσεως ἔχουσιν ἐπίσης σπουδαιότητα πρώτου βαθμοῦ· ὁ ἐκκλησιαστικὸς μηχανισμὸς ἀπηρχαιώθη καὶ κατέστη ἀνεπαρκής, ἡ δὲ τελευταία αὐτοῦ μεταρρύθμισις ἐπιβάλλεται ὑπὸ τῆς ἀνάγκης, ἀσχέτως πάσης συγκρούσεως μετὰ τῆς καθολικῆς ἐκκλησίας.

Ἐν τούτοις ὁ στρατιωτικὸς ὀργανισμὸς θέλει ἐξακολουθήσει ἐπικρατῶν πάσης ἄλλης ἐργασίας τῆς Βουλῆς· ὁ δὲ αὐτοκράτωρ ἐνόμισεν ὅτι ὤφειλε νὰ προικίσῃ τὸν ὀργανισμὸν τοῦτον δι' αὐξήσεως τῆς δαπάνης ἐν τῷ σχετικῷ τμήματι τοῦ προϋπολογισμοῦ. Ἡ ὑπερτίμησις τῆς τιμῆς τῶν τροφίμων, τὰ χρήματα τὰ καταναλωθέντα εἰς τὴν κατασκευὴν καὶ τὴν ἐπισκευὴν τῶν φρουρίων, τὰ κεφάλαια τὰ προκαταβληθέντα εἰς τὸ πολεμικὸν ναυτικὸν ἐδύναντο εὐλόγως ν' ἀνησυχήσωσιν ἔθνος τοσοῦτον φειδωλὸν εἰς τοὺς λογαριασμούς.

Ἡ ὑπερτίμησις τῶν τροφίμων θέλει ἐξακολουθήσει ἀναμφιβόλως χωροῦσα εἰς αὔξησιν ἴσην τῆς σημερινῆς, καὶ ἡ Γερμανία ὑφίσταται ἤδη ἅπασαν τὴν δύναμιν τοῦ φαινομένου ὅπερ ἐν τῇ πολιτικῇ οἰκονομίᾳ ὀνομάζεται τάσις πρὸς ἐξασφάλισιν τῶν ὠφελειῶν. Αἱ μεγαλοπόλεις ἠναγκασμέναι νὰ προμηθεύωνται τοῖς μετρητοῖς τὰ ἀπόλυτα τῆς ζωῆς ἐφόδια, εἰσὶ τὰ πρῶτα θύματα τῆς τάσεως ταύτης. Τὸ Βερολῖνον εἶναι σήμερον ἓν τῶν δαπανηροτάτων κέντρων τῆς Εὐρώπης, καὶ ἡ ἀθλιότης τῆς πρωσσικῆς πρωτευούσης αὐξάνει ἀπειλητική. Ὁ πρίγκηψ Βίσμαρκ βεβαίως ἐννοεῖ τὴν ἠθικὴν δύναμιν ἥτις παρομαρτεῖ εἰς τὰ γεγονότα ταῦτα.

Ἡ διατήρησις τοῦ στρατοῦ παρίστησι

ΕΠΙΦΥΛΛΙΣ.

ΕΡΓΑ ΚΑΙ ΩΡΑΙ.

Παρῆλθον ἑνὸς δεκαπενθημέρου *ὧραι*, ὡς μόνα ἴχνη τῆς διαβάσεώς των καταλιποῦσαι τὰ *ἔργα* αὐτῶν. Δυστυχῶς οὔτε ὁ Ἀρχιμήδης εὗρε τόπον ἵνα στῇ καὶ κινήσῃ τὴν γῆν κατὰ τὸ δοκοῦν, οὔτε ὁ ἥλιος ἵσταται πλέον ἐν τοῖς καθ' ἡμᾶς χρόνοις κατὰ Γαβαὼν καὶ ἡ σελήνη κατὰ φάραγγα Αἰλών, ἀλλ' ὁ χρόνος φεύγει ὠκὺς ὡς πάντοτε, μεθ' ὅλας τὰς ἐναντίον αὐτοῦ ἀρὰς πεζῶν τε καὶ ποιητῶν.

Ἀλλὰ πᾶσα ὥρα τοῦ χρόνου γόνιμος καὶ οὐχὶ στεῖρα ἔργων παρερχομένη ἐκτελεῖ τὴν ἀποστολὴν αὐτῆς καὶ δύουσα εἰς τὸν ὠκεανὸν τῆς αἰωνιότητος ἀνεπιστρεπτεὶ ζῇ ἐν τῷ ἔργῳ αὐτῆς εἴτε καλῷ εἴτε κακῷ.

Κατὰ τὸ δεκαπενθήμερον τοῦτο πάντες ἀνέγνωμεν τὰ *ἔργα* τῆς νῦν (Β)ουλῆς τῆς Ἑλλάδος, κεχηνότες δὲ καὶ ἔνιοι ἐθαυμάσαμεν τῆς στωμυλίας τοῦ νέου αὐτῆς Μιραβὼ Βελτέρα, τῆς εὐγλωττίας τοῦ Δουζίνα βουλευτοῦ Τροιζῆνος, ὅστις φαίνεται, ἔλαβε μαθήματα ῥητορικῆς παρὰ τῆς σκιᾶς τοῦ ἐν τῇ ἐπαρχίᾳ αὐτοῦ ἀποθανόντος Δημοσθένους, τῶν ἐξ ἐπιάδων Ἀχόλου τοῦ Πολυχόλου, καὶ ἄλλων ἀγλαϊσμάτων τῆς Πνυκὸς τοῦ βουλευτηρίου.

Ὦ Δουζίναι καὶ Βολτέραι καὶ Ἄχολοι τῆς νῦν ἑλληνικῆς (Β)ουλῆς διατί νὰ μὴ ἦσθε τοὐλάχιστον κωφάλαλοι καὶ ν' ἀγωνίζησθε πρὸς τελειοποίησιν τῆς *παντομίμας*, ἄλλοι Βάθυλλοι καὶ Πυλάδαι καὶ Ὗλαι ἀναδεικνύμενοι κατὰ τὴν μιμικήν;

Οὕτως ἡ Ἑλλὰς ἤθελεν ἔχει ὑμᾶς *παντομίμους* διαπρέποντας, καὶ ἀνευφημεῖ τὰ σχήματα ὑμῶν πλέον ἢ τοὺς σήμερον λόγους σας, οὓς κατεδικάσθη νὰ μεταδώσῃ εἰς τὰς ἐπερχομένας γενεὰς ὁ δυστυχὴς χάρτης τῶν πρακτικῶν.

Καὶ μὴ νομίσητε, παρακαλῶ, ὅτι ταπεινῶ τοὺς εἰρημένους κυρίους εὐχόμενος αὐτοῖς τὴν δόξαν τοῦ Βαθύλλου, τοῦ Πυλάδου καὶ τοῦ Ὕλα. Οὐχὶ ὁ Βάθυλλος, ὁ Πυλάδης καὶ ὁ Ὕλας ἐδοξάσθησαν σιωπῶντες, καὶ ἀπέδειξαν λίαν ἀληθεύουσαν τὴν ἀραβικὴν παροιμίαν ἥτις λέγει ὅτι «ἂν ὁ λόγος ἦναι ἄργυρος ἡ σιωπὴ εἶναι χρυσός».

Θαυμαστοὶ μῖμοι ἀκμάσαντες ἐπὶ Αὐγούστου ἐν Ῥώμῃ ἐξέπληξαν διὰ τῆς τέχνης αὐτῶν τοὺς ἄλλως οὐχὶ εὐκόλως ἐκπληττομένους καὶ ἐξιππαζομένους Ῥωμαίους. Ἂν δύναται νὰ ἦναί τις *ἐξιππασμένος*, ἀφοῦ κατέκτησε τὸν κόσμον ὅλον!

Εἴπωμεν ὀλίγα περὶ τῶν μίμων τούτων, διὰ νὰ διώξωμεν ἀπὸ τῆς μνήμης ἡμῶν τὰς τραγελαφικὰς σκηνὰς τῆς νῦν ἑλληνικῆς Βουλῆς.

Ἡ κατὰ τὸ ἰταλικὸν *παντομίμα*, ἢ *παντομιμικὴ* καὶ κατὰ τοὺς ἀρχαίους Ἕλληνας ἁπλῶς μιμική, ἦτον ἡ τέχνη δι' ἧς ὑποκριταί τινες ὑπεκρίνοντο πάντα τὰ δραματικὰ ἔργα διδάσκοντες αὐτὰ ἀπὸ σκηνῆς διὰ μόνων τῶν κινήσεων, νευμάτων, στάσεων καὶ βλεμμάτων.

Κατ' ἀρχὰς ἐνομίζετο ὅτι οἱ μῖμοι οὐ ποιούμενοι χρῆσιν τοῦ λόγου ἤθελον στερεῖσθαι τοῦ ἰσχυροτέρου μέσου δι' οὗ συγκινεῖται ὁ θεατής· ἀλλ' ἡ πεῖρα ἀπέδειξε τοὐναντίον. Καὶ αὐτὴ τῶν ὡραίων στίχων ἡ δύναμις δὲν ἐπιδρᾷ ἐξ ἴσου ἐπὶ πάντας τοὺς εἰς τὸ θέατρον φοιτῶντας, τὴν δὲ μουσικὴν ταύτην τῆς ψυχῆς, ὡς λέγει ὁ Βολταῖρος, ἐννοοῦσι καὶ ἐκτιμῶσι μόνοι οἱ ἐξησκημένοι νόες. Ἀλλ' οὐχ οὕτως ἔχει τὸ πρᾶγμα καὶ διὰ τὰ νεύματα, ἅτινα εἶναι γλῶσσα καὶ ὑπ' αὐτῶν τῶν ἀμαθεστάτων ἐννοουμένη, τοσούτῳ δὲ μείζονα ἰσχὺν ἔχουσα ἐπὶ τοῦ πλήθους καθ' ὅσον μετὰ καταπληκτικῆς ταχύτητος ἀνελίσσει τὰς σκηνὰς τοῦ δράματος.

Μήπως καὶ αὐτὸς ὁ λόγος δὲν προσλαμβάνει τοσάκις βοηθὸν τὸ νεῦμα, ἵνα παραστήσῃ ζωηρότερον τὰ λεγόμενα, καὶ αὐτοὶ οἱ εὐγλωττότεροι ῥήτορες δὲν θεωροῦσιν ἓν τῶν σπουδαίων μερῶν τῆς τέχνης αὐτῶν τὰς κινήσεις τῶν χειρῶν, τὴν στάσιν, τὴν ἔκφρασιν τοῦ προσώπου καὶ τὰ τοιαῦτα;

Δέσατε τὰς χεῖρας τοῦ Δημοσθένους, τοῦ Κικέρωνος καὶ τοῦ Μιραβὼ καὶ θ' ἀπολέσωσι τὸ ἥμισυ τῆς ῥητορείας αὐτῶν καίπερ οὐ παυόμενοι τοῦ εἶναι ῥήτορες, διότι καὶ ἂν ἐκκόψητε τὴν γλῶσσαν αὐτῶν δὲν θὰ παύσωσιν ὄντες ῥήτορες, καθὼς οὔτε ὁ Φειδίας παύεται ὢν θεῶν γλύπτης, οὔτε ὁ Ῥαφαῆλος ζωγράφος, ἂν αἱ χεῖρες αὐτῶν ἀποκοπῶσιν.

Βασιλεύς τις τοῦ Πόντου παραστὰς εἰς δρᾶμα διδαχθὲν ὑπὸ μίμων, παρεκάλεσε τὸν Νέρωνα νὰ τῷ χαρίσῃ τὸν πρωταγωνιστήν, ὡς σήμερον λέγομεν· ὁ δὲ Νέρων, ἔχω, εἶπε, γείτονας βαρβάρους ὧν δὲν ἐννοῶ τὴν γλῶσσαν, καὶ οἵτινες δὲν ἐννοοῦσι τὴν ἐμήν· τὰ νεύματα λοιπὸν τοῦ ἀνθρώπου τούτου θὰ διερμηνεύωσι πρὸς αὐτοὺς τὰς θελήσεις μου.

Ὁ Κασσιόδωρος, περὶ τῶν μίμων ὁμιλῶν λέγει ὅτι «αἱ χεῖρες αὐτῶν εἶναι *εὐφραδέστεραι*, ὅτι ἀντὶ δακτύλων ἔχουσι τὰς γλώσσας, ὅτι λαλεῖ μὲν αὐτῶν ἡ σιωπή, σιωπᾷ δὲ ὁ λόγος». «Λόγος μὲν αὐτῶν, λέγει ὁ Νόννιος τὸ νεῦμά ἐστι, στόμα δὲ ἡ χεὶρ καὶ δάκτυλοι ἡ φωνή». Καὶ αὐτὸς ὁ πατὴρ τῆς Ἐκκλησίας ἅγιος Κυπριανὸς παίζει λέγων ὅτι «ἡ τέχνη αὐτῶν συνίσταται εἰς τὸ λαλεῖν τοῖς δακτύλοις».

Τὴν *μιμικὴν* ἐκαλλιέργησαν ἰδίως οἱ Ῥωμαῖοι. Οἱ Ἕλληνες εἶχον ἤδη αὐτὴν εἰσηγμένην εἰς τὴν διδασκαλίαν τῆς τραγῳδίας, καὶ φαίνεται ὅτι ἡ ἐντύπωσις ἣν ἐπὶ τῶν θεατῶν παρήγαγεν ὁ τρομερὸς ἐκεῖνος χορὸς τῶν *Εὐμενίδων* τοῦ Αἰσχύλου ὀφείλεται εἰς τὴν δύναμιν τῶν νευμάτων καὶ τῶν κινήσεων. Ἀλλ' ἐν Ἀθήναις ὑπῆρχε δημόσιον γενικῶς ἀνεπτυγμένον, λαὸς ἔχων εἰς τὸν ὕψιστον βαθμὸν τὴν αἴσθησιν τοῦ καλοῦ, ὁ δὲ ποιητὴς σπανίως εἶχεν ἀνάγκην νὰ καταβαίνῃ μέχρι τῆς μιμικῆς ὅπως παραστήσῃ ζωηρότερον τὴν ἰδέαν αὐτοῦ.

Ὅθεν ἡ *μιμικὴ* ἢ *παντομιμικὴ* ἤκμασε κυρίως ἐν Ῥώμῃ ἔνθα μετὰ τὴν πτῶσιν τῆς δημοκρατίας ἐπλούτισεν ἢ μᾶλλον ἐπτώχυνε τὴν ῥωμαϊκὴν σκηνήν. Τὸ ῥωμαϊκὸν θέατρον ἐνέμοντο τότε ὁ Βάθυλλος καὶ ὁ Πυλάδης, ὡς ἐνέμοντο τὸν κόσμον ὁ Ὀκτάβιος καὶ ὁ Ἀντώνιος. Ὁ ῥωμαϊκὸς λαὸς ἐνετρύφα εἰς τοὺς *παντομίμους*, ὁ δὲ Αὔγουστος ὅστις οὐδὲν περιπαθῶς ἠγάπησε, βλέπων ὅτι ἡ τέχνη τῶν μίμων ἔφερε περισπασμὸν εἰς τὰ πνεύματα, καὶ ἀπησχόλει αὐτὰ ἐδείχθη προστάτης τῆς μιμικῆς ἥτις τοσοῦτον ὠφέλει τὰ συμφέροντα αὐτοῦ.

Ἴσως ἐμψυχῶν τὴν *παντομιμικὴν* ἐφόνευσε τὴν ῥωμαϊκὴν τραγῳδίαν, ἣν ὁ ὡραῖος αἰών, ὅστις ἀνθημιλλᾶτο πρὸς τοὺς Ὁμήρους καὶ Πινδάρους ἐν τῇ ἐποποιΐᾳ καὶ τῇ ᾠδῇ προσεπάθει νὰ ὑψώσῃ μέχρι τῶν ἀπροσίτων κορύμβων τῆς ἑλληνικῆς τέχνης· ἀλλ' ἴσως ἀπὸ σκοποῦ ἔπραττε τοῦτο, καθότι αἱ ὑπὸ τῆς τραγῳδίας ἀνελισσόμεναι πράξεις δὲν ἀρέσκουσι βεβαίως εἰς κοσμοκράτορας.

Ὁ Βάθυλλος, ἀπελεύθερος τοῦ Μαικήνα, καὶ Αἰγύπτιος τὸ γένος, συνέλαβε τὴν ἰδέαν νὰ ἐκτείνῃ καὶ τελειοποιήσῃ τὰς σκηνὰς ἃς οἱ τυρρηνοὶ ὀρχησταὶ ὑπεκρίνοντο κατὰ τὰ διαλείμματα τῶν πράξεων τῶν δραμάτων ἐξ ὧν μετρίως ὁ λαὸς εἱλκύετο. Βοηθούμενος δὲ ὑπὸ κυρίου εἰς ἄκρον φιληδόνου, προσέλαβε τὸν Πυλάδην, δεξιὸν ὑποκριτήν, ὃν εὗρεν ἐν Κιλικίᾳ, καὶ κοινῇ δαπάνῃ ἀνήγειραν θέατρον μίμων. Σχηματίσαντες δὲ ἐκ πασῶν ὁμοῦ τῶν ὀρχήσεων τὴν λεγομένην ἰταλικήν, καὶ ὑποβοηθούμενοι ὑπὸ τῆς μουσικῆς συμφωνίας, ἐδίδαξαν τραγῳδίας, κωμῳδίας καὶ *σατύρας*, ἔργα ἀκόλαστα καὶ δηκτικά, οὕτως ὀνομασθέντα, διότι οἱ ἡμίθεοι ἢ τὰ ἡμίζωα δι' ὧν οἰκίζει τὰ δάση ἡ μυθολογία μετεῖχον τοῦ χοροῦ.

Ὁ Βάθυλλος ὑπῆρξεν ὁ Ῥώσκιος τῆς παντομιμικῆς ἧς ὁ Πυλάδης ἦν ὁ Αἴσωπος, ἀνελθὼν ἐν τῇ κωμῳδίᾳ εἰς οἵαν ἐντέλειαν ἀνῆλθεν ὁ συνέταιρος αὐτοῦ. Φαίνεται ὅμως ὅτι ἡ ὄρχησις αὐτοῦ ἦτον οὐ μόνον κωμικὴ ἀλλὰ καὶ ἀκόλαστος, κατὰ τὴν μαρτυρίαν τοῦ Ἰουβενάλη.

Τοὺς δύο συνεταίρους ἐχώρισε μετ' οὐ πολὺ ἡ ζηλοτυπία, ἑκάτερος δὲ αὐτῶν ἐσχημάτισεν ἰδιαιτέραν μερίδα, καὶ ἡ Ῥώμη διῃρέθη εἰς δύο στρατόπεδα, τοὺς *βαθυλλίους* καὶ τοὺς *πυλαδίους*, ὡς εἰ ἐλέγομεν τοὺς *ἀλεξιαδιστὰς* καὶ τοὺς *ταβουλαριστάς*, ἀπὸ τοῦ ὀνόματος τοῦ ἀρχηγοῦ ἑκάστης σχολῆς. Ἐπειδὴ δὲ ἓν θέατρον δὲν ἐχώρει πλέον αὐτοὺς ἀνήγειραν δύο.

Καὶ μέχρι μὲν τούτου οὐδὲν τὸ δεινόν. Αἱ δύο ἀντίπαλοι ἑταιρίαι περιωρίζοντο εἰς τὸ ἐκτοξεύειν σκώμματα κατ' ἀλλήλων· τὰ σκώμματα ὅμως μετετράπησαν εἰς ὕβρεις, αἱ ὕβρεις εἰς ἔριδας, αἱ ἔριδες εἰς διαπληκτισμούς, εἰς μάχας καὶ τελευταῖον εἰς ἐμφύλιον πόλεμον. Καὶ ταῦτα διὰ δύο *παλλιάτσους!* Ὢ καιροί! ὢ ἤθη!

Ἀλλ' ὁ Αὔγουστος, ὅστις δὲν ἐχωράτευεν, ἔκλεισε τὸ θέατρον τοῦ Πυλάδου, ἐξώρισεν αὐτὸν καὶ ὁ κόσμος ἡσύχασεν. Ὦ μῖμοι τῆς Βουλῆς, ἂν ἔκλειε τὸ θέατρόν σας καὶ ἐξωρίζεσθε ἀπὸ τοῦ βουλευτηρίου δὲν θὰ ἡσύχαζεν ἆρά γε ὁ κόσμος; Ἰδοὺ εἰς τί μᾶς ἐχρειάζετο ὁ Αὔγουστος!

Ὅστις ἐπηδοῦσε τότε μὲ χάριν εἰς τὴν σκηνὴν ἔφθανε πολλάκις δι' ἑνὸς πηδήματος εἰς τὰ ὑψηλότερα ἀξιώματα· ἡ δὲ ἐξορία τοῦ Πυλάδου ἐξέπληξε τοὺς πάντας, διότι οἱ μῖμοι εἶχον λάβει παρὰ τοῦ Αὐγούστου πάντα τὰ προνόμια τοῦ πολίτου, καὶ ὑπήγοντο εἰς τὴν ἄμεσον δικαιοδοσίαν μόνου τοῦ αὐτοκράτορος.

Ὁ αὐτοκράτωρ, ἵνα συγκεράσῃ τὴν αὐστηρότητα τῆς ἀποφάσεως αὐτοῦ, ἔδωκε τῷ ἐξοριζομένῳ Πυλάδῃ τὸν τίτλον ὃν ἐλάμβανον οἱ ἐπιτετραμμένοι ἀποστολήν τινα συγκλητικοί, τοῦθ' ὅπερ ἦτο πολύ· ἀλλ' ὁ Πυλάδης οὐχ' ἧττον ἠσθάνθη τὴν αὐστηρότητα τοῦ Αὐγούστου βαθύτερον ἢ τὴν χάριν ταύτην.

— Ἀχάριστε, τῷ εἶπε, διατί δὲν κάθησαι κάλλιον νὰ διασκεδάζῃς μὲ τὰς ἔριδας ἡμῶν;

Ἡ ἱστορία δὲν ἀναφέρει πόσον χρόνον ὁ Βάθυλλος ἔμεινε κύριος τοῦ πεδίου τῆς μάχης, φαίνεται ὅμως ὅτι ἔζη εἰσέτι ὅτε ὁ Πυλάδης ἀνεκλήθη. Ἀγνοεῖται δὲ πότε ἀκριβῶς ἀπέθανε.

Προσπαθῶν μᾶλλον ν' ἀρέσκῃ ἢ νὰ καταπλήσσῃ εἵλκυε τὴν συμπάθειαν συμμορφῶν τὰ ἔργα αὐτοῦ πρὸς τὰ ἤθη τῶν ἐκφαυλισθέντων Ῥωμαίων καὶ ἐθριάμβευεν οὐ μόνον διὰ τῆς ἱκανότητος ἀλλὰ καὶ διὰ τῆς ἀνηθικότητος αὐτοῦ. Ἡ δὲ εὐγενὴς νεολαία, ἧς πάσας τὰς ἡδονὰς συνεμερίζετο, ἠγάπα αὐτὸν καὶ ὡς ἠθοποιὸν καὶ ὡς καλὸν σύντροφον, καλὸ παιδί, τῆς διασκεδάσεως καὶ τοῦ κόσμου ἄνθρωπον, ὡς λέγομεν σήμερον, *χοβαρδᾶ*, ὡς λέγουσιν

τεράστιον κεφάλαιον λαμβανόμενον κατ' εὐθεῖαν ἀπὸ τῶν φόρων καὶ ἐμμέσως ἀπὸ τῆς ὑπηρεσίας εἰς ἣν ὑποχρεοῦνται οἱ νέοι τὴν ἡλικίαν. Ἡ αὐλὴ καὶ τὸ ἔθνος ἐπολέμησαν ἐπὶ τούτῳ πρὸ δέκα ἐτῶν; Ἐνίκησε δὲ ἡ κυβέρνησις, ἀλλ' ἡ μάχη θέλει ἐξακολουθήσει σήμερον μετὰ δυνάμεως ὑπὸ τὴν πίεσιν τῶν τρεχουσῶν τιμῶν. Ὁ αὐτοκράτωρ διετύπωσεν ἐκ προκαταβολῆς τὸ ζήτημα τοῦτο ὡς εὐκαιρίαν, εἰπὼν ὅτι, «ἐὰν οἱ λόγοι μετεβάλλοντο εἰς ἔργα, ὁ λαὸς καὶ οἱ ἡγεμόνες ἤθελον ἑνωθῆ μετ' ἐμοῦ πρὸς ὑπεράσπισιν τῆς ἐθνικῆς τιμῆς καὶ τῶν ἐθνικῶν δικαίων». Σπάνιον εἶναι ὁ κυριάρχης ἐν καιρῷ εἰρήνης ν' ἀπευθύνῃ μηνύματα τοσοῦτον ἐνεργῆ πρὸς τὰς γείτονας δυνάμεις.

Οἱ αὐτοκρατορικοὶ λόγοι ἐῤῥέθησαν, ἀληθῶς, ἵνα πείσωσι τὸν τόπον περὶ τῆς ἀνάγκης στρατοῦ γιγαντιαίου, ἀλλὰ μηνύουσιν ὡσαύτως εἰς τὸν κόσμον ὅτι ἡ Γερμανία ἐστὶν ἑτοίμη.

Ταῦτα πάντα οὐδόλως θὰ ἐμποδίσωσι τοὺς ὑπεραλπείους ἢ τοὺς δημοκρατικοὺς τοῦ νὰ προβάλωσι κραταιῶς τὴν ἐκτελεστικὴν δύναμιν ἐπὶ τοῦ εὐνοϊκοῦ πεδίου τοῦ στρατιωτικοῦ ὀργανισμοῦ. Ἡ πολιτικὴ τοῦ πρίγκηπος Βίσμαρκ θέλει θριαμβεύσει ἀναμφιβόλως, ἀλλ' ὁ ἀγὼν αὐτοῦ ἔσται εἴπερ ποτὲ κρατερὸς ἐν τῇ προσεχεῖ συνόδῳ.

ΙΤΑΛΙΑ.

Ἐγένοντο ἤδη ἐν Ἰταλίᾳ αἱ βουλευτικαὶ ἐκλογαί. Κατὰ τὰς τηλεγραφικὰς ἀγγελίας ἐκπλήσσει ὁ μέγας ἀριθμὸς τῶν ἐκλογικῶν περιφερειῶν, ἔνθα αἱ ἐκλογαὶ δέον νὰ ἐπαναληφθῶσι· πρὸς 118 ὁριστικὰς ἐκλογὰς, ὑπάρχουσι 139 ἐπαναληπτέαι. Πρέπει ν' ἀποδοθῇ τὸ γεγονὸς τοῦτο εἰς τὴν ζωηρότητα τῆς ἐκλογικῆς πάλης, ἢ προέρχεται τοὐναντίον ἐκ τῆς πληθύος τῶν ἀποσχόντων ἐκλογέων; Θὰ μάθωμεν τοῦτο ἐντὸς ὀλίγων ἡμερῶν. Ἐν πάσῃ περιπτώσει ἡ κυβέρνησις δὲν φαίνεται δυσηρεστημένη ἐκ τοῦ ἀποτελέσματος τῆς πρὸς τὸν λαὸν ταύτης ἐκκλήσεως· οἱ πολλοὶ τῶν ὑπουργῶν ἐξελέχθησαν καὶ αὖθις, ἐπὶ δὲ τῶν 110 ὁριστικῶν ἐκλογέων μόλις περὶ τοὺς 30 εἰσὶν ὑπὲρ τῆς ἀντιπολιτεύσεως.

Ἐὰν πρέπει νὰ πιστεύσωμεν τὸν βιενναῖον «Τύπον» ἡ ἰταλικὴ κυβέρνησις ἀσχολεῖται δραστηρίως εἰς τὴν ἐξεύρεσιν νέου τινὸς modus vivendi (τρόπου ζωῆς) μετὰ τοῦ πάπα. Διαπραγματεύσεις ἤρξαντο, ὡς λέγεται, πρὸς πολλοὺς καρδιναλίους ὧν αἱ μετριοπαθεῖς τάσεις εἰσὶ λίαν γνωσταί, αἱ δὲ προκαταρκτικαὶ αὗται διαλέξεις διεξήχθησαν ταὐτοχρόνως ὑπὸ τῶν κ. κ. Μιγκέτη, Βισκόντη Βενόστα καὶ Βόγγη. Ὁ καρδινάλιος Ἀντωνέλλης αὐτὸς καίπερ μὴ προσωπικῶς ἀναμιγεὶς εἰς τὰς διαπραγματεύσεις ἀκολουθεῖ αὐτὰς μετ' ἐνδιαφέροντος, καὶ εἶναι διατεθειμένος πρὸς συμβιβασμόν τινα. Εἰς τί ἄρα συνίσταται ὁ συμβιβασμὸς οὗτος; Τὸ βιενναῖον φύλλον οὐδὲν λέγει, ἡ δὲ σιωπὴ αὐτοῦ ἐπικυροῖ τὰς σπουδαίας ἀμφιβολίας περὶ τῆς αὐθεντείας τῆς παρ' αὐτοῦ διαδοθείσης φήμης. Ὁ λόγος τοῦ πάπα καὶ τὸ ὕφος τῶν ἐπισήμων ἢ ἡμιεπισήμων ὀργάνων τοῦ Βατικανοῦ δὲν εἶναι τοιαῦτα ὥστε νὰ δικαιολογῶσι τὴν ὑπόθεσιν κατευνασμοῦ τινος ἐπαισθητοῦ ἐν τῇ ἐχθρικῇ διαθέσει τῆς ἁγίας ἕδρας πρὸς τὴν νέαν τῶν πραγμάτων τάξιν· τοιοῦτος δὲ κατευνασμὸς ἔπρεπε νὰ φανῇ ὡς προοίμιον τῆς προτεθειμένης συμφιλιώσεως.

ΔΙΑΦΟΡΟΙ ΠΟΛΙΤΙΚΑΙ ΕΙΔΗΣΕΙΣ.

Κατὰ τηλεγράφημα ἐκ Βαϋόννης εἰς τὰς εὐρωπαϊκὰς ἐφημερίδας, ὑπὸ ἡμερομ. 12 νοεμβρίου, οἱ καρλισταὶ ἡττήθησαν ἐν αἱματηρᾷ μάχῃ καὶ ἠναγκάσθησαν νὰ λύσωσι τὴν πολιορκίαν τῆς Ἰρούν, ἀποχωρήσαντες εἰς τὰ ὄρη μετὰ τοῦ δὸν Κάρλου.

Ἐκ τῶν ἐλευθεροφρόνων 200 ἐτραυματίσθησαν.

Ὁ Λόμας κατέχει τὴν Ὀϋαρζούν, ὁ δὲ Λαζέρνας τὸ Λαρκαμβοῦρον.

Ἡ «Ἀλληλογραφία Χάβα» ἀγγέλλει ὅτι ὁ ἐν Παρισίοις πρέσβυς τῆς Ὑψηλῆς Πύλης διεκοίνωσεν ἐπισήμως τῷ δουκὶ Δεκὰζ τὴν ἀπάντησιν τῆς Ὑψηλῆς Πύλης πρὸς τὴν ὑπὸ τῆς Αὐστρίας, Πρωσσίας καὶ Ῥωσσίας διατυπωθεῖσαν αἴτησιν περὶ ἀναγνωρίσεως τοῦ δικαιώματος τῶν παραδουναβείων ἡγεμονιῶν πρὸς τὸ συνομολογεῖν ἐμπορικὰς συμβάσεις.

Ὁ ὑπουργὸς τῶν ἐξωτερικῶν δὲν ἔδωκεν εἰσέτι τὴν ἀπάντησιν αὐτοῦ εἰς τὴν διακοίνωσιν ταύτην. Θέλει δὲ δώσει λίαν προσεχῶς προφορικὴν ἀπάντησιν τῷ ἐν Παρισίοις ὀθωμανῷ πρέσβει.

Ταὐτοχρόνως δὲ, ὁ ὑπουργὸς θέλει γνωστοποιήσει τῷ κ. Μογγεσκὰρ, ὅστις διευθύνει τὴν γαλλικὴν πρεσβείαν ἐν Κωνσταντινουπόλει ἐν ἀπουσίᾳ τοῦ κ. Βογκὲ, τὴν ἔννοιαν τῆς ἀπαντήσεως ταύτης, καὶ ἀναθέσει αὐτῷ τὴν προφορικὴν διακοίνωσίν της εἰς τὴν ὀθωμανικὴν κυβέρνησιν.

Τηλεγράφημα πρὸς τὰ «Ἡμερήσια Νέα» ἀγγέλλει ὅτι ὁ πάπας, ὑποδεχόμενος διαφόρους καθολικοὺς ἄγγλους, ὑπηνίξατο ἐν τῇ ἀπαντήσει αὐτοῦ τὸ φυλλάδιον τοῦ κ. Γλάδστωνος περὶ τῶν θεσπισμάτων τοῦ Βατικανοῦ, φυλλάδιον, ὅπερ, εἶπε, δὲν ἀνέγνωσε καὶ δὲν φροντίζει ν' ἀναγινώσκῃ βλασφημίας. Ἀλλ' ἐξ ὅσων, λέγει, ἤκουσε, σκοπὸς αὐτοῦ εἶναι νὰ πείσῃ τοὺς ἄγγλους καθολικοὺς ὅτι ἤθελεν ὠθήσει αὐτοὺς εἰς παράβασιν τῶν πρὸς τὸν ἡγεμόνα αὐτῶν καὶ τοὺς ἐγχωρίους νόμους καθηκόντων. Τὸ πεπτωκὸς ὑπουργεῖον, εἶπεν, ἔβλεπε μετ' ἀνησυχίας τὴν πρόοδον τῆς ἐκκλησίας, ἤλπιζεν ὅτι θ' ἀνέστελλεν αὐτὴν ἑρμηνεύων κατ' ἴδιον τρόπον τὴν θέλησιν τοῦ ἐπιτρόπου τοῦ Χριστοῦ. Τελευτῶν δὲ ὁ πάπας ὡμίλησε περὶ ἐκείνων οἵτινες καίπερ αὐτοκαλούμενοι καθολικοὶ εἶναι χείρονες τῶν ἀπίστων καὶ τῶν διαμαρτυρομένων, διότι καθ' ἑκάστην ἐπαναστατοῦσι κατὰ τῶν νόμων τῆς ἐκκλησίας.

Ἡ ἑλβετικὴ κυβέρνησις διεβίβασε κατ' αὐτὰς πρὸς τὰ εὐρωπαϊκὰ ἀνακτοβούλια διακοίνωσιν ἀφορῶσαν τὴν συγκάλεσιν διεθνοῦς συνεδρίου πασῶν τῶν διευθύνσεων τῶν σιδηροδρόμων. Ἡ διακοίνωσις αὕτη προτείνει τὴν συζήτησιν τῶν ἀκολούθων τεσσάρων ὅρων·

1ον. Μέχρι τίνος φθάνει ἡ εὐθύνη τῆς ἑταιρίας τοῦ σιδηροδρόμου ἥτις ἐν ἀρχῇ λαμβάνει τὰ ἐμπορεύματα πρὸς μετακόμισιν εἰς μεμακρυσμένον τόπον καὶ ἡ τῶν ἑταιριῶν αἵτινες κατόπιν μεταφέρουσιν αὐτά.

2ον. Ὁποῖον ἤθελεν εἶσθαι τὸ ἁρμόδιον δικαστήριον ἐν περιπτώσει διαφορᾶς μεταξὺ τῶν ἐνδιαφερομένων.

3ον. Σύστασις ὁμοιοφόρου διαδικασίας πρὸς ἐξέτασιν τῆς βλάβης τῶν ἐμπορευμάτων ἐν ὅσῳ εἶναι ὑπὸ τὴν φύλαξιν τῶν ἑταιριῶν.

4ον. Ν' ἀποφασισθῇ ἅπαξ διὰ παντὸς ὅπως ἡ ἑταιρία, ἥτις τελευταία παραδίδωσι τὰ ἐμπορεύματα, ἢ ὑπεύθυνος πρὸς τὸν παραλαμβάνοντα αὐτὰ, ἐπιφυλαττομένη ἅμα φυσικῶς τὰ δικαιώματα αὐτῆς ἀπέναντι τῶν ἑταιριῶν αἵτινες προηγουμένως μετεκόμισαν τὰ εἰρημένα ἐμπορεύματα.

ΕΣΩΤΕΡΙΚΑ.

Δι' αὐτοκρατορικοῦ διατάγμαματος ἐγένοντο οἱ ἑπόμενοι διορισμοί.

Ὁ Ῥασὶμ βέης, συνταγματάρχης τοῦ β' συντάγματος, διωρίσθη μέλος τοῦ διοικητικοῦ συμβουλίου τοῦ πυροβολικοῦ, ἀντικατασταθεὶς ὑπὸ τοῦ Ἀρὶφ βέη, ἀντισυνταγματάρχου ἐν τῷ αὐτῷ συντάγματι καὶ διευθυντοῦ τῶν αὐτοκρατορικῶν ξυλουργείων.

Ὁ Ῥιζᾶ βέης, πρώην πλοίαρχος τῆς φρεγάτας *Χουδαβενδιγκιὰρ*, διωρίσθη πλοίαρχος τῆς ἤδη ἐν τῷ ναυστάθμῳ ἐπισκευαζομένης φρεγάτας «Ναρσελαζίζ, προαχθεὶς εἰς βαθμὸν ἀντισυνταγματάρχου· εἰς τὸν αὐτὸν βαθμὸν προήχθη καὶ ὁ Μοχσὶν βέης, πλοίαρχος τῆς αὐτοκρατορικῆς φρεγάτας Μουχπίρι-Σουρούρη».

Ὁ Ἰσμὲτ ἐφέντης, τέως ἀντιπλοίαρχος, διωρίσθη πλοίαρχος τοῦ πολεμικοῦ ἀτμοπλοίου *Μεδάρι-Ζαφὲρ* μετὰ βαθμοῦ χιλιάρχου, ὁ δὲ Ἐμὶν καπιτὰν διωρίσθη πλοίαρχος τοῦ ἀτμοπλοίου «Ἀσάρι Νουσρέτ» μετὰ τοῦ αὐτοῦ βαθμοῦ χιλιάρχου.

Ἡ Α. Ἐξ. ὁ Χατζῆ Χουσεῒν πασσᾶς διωρίσθη διευθυντὴς τῶν βακουφίων καὶ τῆς δημοσίας ἐκπαιδεύσεως ἐν Τύννητι

Περὶ τὴν δείλην τῆς χθὲς, ἐνῷ ἡ Α. Α. Υ. ὁ αὐτοκρατορικὸς πρίγκηψ Γιουσοὺφ Ἰζζεδδὶν ἐφέντης ἐπέστρεφεν εἰς τὰ ἀνάκτορα ἐκ τοῦ ὑπουργείου τῶν στρατιωτικῶν, αἴφνης παρὰ τὸ Δολμᾶ μπακτσὲ συνετρίβη ὁ ἄξων τῆς ἁμάξης αὐτοῦ. Εὐτυχῶς οἱ ἵπποι ἔστησαν εὐθὺς, ἡ δὲ παρακολουθοῦσα πολυάριθμος θεραπεία ἔσπευσε πλησίον τῆς Α. Α. Υ. τοῦ πρίγκηπος, ὅστις καταβὰς τῆς ἁμάξης ἐξηκολούθησεν ἔφιππος τὸν δρόμον αὐτοῦ.

Ἡ Α. Ε. ὁ νέος γενικὸς διοικητὴς τοῦ νομοῦ Ἠπειροθεσσαλίας Δζεβδὲτ πασσᾶς ἀνεχώρησε τὴν παρελθοῦσαν τετάρτην μεταβαίνων εἰς Ἰωάννινα, ἕδραν τῆς διοικήσεως αὐτοῦ.

Ἡ αὐτοκρατορικὴ ὀθωμανικὴ Τράπεζα ηὔξησε κατὰ τὸν «Ἀνατολικὸν Κήρυκα» τὴν ὑπὲρ τῶν λιμωττόντων κατοίκων τῆς Ἀνατολῆς χρηματικὴν αὐτῆς συνδρομὴν ἐκ 250 ἀγγλικῶν λιρῶν εἰς 1000. Ἡ εὐγενὴς αὕτη προσφορὰ εἶναι ἐπαξία τοῦ δωρητοῦ, ἐνισχύει δὲ ὑλικῶς τε καὶ ἠθικῶς τὴν ἐπιτροπὴν εἰς τὰς ἐνεργείας αὐτῆς καὶ παρέχει κατὰ συνέπειαν χρηστὰς ἐλπίδας περὶ τοῦ μέλλοντος τοσούτων δυστυχῶν, ὧν ἡ κατάστασις ἀπό τινων μηνῶν εἶναι ἀπελπιστική. Ἐπίσης καὶ ἡ Γενικὴ Ἑταιρία τοῦ ὀθωμανικοῦ κράτους ἐνέγραψεν ἤδη τὸ τρίτον τὸ ποσὸν 200 ἀγγλικῶν λιρῶν, ἡ δὲ Γενικὴ Πίστωσις προσήνεγκε καὶ αὕτη τὸ αὐτὸ ποσόν.

Τὴν πέμπτην ἡ Α. Ε. ὁ πρεσβευτὴς τῆς Ἑλλάδος κ. Εὐστάθιος Σίμος ἔλαβε συνέντευξιν ἐν τῇ Υ. Πύλῃ μετὰ τῆς Α. Ε. τοῦ ἐπὶ τῶν ἐξωτερικῶν ὑπουργοῦ Ἀαριφὶ πασσᾶ.

Ἐκ τῶν εἰς τὴν Υ. Πύλην διαβιβασθέντων τηλεγραφημάτων ὑπὸ τῶν ἀρχῶν Νικομηδείας, Καρὰ-Χισὰρ καὶ Τζανὶκ ἐξάγεται, ὅτι οἱ διοικηταὶ τῶν μερῶν τούτων μεγάλην ἀναπτύσσουσι δραστηριότητα περὶ τὴν ἀποστολὴν εἰς Ἄγκυραν καὶ λοιπὰ ὑπὸ τοῦ λιμοῦ μαστιζόμενα μέρη τῶν εἰς Νικομήδειαν καὶ Συνασὸν ὑπὸ τῆς αὐτοκρατορικῆς κυβερνήσεως μετενεχθέντων σιτηρῶν.

Ἐπίσης καὶ ὁ γενικὸς διοικητὴς Προύσης ἔλαβεν ἐνεργητικὰ μέτρα ὅπως ἀποστείλῃ εἰς Νικομήδειαν ἐπαρκῆ ἀριθμὸν καμήλων καὶ ἄλλων φορτηγῶν ζώων πρὸς μεταφορὰν τῶν τροφίμων. Ἐπιτροπὴ δὲ συστᾶσα ἐν τῇ πρωτευούσῃ τοῦ νομοῦ τῆς Προύσης φροντίζει περὶ τῆς ἀγορᾶς ἀροτήρων βοῶν καὶ τῆς ἀποστολῆς αὐτῶν εἰς τὸ ἐσωτερικόν. Πολλὰ ζεύγη ἐκ τῶν ζώων τούτων ἀπεστάλησαν ἤδη ἐκ Προύσης εἰς Ἄγκυραν.

Τὸ ποσὸν τῶν κατὰ τὰς παρελθούσας δύο ἑβδομάδας ἀποσταλέντων ἐκ Καρὰ-Χισὰρ σιτηρῶν ἀνέρχεται εἰς 6,927 κοιλά, εἰς 4,125 κοιλὰ ἐκ Συνασοῦ καὶ εἰς 27,091 ἐκ Νικομηδείας, ἤτοι εἰς 88,137 κοιλὰ Κωνσταντινουπόλεως.

Αἱ τῶν σιτηρῶν ἀποστολαὶ ἐξακολουθοῦσιν εἰσέτι.

Δι' ὑπουργικοῦ διατάγματος ἡ ἐνταῦθα ἐκδιδομένη γαλλικὴ ἐφημερὶς «Πρόοδος τῆς Ἀνατολῆς» ἐπαύθη διὰ παντὸς ἕνεκα ἄρθρων αὐτῆς, σφοδρῶν καὶ ἐπιληψίμων κριθέντων ὑπὸ τῆς αὐτοκρατορικῆς κυβερνήσεως.

Τὸ διάταγμα τῆς παύσεως τῆς «Προόδου τῆς Ἀνατολῆς» ἔχει ὡς ἕπεται·

ΥΨΗΛΗ ΠΥΛΗ.

Ὑπουργεῖον τῶν ἐξωτερικῶν.

19 νοεμβρίου 1874.

Ἡ ἐφημερὶς «Πρόοδος τῆς Ἀνατολῆς» ἀπό τινος χρόνου δημοσιεύει σειρὰν ἄρθρων, ὑποδηλούντων προφανῆ ἐχθρότητα, καὶ ἐν οἷς φαίνεται ἔργον ἔχουσα νὰ δυσφημῇ συστηματικῶς τὴν διοίκησιν τῆς αὐτοκρατορίας καὶ νὰ μέμφηται δωρεὰν τὰς πράξεις αὐτῆς.

Αἱ δημοσιεύσεις τῆς ἐφημερίδος ταύτης, καὶ ἰδίᾳ τὸ ἐν τῷ ὑπὸ ἡμερομηνίαν 16 ἐνεστῶτος ἀριθμῷ αὐτῆς ἄρθρον, ὑπερβαίνουσαι τὰ ὅρια νομοταγοῦς συζητήσεως περὶ τῶν πράξεων τῆς κυβερνήσεως, καὶ οὖσαι φύσεως τοιαύτης ὥστε νὰ διεγείρωσι τὰ πάθη καὶ ταράττωσι τὴν εἰρήνην ἥτις δέον νὰ ἐπικρατῇ μεταξὺ τῶν ὑπηκόων τῆς Α. Α. Μ. τοῦ Σουλτάνου, δὲν δύνανται νὰ ἦναι ἀνεκταὶ ὑπὸ διοικήσεως κηδομένης τῆς ἀξιοπρεπείας καὶ τῶν συμφερόντων ἃ τέτακται νὰ προστατεύῃ.

Κατὰ συνέπειαν ἡ ἐφημερὶς «Πρόοδος τῆς Ἀνατολῆς» παύεται διὰ παντὸς ἀπὸ τῆς ἡμέρας τῆς παρούσης κοινοποιήσεως· ἀπαγορεύεται δὲ αὐτῇ προσέτι νὰ συνοδεύσῃ διὰ σχολείων τὴν δημοσίευσιν τῆς ἀνωτέρω κοινοποιήσεως

Ὁ διερμηνεὺς τοῦ αὐτοκρατορικοῦ διβανίου.

(Ὑπογ). ΜΟΥΝΙΡ.

Ἡ διεύθυνσις τοῦ αὐστριακοῦ Λόϋδ ἐνοικίασε μέρος τοῦ παρὰ τὰ παλαιὰ γαλλικὰ λουτρὰ τοῦ Γαλατᾶ νεοδμήτου χανίου, εἰς ὃ θέλουσι μετενεχθῇ προσεχῶς τὰ γραφεῖα αὐτῆς.

Λέγεται ὅτι ἡ Ὑψ. Πύλη ἀνηγόρευσε τὴν εἰς τὸ κράτος κυκλοφορίαν τῶν γαλλικῶν ἐφημερίδων «Σημαφόρου» τῆς Μασσαλίας καὶ «Σύμπαντος» ἕνεκα τοῦ σφοδροῦ τῆς γλώσσης ἣν αἱ εἰρημέναι ἐφημερίδες μεταχειρίζονται ἀπό τινος ἀπέναντι τῆς αὐτοκρατορικῆς κυβερνήσεως.

Πρὸ καιροῦ λόγον ποιοῦντες περὶ τῆς ἐν Γαλατᾷ συμβάσης μεγάλης πυρκαϊᾶς μετ' ἐπαίνων ἀνεφέρομεν περὶ τοῦ ἐν τῷ ἀστυνομικῷ σταθμῷ τοῦ Τοπχανὰ ἑκατοντάρχου καὶ τῶν ὑπ' αὐτὸν Χουσεῒν ἐφέντη, μουφτίση, καὶ Σουλεϊμὰ ἀγᾶ, μπὰς τσαούση διὰ τὴν ἔκτακτον δραστηριότητα ἣν ἀνέπτυξαν περὶ τὴν ἐκπλήρωσιν τῶν ἑαυτῶν καθηκόντων οὐ μόνον εἰς τὴν τοῦ πυρὸς κατάσβεσιν ὅσον τὸ ἐπ' αὐτοῖς ἀγωνισθέντες, ἀλλὰ καὶ πρὸς διάσωσιν τῶν ἐξ αὐτοῦ ἀπειλουμένων προκινδυνεύσαντες· ἐξεφράζομεν δὲ συνάμα τὴν εὐχὴν, ὅπως λαμβανομένης ὑπ' ὄψιν τῆς ἱκανότητος τῶν ῥηθέντων, προβιβασθῶσιν ἐπαξίως.

Καθ' ἃ εὐχαρίστως ἤδη πληροφορούμεθα, ὁ ῥηθεὶς ἑκατόνταρχος Σιρὶν ἐφέντης ἐκ Βατουμίου ὁρμώμενος πρόκειται νὰ προβιβασθῇ εἰς ἀνωτέραν θέσιν ἀλλαχοῦ μετατιθέμενος. Ἡ εἴδησις αὕτη ηὐχαρίστησε τοὺς κατοίκους τοῦ Τοπχανὲ, καίπερ ἐξ ἄλλου λυπηθέντας διὰ τὴν ἀπομάκρυνσιν τοῦ ἀξιολόγου τούτου στρατιωτικοῦ ὃν πάντες ἠγάπων καὶ ὑπελήπτεντο. Ἐλπίζομεν δὲ ὅτι καὶ οἱ λοιποὶ δύο, ὅ τε μουφετίσης Χουσεῒν ἐφέντης, καὶ ὁ μπὰς τσαούσης Σουλεϊμὰν ἀγᾶς θέλουσιν ἐπίσης προβιβασθῇ, ἐνθαῤῥυνόμενοι οὕτως εἰς τὴν ἐκπλήρωσιν τῶν καθηκόντων αὐτῶν, ἀλλὰ καὶ χωρὶς ν' ἀπομακρυνθῶσιν εἰ δυνατὸν, ἐκ τῆς εἰρημένης πολυπληθοῦς συνοικίας, ἧς ἀπολαύουσι τὴν δικαίαν ὑπόληψιν.

Καθ' ἃ γράφει ἡ «Βασιρὲτ», τὴν οἰκοδόμησιν τοῦ ἐν τῷ Δολμᾶ μπαχτσὲ ἀνεγερθησομένου ὑπὸ τῆς Α. Α. Μεγαλειότητος ἱεροῦ τεμένους μετὰ τῶν ἀφιερωθεισῶν αὐτῷ ἑβδομήκοντα οἰκιῶν ἀνέλαβεν ὁ Σερκὶζ βέης, ἀρχιτέκτων τῶν ἀνακτόρων, ἀντὶ ὀκτακοσίων εἰκοσιεννέα χιλιάδων ἑξακοσίας τεσσαράκοντα ὀθωμανικῶν λιρῶν, αἵτινες θέλουσι πληρωθῇ ἀποκλειστικῶς ἐκ τοῦ ἰδιαιτέρου ταμείου τῆς Α. Α. Μεγαλειότητος,

---

Καθ' ἃ γράφουσιν ἐξ Ἀδριανουπόλεως εἰς τὸν «Ἀνατολικὸν Κήρυκα» ὑπὸ ἡμερομηνίαν 31)12 νοεμβρίου αἵ ἔν τε τῇ πόλει καὶ ταῖς περιχώροις καταπεσοῦσαι συνεχεῖς βροχαὶ ἀνεπτέρωσαν μεγάλως τὰς ἐλπίδας τῶν γεωργῶν, οἵτινες ἐπωφελήθησαν αὐτὰς ὅπως σπείρωσιν ἀφθόνως τοὺς ἀγροὺς αὐτῶν, παρουσιάζοντας ἀπὸ τοῦδε ὡραῖον θέαμα, ἐξ οὗ προοιωνίζεται ἄφθονος ἡ συγκομιδή. Ἐὰν ὀλίγη χιὼν ἐπήρχετο ἵνα καλύψῃ αὐτοὺς, ἡ ἐπιτυχία θὰ ἐξησφαλίζετο ἔτι μᾶλλον.

Οἱ σκληροὶ σῖτοι ἐν τῇ ἀγορᾷ Ἀδριανουπόλεως ἐξακολουθοῦσι νὰ ὦσι λίαν περιζήτητοι ὑπὸ τῶν νήσων τοῦ Αἰγαίου πελάγους· ἑπομένως καὶ αἱ τιμαὶ ἦσαν ὑποστηριγμέναι ἀπὸ 29—30 γρόσια τὸ κοιλὸν κατὰ τὴν ποιότητα. Ὅσον δ' ἀφορᾷ τὴν μετρίαν παρακαταθήκην τῶν κριθῶν καὶ σικάλεων, οὐδεμία ἐξαγωγὴ γίνεται ἕνεκα τῆς ὑψώσεως τῶν τιμῶν αὐτῶν.

Ἡ ἐκ τῆς τελευταίας κακοκαιρίας διακοπεῖσα μετὰ τῆς Εὐρώπης τηλεγραφικὴ συγκοινωνία ἐπανελήφθη ἤδη τακτικῶς διὰ τῆς Ἰταλίας καὶ τῆς Αὐστρίας.

Οἱ ἄγγλοι βιβλιόφιλοι διατελοῦσι κατ' αὐτὰς εἰς ἔκτακτον ταραχήν. Τὸ ἀρχαιότερον ἐξ ὧν γινώσκουσι βιβλίον, γραφὲν τῷ 475 ὑπὸ τοῦ ἁγίου Κολομβὰν πεπλουτισμένον διὰ μεγαλοπρεπῶν σχεδίων περικοσμούντων τὴν γραφὴν καὶ ἓν τῶν ὡραιοτάτων δειγμάτων τῆς ἐπιτηδειότητος τῶν Ἰρλανδῶν περὶ τὴν καλλιγραφικὴν τέχνην ἐγένετο ἄφαντον μυστηριωδῶς ἐκ τῆς βιβλιοθήκης τοῦ γυμνασίου τῆς Τριάδος. Τὸ ἀπολεσθὲν χειρόγραφον ἐκτιμᾶται τὸ ἐλάχιστον ἀντὶ 300,000 φράγκων. Πᾶσαι δὲ αἱ μέχρι τοῦδε πρὸς ἀνεύρεσιν καταβληθεῖσαι προσπάθειαι ἀπέβησαν πάντη ἄκαρποι.

Αἱ ἐκ Σκόδρας διαβιβασθεῖσαι ἐνταῦθα εἰδήσεις περὶ τῆς συστάσεως ἀνακριτικῆς ἐπιτροπῆς διὰ τὸ ἐπεισόδιον τῆς Ποδγορίτσας εἰσὶ λίαν εὐχάριστοι. Ἡ ἡσυχία οὐδαμῶς διεταράχθη καθ' ὅλην τὴν μεθόριον γραμμὴν τοῦ Μαυροβουνίου, ἡ δὲ ῥηθεῖσα ἐπιτροπὴ ἐξακολουθεῖ τὸ ἔργον αὐτῆς ἀόκνως. Ἡ δίκη τῶν ἐν τῇ ὑποθέσει ταύτῃ ἐνεχομένων θέλει ἀρχίσει ἅμα συλληφθῶσι καὶ παραδοθῶσιν εἰς τὴν ἀρχὴν πάντες οἱ ἔνοπλοι.

Καθ' ἃ ἀναγινώσκομεν ἐν τῇ ἀραβικῇ ἐφημερίδι «Ἐλ-Δζεβαΐπ», ἡ κυβέρνησις τοῦ Τύννητος ἐπιθυμοῦσα τὴν ἄρσιν τῆς ἀταξίας, ἥτις ἐπικρατεῖ ὡς πρὸς τὴν ἰθαγένειαν τῶν ἐν Τύννητι διαμενόντων Ἀλγερινῶν, τῶν μὲν διατελούντων ὑπὸ τὴν γαλλικὴν προστασίαν, τῶν δὲ ἐχόντων τὴν ἐγχώριον ἰθαγένειαν καὶ ἄλλων προστρεχόντων ἀδιαφόρως καὶ εἰς τὰς δύο ἀρχὰς, συνεννοήθη μετὰ τοῦ ἐν τῇ ἡγεμονίᾳ ταύτῃ πράκτορος τῆς Γαλλίας πρὸς διακανόνισιν τῆς ἐκρύθμου ταύτης καταστάσεως.

Κατὰ συνέπειαν αἱ δημοτικαὶ ἀρχαὶ τοῦ Τύννητος συντάξασαι κατάλογον τῶν ἐν τῇ χώρᾳ ταύτῃ Ἀλγερινῶν προσεκάλεσαν αὐτοὺς ὅπως ἐλευθέρως ἀποφανθῶσιν ὁποίαν ἰθαγένειαν ἐπιθυμοῦσι νὰ παραδεχθῶσιν.

Ἐκ τῶν Ἀλγερινῶν τούτων, ἐξακολουθεῖ ἡ ῥηθεῖσα ἐφημερὶς, πολλοὶ μὲν ἔμειναν ὑπὸ τὴν γαλλικὴν προστασίαν, ἀλλ' οἱ πλείους ἐξ αὐτῶν ἀπέῤῥιψαν αὐτὴν ἐγκολπωθέντες τὴν ἐπιχώριον ἰθαγένειαν ὑπὸ τὸν ὅρον ὅμως τῆς καταργήσεως τοῦ ῥαβδισμοῦ καὶ ἑτέρων παραπλησίων ποινῶν.

Ἡ ἀπὸ Πρεστίνης μέχρι Μητροβίτσης ἐξ εἴκοσιν ἓξ χιλιαμέτρων κατασκευαζομένη σιδηροδρομικὴ γραμμὴ ἀποπερατοῦται ὅσονούπω· ἐλπίζεται δὲ ὅτι περὶ τὰ τέλη νοεμβρίου παραδίδοται εἰς κυκλοφορίαν.

Ἐν ταῖς εὐρωπαϊκαῖς ἐφημερίσιν ἀναγινώσκομεν, ὅτι ἀφίκετο ἐσχάτως εἰς Παρισίους ἐκ Λονδίνου, ἔνθα μεγάλην ἤρατο ἐπιτυχίαν κολυμβητὴς καὶ δύτης περίφημος εἰς ὅλον τὸν κόσμον, διότι μένει ὑπὸ τὸ ὕδωρ ἐπὶ ἓν λεπτὸν καὶ πεντήκοντα δευτερόλεπτα, τοῦθ' ὅπερ μεθ' ὅλην τὴν ἀντιλογίαν τινῶν εἶναι ὁ ἀνώτερος βαθμὸς, ὃν δύναται νὰ φθάσῃ δύτης. Ὁ δύτης οὗτος καλεῖται Να-Σίνδχ, προτίθεται δὲ νὰ δώσῃ ἐν τῷ Σηκουάνᾳ δείγματα τῆς περὶ τὸ κολυμβᾶν καὶ ἰδίως περὶ τὸ δύειν ἱκανότητος αὐτοῦ· ἐγεννήθη εἰς Κεϋλάνην, ἔνθα μετήρχετο τὸν ἁλιέα μαργαριτῶν ἐπὶ εἰκοσαετίαν, καὶ νῦν εἶναι τέλειος εὐπατρίδης.

Τὸ καθ' ἡμᾶς πιστεύομεν, ὅτι ἡ φήμη τοῦ δηλίου τούτου δύτου θὰ ἠμαυροῦτο μεγάλως, ἐὰν συνέπιπτε νὰ ἔχῃ παρὰ τὸ πλευρὸν αὐτοῦ ἐν τῷ Σηκουάνᾳ πρὸς διαγωνισμόν τινὰ ἐκ τῶν ἡμετέρων σπογγαλιευτῶν, οἵτινες συνήθως μένουσιν ὑπὸ τὸ ὕδωρ περὶ τὰ 2—3 λεπτὰ τῆς ὥρας.

Ἐπιστέλλουσιν ἡμῖν ἐκ Θεσσαλονίκης ὑπὸ ἡμερομηνίαν 3) 15 νοεμβρίου τὴν ἑπομένην διατριβήν.

Χάριν τοῦ ἱεροῦ τῆς ἀληθείας χρήματος παρακαλεῖσθε νὰ καταχωρίσητε εἰς τὰς στήλας τῆς ὑμετέρας ἐφημερίδος τὰς γραμμὰς ταύτας μετὰ τῶν κάτωθι πρὸς τὴν αὐτοῦ παναγιότητα τὸν μητροπολίτην Θεσσαλονίκης κ. Ἰωακεὶμ ἐπιδοθέντων ἐγγράφων διὰ πρᾶξιν ἀρχιερέως ἀποτολμήσαντος νὰ κατέλθῃ εἰς μέσα οὐ μόνον τῷ αὐτοῦ ἀξιώματι ἀνάρμοστα, ἀλλὰ καὶ τὴν γενικὴν ἐφελκύοντα ἀγανάκτησιν κατὰ τοῦ αὐτουργοῦ ὁμοίων πράξεων. Πρότειται περὶ τοῦ προέδρου Κίτρους κ. Μελετίου, ὅστις ἀποτριβόμενος τὴν κατ' αὐτοῦ παρὰ τοῦ ποιμνίου του ἐκδηλωθεῖσαν δυσμένειαν οὐ μόνον τὸν νόμιμον καὶ κανονικὸν αὐτοῦ κυριάρχην ἠρκέσθη ν' ἀποκηρύξῃ, οὐ μόνον πολλὰ τῷ ἀρχιερατικῷ χαρακτῆρι ἀνάξια κατὰ παντὸς τῆς μητροπόλεως ὑπαλλήλου ἠρκέσθη νὰ λέγῃ ὡς ὑποκινησάσης δῆθεν ταύτης τὸ κατ' αὐτοῦ μῖσος τῶν χριστιανῶν αὐτοῦ, ἀλλὰ προέβη ἐσχάτως καὶ πλαστογράφον ἐπιστολὴν νὰ συντάξῃ καὶ νὰ διαβιβάσῃ εἰς τὰ πατριαρχεῖα ὡς καὶ εἰς ἄλλους πολλοὺς (ἐν δέκα καὶ τέσσαρσιν ὅλοις ἀντιγράφοις), τὴν χριστιανικωτάτην πάντως κατὰ νοῦν ἰδέαν λαβὼν, ἵνα διὰ τῆς πράξεως αὐτοῦ ταύτης τὴν ἀρίστην τῶν εὐεργεσιῶν, καθ' ὃ πνευματικὸς πατὴρ, ἑνὶ τῶν ὑπαλλήλων τῆς μητροπόλεως παράσχῃ.

Τὰ ἀνωτέρω ἔγγραφα ἐξ ὧν εὐκρινῶς καταφαίνεται ὁ χαρακτὴρ τοῦ μνησθέντος κληρικοῦ ἔχουσιν ὡς ἕπεται·

Πρὸς τὴν Αὐτοῦ Παναγιότητα τὸν ἅγιον Θεσσαλονίκης κύριον Ἰωακείμ.

Παναγιώτατε δέσποτα!

Ὅτε ὁ ἀθῶος συκοφαντεῖται, πιστεύω νὰ εὑρίσκεται εἰς τὴν αὐτὴν δυσάρεστον θέσιν, εἰς ἣν τὴν στιγμὴν ταύτην καὶ ὁ ταπεινὸς δοῦλός της διατελεῖ, πρὸς τὸ μέγεθος τῆς συκοφαντίας ἀποβλέπων. Ἀκούσας γὰρ ἐκ τοῦ στόματος τῆς Ὑμετέρας Παναγιότητος ἀναγινωσκόμενον ἐπὶ παρουσίᾳ τῶν τε πανιερωτάτων ἐπισκόπων Ἁγίων Πολυανῆς κυρίου Μελετίου, Πέτρας κυρίου Ἀθανασίου καὶ τοῦ ὑμετέρου ἀρχιδιακόνου κυρίου Νικολάου Λούση, ἀντίγραφόν τι ἐμῆς δῆθεν ἐπιστολῆς, ἀπευθυνθείσης μὲν ὀνομαστικῶς εἴς τινα ἄτομα τῆς ἐπαρχίας Κίτρους, προτρεπούσης δὲ τὴν ἐπαρχίαν κατὰ τοῦ ἀρχιερέως αὐτῆς, καὶ τὸ μέγεθος τῆς συκοφαντίας τοῦ προέδρου Κίτρους ἀναλογισάμενος, διεχύθην μὲν εἰς δάκρυα ἀντὶ πάσης ἀπολογίας, πλὴν ἀλλ' ὅμως δέον, ἔστω καὶ μὲ τρέμουσαν χεῖρα, νὰ χαράξω πρὸς τὴν προσκυνητήν μοι Αὐτῆς Παναγιότητα, τὰ ὀλίγα ταῦτα. Καὶ δὴ παναγιώτε δέσποτα, ἐν ὀνόματι τοῦ Θεοῦ, ἐν ὀνόματι τοῦ δωρεὰν προσγιγνομένου μοι τούτου ἠθικοῦ θανάτου, καὶ ταῦτα ἐκ μέρους ἀρχιερέως, εἴγε δικαιοσύνη ὑπάρχει, εἴγε ὑπάρχουσι νόμοι προασπίζοντες τὸν ἀθῶον, παρακαλῶ γονυκλιτῶς τὴν Ὑμετέραν Παναγιότητα ὅπως ἐπιδοθῇ ἡ δουλική μου αὕτη ὅπου ἀνήκει δι' ἧς θαῤῥαλέᾳ τῇ συνειδήσει καὶ ἀμέμπτῳ τῷ προσώπῳ.

Πρῶτον μὲν ἐκσυρίττω ὡς νόθον τὸ ὑπὸ τοῦ προέδρου Κίτρους ἐν ἀντιγράφῳ εἴς τινας τῶν Σ. συνοδικῶν διαβιβασθὲν ἐμὸν δῆθεν ἔγγραφον.

Β'. Κατηγορῶ τὸν ἅγιον πρόεδρον ἐπὶ ἀνηκούστῳ εἰς τὰ χρονικὰ τῆς ἐκκλησίας πλαστογραφίᾳ.

Γ'. Διαμαρτύρομαι ἐναντίον αὐτοῦ ὡς τοιούτου.

Δ'. Ἐνάγω τὴν πανιερότητά του εἰς δίκην.

Ε'. Ζητῶ ἱκανοποίησιν τῆς οὕτω δωρεὰν ὑπ' αὐτοῦ συκοφαντηθείσης ὑπολήψεώς μου· καὶ

συμπολῖται ἡμῶν Ὀθωμανοί, ὧν ἡ γλῶσσα τοσούτῳ πλουτεῖ ἐκφραστικῶν λέξεων ἐπὶ συγκεκριμμένων ἰδεῶν. Ἠγάπα λοιπὸν αὐτὸν ἡ νεολαία, ὡς ἠγάπα πρὸ τοῦ Λαυρίου καὶ πρὸ τῆς φάλαγγος ἡ νεολαία τῶν Ἀθηνῶν ἕνα τῶν ἡμετέρων πολιτικῶν ἐξορισθέντα ἀπὸ τῆς σκηνῆς τοῦ βουλευτηρίου.

Ἡ κακία εἶναι ἐν τῇ φιλίᾳ πιστὴ σχεδὸν ὅσον καὶ ἡ ἀρετή.

Οἱ θρίαμβοι τοῦ Βαθύλλου οὐκ ἐῶσι καθεύδειν τὸν Σενέκαν, ὅστις καὶ τοι θιασώτης τῆς ὀρχήσεως, ἀξιοῖ ὅτι δὲν πρέπει νὰ προτιμᾶται τῆς φιλοσοφίας. Κατὰ τοῦτο ὁ σεβαρὸς φιλόσοφος δὲν συνεφώνει μετὰ τοῦ χοροδιδασκάλου τοῦ *Ἀρχοντοχωριάτου*, ἀλλ' ἴσως ὁ *αὐλικὸς* στωϊκὸς θὰ συνωμολόγει τὴν εἰρήνην μετὰ τῆς τέχνης τῆς Τερψιχόρης, ἂν ἐγνώριζε περίφημόν τινα χορευτὴν, ὅστις ἀπεδείκνυε, διὰ μόνης τῆς μιμικῆς, πάντα τὰ μυστήρια τῆς φιλοσοφίας τοῦ Πυθαγόρα τόσον καθαρὰ ὥστε καὶ ἕνα μωρὸ παιδὶ τὰ καταλάμβανε καὶ τόσον πηκτὰ ὥστε τὰ πηδήματά του εἶχον ἔκτακτον δύναμιν φιλοσοφικῶν συλλογισμῶν.

Ὁ θάνατος τοῦ Βαθύλλου παρέδωκε τὸ θέατρον τῷ Πυλάδῃ, ἀνακληθέντι ἐκ τῆς ἐξορίας εἰς ἣν ἐστάλη διὰ τὴν ἑξῆς αἰτίαν.

Οἱ ἀντιπολιτευόμενοι αὐτὸν βαθύλλιοι ἐσύριζάν ποτε αὐτὸν ὑβριστικῶς· ὁ δὲ Πυλάδης τὰ ἔβαλε μὲ τὸν ἀρχηγὸν τῶν συρικτῶν, ὅστις ἦτον εἷς τῶν μέγα δυναμένων ἐν τῇ πόλει, καὶ οὐ μόνον ἐκωμῴδησεν αὐτὸν ἐπὶ τῆς σκηνῆς ἀλλὰ καὶ ἔδειξεν αὐτὸν τῷ δακτύλῳ ἵνα χλευασθῇ ὑπὸ τοῦ λαοῦ. Ὁ οὕτω διακωμῳδηθεὶς ἐχολώθη, ὡς συμβαίνει πάντοτε ὁσάκις ὁ ἀσθενὴς τολμήσῃ ν' ἀνταποδώσῃ τῷ ἰσχυρῷ τὰ ἴσα, καὶ ὑπὸ τῶν ὀπαδῶν αὐτοῦ βοηθούμενος ἤθελε νὰ κάμῃ τὸν Πυλάδην *τέσσαρα ἕνα*, ὡς λέγουν οἱ νεώτεροι Ἀθηναῖοι, καὶ νὰ καύσῃ τὸ σῶμά του πυρπολῶν τὸ θέατρον αὐτοῦ, τοῦθ' ὅπερ ἤθελε προκαλέσει βεβαίως, ἀντίστασιν παρὰ τῶν πυλαδίων. Ἐκινδύνευε λοιπὸν ἡ Ῥώμη νὰ αἱματωθῇ, νὰ ἐμπρησθῇ, καὶ ὁ Αὔγουστος προέλαβε τὸ κακὸν θυσιάσας τὸν Πυλάδην, ὅστις ἐν τούτοις ἦτο πρόφασις μᾶλλον ἢ αἰτία τῆς ταραχῆς, ἀλλὰ δὲν ἦτο μέγας ἄρχων, ὁ δὲ *κοτζαμπασισμὸς* καὶ ἡ αὐθαιρεσία ἠρίθμουν τότε πλέον ἢ ἕνα Βούλγαρην καὶ Γρίβαν.

Οἱ βαθύλλιοι ἐθεώρησαν τὸ μέτρον δικαιότατον ἀλλ' ἄλλως ἔδοξε τῷ λαῷ, ὅστις τοσοῦτον ἠγανάκτησεν, ὥστε ἀνεξετάστως ἀπέῤῥιψε πάντα τὰ τότε παρουσιασθέντα νομοσχέδια τοῦ Αὐγούστου. Οἱ Ῥωμαῖοι, οἵτινες εἶχον λησμονήσει τὰς προγραφὰς τοῦ τριάρχου, δὲν συνεχώρουν τῷ αὐτοκράτορι τὴν ἐξορίαν ἑνὸς ὀρχηστοῦ, καὶ μὴ εὑρίσκοντες τοῦ λοιποῦ διάχυσιν ἐν τῷ θεάτρῳ ἔνθα κατεπράϋνον τὰ τρικυμιώδη πάθη αὐτῶν ἐξέχεον αὐτὰ σφοδρότερα καὶ κινδυνωδέστερα εἰς τὴν *Ἀγοράν*. Ἠπείλουν, ἔτρεχον εἰς τὰ ὅπλα. Ὁ Πυλάδης ἀνεφάνη· ἡ κάθοδος αὐτοῦ προέλαβε τὸν ἐμφύλιον πόλεμον, ὡς ἐμπόδισεν αὐτὸν ἡ ἀναχώρησίς του.

Ὅ,τι εἶπε τῷ ἡγεμόνι κατὰ τὴν ἐκ τῆς ἐξορίας κάθοδον, εἶναι οὐχ ἧττον συνετὸν τοῦ λεχθέντος πρὸ αὐτῆς.

— Τὸ ἐπάγγελμα ἡμῶν, ἄναξ, εἶπεν ἐξυπηρετεῖ κάλλιον ἢ ὅσον φρονεῖτε τὴν πολιτικήν σας· ἡμεῖς διασκεδάζομεν τοὺς ἀργοὺς, τοὺς κηφῆνας, καὶ πραΰνομεν τὰς καρδίας αἵτινες ἐν τῇ μονώσει ἀσχολοῦνται περὶ τὰς θλίψεις αὐτῶν ἢ διακοινοῦσιν αὐτὰς κατὰ τὰς μυστικὰς συνδιαλέξεις.

Ὁ Πυλάδης δὲν ἐβασίλευσεν ἐπὶ πολὺ ἄνευ συναδέλφου ἐπὶ τῆς σκηνῆς. Ὁ ἴδιος αὐτοῦ μαθητὴς Ὕλας ἐγένετο ἀντίζηλος αὐτοῦ καὶ ἐσχημάτισεν ἀντιπολίτευσιν ἣν ἐξηρέθισεν αὖθις ἡ ὑπερηφάνεια τοῦ Πυλάδου, κατὰ τὸ ἑξῆς ἐπεισόδιον.

Ἡμέραν τινὰ καθ' ἣν ὑπεκρίνετο τὸν *Ἡρακλέα Μαινόμενον*, οἱ θεαταὶ ἐγόγγυζον μὴ εὐχαριστηθέντες ἐκ τῆς ὀρχήσεως δι' ἧς ἐχαρακτήριζε τὴν ἠθικὴν κατάστασιν τοῦ ἥρωος, ὁ δὲ Πυλάδης εἰς τὸ προσκήνιον προχωρήσας ἔκραξε.

— Τρελλοὶ, δὲν βλέπετε ὅτι ὑποκρίνομαι τρελλὸν, καὶ ἀπὸ σᾶς πλέον τρελλόν;

Ὁ λαὸς ὅπου βασιλεύει δὲν ἀγαπᾷ τὴν ἀλήθειαν, ἥτις δι' αὐτὸν εἶναι τόσον πικρὸν καταπότιον ὅσον καὶ διὰ τοὺς βασιλεῖς.

Ὁ λαὸς λοιπὸν δὲν τὸ κατέπιεν· ἄλλως δὲ ὀργισθεὶς διότι ὁ Ἡρακλῆς ἐτόξευσε βέλη πρὸς αὐτὸν θέλων νὰ δείξῃ ἀληθεστέραν τὴν παραφροσύνην του, τοῦθ' ὅπερ ἔπραξε πρότερον καὶ παρὰ τῷ αὐτοκράτορι, ἔνθα ἐχειροκροτήθη, προσεπάθησε νὰ ταπεινώσῃ τὸν Πυλάδην, ὑπερβολικῶς ἀνευφημῶν τὸν Ὕλαν. Ἐξ αὐτοῦ πλέον ἐθρασύνθη ὁ Ὕλας καὶ μὴ σεβασθεὶς ὡς *τσιράκι* τὸν μάστορήν του, ἀλλ' ἐκλαβὼν ὡς ἀπόδειξιν τῆς ὑπεροχῆς του τὴν μεροληψίαν τοῦ δημοσίου, ἐτόλμησε νὰ προκαλέσῃ τὸν διδάσκαλόν του.

Ὁ διαγωνισμὸς οὗτος διήγειρε τὴν κοινὴν περιέργειαν. Πᾶν ἄλλο ἔργον παρημελήθη, καὶ ἔρημος μὲν ἀνδρῶν ἡ ἀγορὰ ἔρημος δὲ συγκλητικῶν ἡ σύγκλητος ἀπελείφθη. Ἡ Ῥώμη σύμπασα συνέῤῥευσεν εἰς τὸ θέατρον.

Ὁ Ὕλας ἐμφανίζεται ὑποκρινόμενος τὸν Ἀγαμέμνονα, ἐφ' οὗ ἔμελλον νὰ κριθῶσιν οἱ διαγωνιζόμενοι. Ὁ νεαρὸς μῖμος ἔπραξε πᾶν τὸ δυνατὸν ὅπως ἐπιδείξῃ μεγαλοπρεπὲς ἀνάστημα· ἐκτὸς τῶν ὑποδημάτων ἅτινα καθίστων αὐτὸν ὑψηλότερον, ἀκροποδητεὶ ἱστάμενος κατώπτευε τὸ πέριξ αὐτοῦ πλῆθος. Τὸ μηχάνημα τοῦτο θεωρεῖταί τι μεγαλοφυὲς ἄνδρες καὶ γυναῖκες, νέοι καὶ γέροντες ἀνακράζουσιν·

— *Ὁ Ὕλας εἶναι θεῖος!*

Ὁ Πυλάδης παρουσιάζεται κατόπιν· τὸ ἀνάστημα αὐτοῦ δὲν εἶναι ὑψηλὸν, ἀλλ' αἱ στάσεις εἶναι εὐγενεῖς καὶ ὑπερήφανοι· διασταυροῖ τοὺς βραχίονας ἐπὶ τοῦ στήθους· τὰ δὲ βλέμματά του πρὸς τὴν γῆν ἀτενίζοντα πρῶτον, φέρονται ἐνίοτε πρὸς τὸν οὐρανόν· διὰ κινήσεων ὁτὲ μὲν ἐσπευσμένων ὁτὲ δὲ διακεκομμένων, ἡ μιμικὴ αὐτοῦ ἐκφράζει τὸ πολυάσχολον, τὸ ἐμβριθὲς ἀνδρὸς ᾧ λαοί τ' ἐπιτετράφαται καὶ τόσσα μέμηλε. Ἡ ἀκρίβεια, τὸ βάθος τῆς ὑποκρίσεως ταύτης θριαμβεύουσι κατὰ τῆς ἀγανακτήσεως τοῦ δημοσίου, κραυγαὶ δὲ θαυμασμοῦ ἐπιμαρτυροῦσι τὸν κάλλιστον θρίαμβον τοῦ Πυλάδου, ὅστις πρὸς τὸν Ὕλαν ἀποτεινόμενος·

— *Νεανίσκε*, λέγει αὐτῷ ψυχρῶς, *ὠφείλομεν νὰ ὑποκριθῶμεν τὸν εὐρυκρείοντα ἄνακτα, καὶ σὺ μὲν ὑψηλὸν ἐγὼ δὲ μέγαν αὐτὸν ἐποιησάμην*.

Ὁ δὲ Ὕλας ἐκ τοῦ πείσματος αὐτοῦ, ἐπειράθη νὰ διεγείρῃ νέους διωγμούς· κατὰ τοῦ νικητοῦ αὐτοῦ, καὶ τὴν φορὰν ταύτην ὁ Αὔγουστος, ὅστις ὡς θεατὴς ἔμεινεν οὐδέτερος ἐν τῇ ἔριδι, ἐπεμβὰς ὡς δικαστὴς, διέταξε νὰ μαστιγωθῇ ἐπὶ πάντων τῶν δημοσίων μερῶν (δυστυχῶς τὸ σύνταγμα δὲν συγχωρεῖ τὴν μαστίγωσιν), παραβαίνων λέγει, κατὰ τὴν περίστασιν ταύτην, τὸν νόμον δι' οὗ οἱ ὀρχησταὶ συγκατελέγοντο μετὰ τῶν πολιτῶν, οἵτινες δὲν συνεχωρεῖτο νὰ καταδικασθῶσιν εἰς μαστίγωσιν.

Ὁ Πυλάδης ἐχρεώστει, ὡς βλέπομεν, τὴν ἱκανότητα αὐτοῦ εἰς τὸν χαρακτῆρά του, ἐξ οὗ ὡρμᾶτο πρὸς τὸ μιμεῖσθαι τὸ μέγα καὶ τὸ ὡραῖον, ἀλλὰ δὲν ἠδύνατο νὰ θηρεύσῃ τὴν εὔνοιαν τοῦ δημοσίου διὰ τῶν χαμερπειῶν τοῦ Βαθύλλου. Ἐντεῦθεν δὲ συμπεραίνομεν ὅτι θὰ ἦτον ἀληθῶς ἀνώτερος τοῦ ἀντιζήλου αὐτοῦ καὶ διὰ τοῦτο κατώρθωνε ν' ἀντιπαρατάσσηται. Εὐγενεῖς ἀείποτε ἔχων ἰδέας, ἀεννάως μετὰ τῆς ἀρχαιότητος ἀναστρεφόμενος, καὶ οὕτω μέχρι τῶν ἀρχαϊκῶν ἡρώων ἀνυψούμενος δὲν κατήρχετο ἀπὸ τοῦ ὕψους αὐτοῦ οὔτε ἐν ταῖς κοιναῖς ἕξεσι τοῦ βίου. Ὑποδεεστέρους θεωρῶν πάντας τοὺς περὶ αὐτὸν, ἦτο μετὰ τῶν συναδέλφων αὐτοῦ ὡς βασιλεὺς ἐν μέσῳ τῶν ὑπηκόων του, καὶ μετὰ τοῦ δημοσίου ὡς στρατηγὸς μετὰ τοῦ στρατοῦ αὐτοῦ. Καὶ αὐτὸν τὸν αὐτοκράτορα ἴσον ἐθεώρει· εὐχαρίστως δὲ θὰ ἔλεγε·

—Τρεῖς μόνοι μεγάλοι ἄνδρες ὑπάρχουσιν ἐν τῷ κόσμῳ, ὁ Βιργίλιος, ὁ Αὔγουστος καὶ ἐγώ.

Πρὸ τοῦ Πυλάδου οἱ μῖμοι ὠρχοῦντο πρὸς ἤχους οὓς αὐτοὶ οὗτοι ἔψαλλον. Πρῶτος δ' αὐτὸς συνώδευσε τὴν ὄρχησιν δι' ὀρχήστρας καὶ χορῶν, *διὰ τῆς συμφωνίας τῶν πλαγιαύλων καὶ αὐλῶν καὶ διὰ τῆς συμφωνίας τῶν ἀνθρώπων*, ὡς ὁ ἴδιος ἔλεγεν.

Ἰδοὺ λοιπὸν τὸ *μπαλλέτο* τῶν νεωτέρων.

Τοὺς μίμους ἐδίωξεν ἐκ Ῥώμης ὁ Δομιτιανὸς, διότι εἷς αὐτῶν, ὀνόματι Πάρις ἠθέλησε νὰ καταστήσῃ αὐτὸν Μενέλαον. Ὁ δὲ Δομιτιανὸς οὐ μόνον τὸν Πάριν ἐθανάτωσε καὶ ἀπὸ τῆς αὐτοκρατείρας ἐχωρίσθη ἀλλ' ἔσφαξεν ὀρχηστὴν ὅστις εἶχε τὸ ἀτύχημα νὰ ὁμοιάζῃ τοῦ μακαρίτου. Τὴν αὐτὴν αὐστηρότητα ἔδειξε πρὸς τοὺς μίμους ὁ Τιβέριος.

Ὁ Καλιγούλας καὶ ὁ Νέρων ἀνεκάλεσαν τοὺς μίμους καὶ ἐπροστάτευσαν αὐτοὺς διὰ λόγους οἵτινες οὔτε τοῖς προστάταις οὔτε τοῖς προστατευομένοις περιποιοῦσι τιμήν. Φαίνεται δὲ ὅτι ἐπὶ Τραϊανοῦ οἱ μῖμοι εἶχον παρακμάσει ἀπολέσαντες τὴν ὑπεροχὴν τῆς τέχνης αὐτῶν ἧς ἕνεκα ἠνείχετο αὐτοὺς ὁ Αὔγουστος, ἐπηύξανε δὲ ἡ ἀκολασία αὐτῶν δι' ἧς ἐπέσυραν τὴν δυσμένειαν τοῦ Δομιτιανοῦ. Ὅ,τι ἔπραξε κακὸς ἡγεμὼν χάριν τοῦ ἰδίου αὐτοῦ συμφέροντος, ἔπραξεν ἕτερος ἀγαθὸς ἡγεμὼν ὑπὲρ τοῦ κοινοῦ συμφέροντος. Οἱ ὡς ἥρωες ἐνδυόμενοι μῖμοι ἐξῆλθον τῆς Ῥώμης κατὰ διαταγὴν τοῦ αὐτοκράτορος, καὶ ἐπανῆλθον ὡς ἀρλεκῖνοι, τῇ ἀδείᾳ τῶν παπῶν. Ἄλλως δὲ πολλάκις ἔτυχον χάριτος παρὰ τοῖς σοφοῖς καὶ παρ' αὐτοῖς ἔτι τοῖς ἁγίοις, οἵτινες δὲν ἐνόμιζον ὅτι κολάζεται ὁ χριστιανὸς εἰς τὸ θέατρον φοιτῶν. Ὁ Σενέκας, ὁ Τερτυλλιανὸς, ὁ Λουκιανὸς καὶ ὁ ἅγιος Αὐγουστῖνος μεγάλως ἐπῄνεσαν τοὺς μίμους.

Ἡ πρὸς τοὺς ὑποκριτὰς τούτους περιπαθὴς ἀγάπη τῶν Ῥωμαίων ἐδικαιολογεῖτο ἐκ τῆς ἐντελείας τῆς μιμικῆς τέχνης αὐτῶν, ὡς εἴδομεν. Τελευταῖον δὲ τούτου ἀπόδειξιν παρατίθεμεν τὸ ἑξῆς.

Ἐπὶ Νέρωνος, φιλόσοφός τις ὀνόματι Δημήτριος, διετείνετο ὅτι εἰς μόνην τὴν ὑποστηρίζουσαν αὐτοὺς μουσικὴν ἐχρεώστουν τοὺς θριάμβους των.

Οἱ δὲ ὑποκριταὶ πειραχθέντες εἰς τὸ φιλότιμον, καὶ φοβούμενοι μήπως οἱ λόγοι τοῦ φιλοσόφου τοὺς κόψουν τὸ *κρέτιτο* παρὰ τῷ λαῷ, παρεκάλεσαν αὐτὸν τὸν Δημήτριον νὰ παρευρεθῇ εἰς τὴν παράστασιν νέου μίμου *(παντομίμας)* καὶ ἔδωκαν αὐτῷ τοιαύτην θέσιν εἰς τὸ θέατρον ὥστε νὰ βλέπηται παρὰ πάντων, διὰ νὰ ἔχωσιν ὅσον οἷόν τε πλείονας μάρτυρας τῆς δοκιμῆς ταύτης.

Ἡ συμφωνία ἄρχεται· οἱ ὑποκριταὶ παρουσιάζονται· τὰ νεύματα, τὰ βήματα, αἱ

ΣΤ'. Ἀπαιτῶ ἐν ἑνὶ λόγῳ νὰ ἐφαρμοσθῇ ἐπὶ τῆς ὑποθέσεως ταύτης ὅλη ἡ αὐστηρότης τοῦ νόμου, ἡ εἰς τοιαύτην περίστασιν ἀναγκαία, πρόθυμος ὢν καὶ ὁ δοῦλός της νὰ ὑποστῶ ἐν ἐναντίᾳ περιπτώσει πᾶσαν ποινήν.

Τὰ ἕνεκα τῆς ἀθωότητός μου συγκεχυμένα ὀλίγα ταῦτα καθυποβάλλων ὑπὸ σπουδαίαν ἔποψιν εἰς τὴν εὐθυδικίαν τῆς Ὑμετέρας Παναγιότητος, καὶ παρακαλῶν αὐτὴν θερμῶς νὰ ἐνεργήσῃ ὅσον τάχιον τὰ δέοντα, λαμβάνω τὸ θάρρος νὰ τῇ σημειώσω καὶ ὅτι, ἐν περιπτώσει καθ' ἣν δὲν ὑπαχθῇ εἰς δίκην ὁ ἐπὶ πλαστογραφίᾳ ὑπ' ἐμοῦ κατηγορούμενος ἅγιος πρόεδρος, ἀναγκασθήσομαι δι' ἄλλης ὁδοῦ νὰ ζητήσω τὴν ἱκανοποίησιν τῆς δολοφονουμένης ὑπολήψεώς μου δι' ὅπερ πιστεύω νὰ μοὶ παράσχῃ τὴν ἐπὶ τούτου κανονικὴν ἄδειάν της, ὑποσημειοῦμαι βαθυσεβάστως.

Τῆς Ὑμετέρας προσκυνητῆς μοι Παναγιότητος ἐλάχιστος θεράπων.

Ἐν Θεσσαλονίκῃ τῇ 11 ὀκτωβρίου 1874.

† Ὁ ταπεινὸς πρωτοσύγκελλος.
Ἀμβρόσιος Κασσάρας.

Παναγιώτατε δέσποτα καὶ ἁγία καὶ ἱερὰ σύνοδος.

Τολμῶ εὐσεβάστως νὰ παρακαλέσω θερμῶς τήν τε ὑμετέραν προσκυνητήν μοι Παναγιότητα καὶ τὴν περὶ ὑμᾶς ἱερὰν τοπικὴν σύνοδον ὅπως λάβῃ ὑπ' ὄψιν σήμερον, ὁπότε εὑρίσκεται ἐνταῦθα ὁ ἅγιος πρόεδρος Κίτρους, τὴν κατ' αὐτοῦ πρὸ ἡμερῶν ἐπιδοθεῖσαν τῇ προσκυνητῇ μοι αὐτῆς Παναγιότητι ταπεινὴν διαμαρτύρησίν μου, δι' ἧς κατηγορῶν τὴν πανιερότητά του ἐπὶ ἀνηκούστῳ πλαστογραφίᾳ, ἔνηγον αὐτὸν εἰς δίκην. Εὐελπιστῶν εἰς τὴν αὐστηρὰν ἐπὶ τοῦ πράγματος ἐξέλεγξιν, ὑποσημειοῦμαι βαθυσεβάστως.

Ἐν Θεσσαλονίκῃ τῇ 30 ὀκτωβρίου 1874.

† Ὁ ταπεινὸς πρωτοσύγκελος.
Ἀμβρόσιος Κατσάρας.

Εἰδοποιεῖται τὸ εὐσεβὲς κοινὸν τῆς ἐνορίας τοῦ ἁγίου Νικολάου ἐν Τσουμπαλῇῳ, ὅτι κατ' ἀπόφασιν τῆς ἐπιτροπῆς ἀπὸ τῆς κυριακῆς 3(15 νοεμβρίου θέλει τελεῖσθαι δευτέρα λειτουργία ἐν τῷ παρεκκλησίῳ τοῦ ἁγίου Χαραλάμπους ἀρχομένη τὴν 4την ὥραν τουρκιστὶ μέχρι νεωτέρας εἰδοποιήσεως κατὰ πᾶσαν κυριακήν, δεσποτικὴν καὶ θεομητορικὴν ἑορτήν.

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Ὁ κ. Κ. Ἀγάβεης (Le Dr. C. Agabey) *χειρουργός, ὀδοντοϊατρὸς ἀμερικανός,* λαμβάνει τὴν τιμὴν ὅπως πρὸς τοὺς πελάτας αὐτοῦ ἀναγγείλῃ ὅτι τὸ γραφεῖον τῶν ἐπισκέψεων αὐτοῦ, μετέθεσεν ἐν Πέρᾳ, ὁδὸς Πολωνίας, ὑπ' ἀριθ. 9. Δέχεται τοὺς προσερχομένους ἀπὸ τῆς 9ης ὥρας μέχρι μεσημβρίας τὴν πρωΐαν, καὶ ἀπὸ τῆς 2ας μέχρι τῆς 6ης μ. μ.

ΑΥΤΟΚΡΑΤΟΡΙΚΟΝ ΜΕΤΕΩΡΟΣΚΟΠΕΙΟΝ.

Μέσος χρόνος Κωνσταντινουπόλεως.
Νοεμβρίου 8/20.

	Ὥρ.	Λεπ
Ἀνατολὴ ἡλίου	6	55
Δύσις »	4	36
Μεσημβρία (μέσος χρόνος)	11 45	47
Μεσημβρία (τουρκιστὶ)	7	12

8 Ὥρα τῆς πρωΐας.

Βαρόμετρον	750.9
Θερμόμετρον	6 8
Κατώτερος βαθμὸς	3.7
Ἀνώτερος τὴν προτεραίαν	8,6

Διεύθυνσις καὶ δύναμις τοῦ ἀνέμου Ν. σφοδρός.

Κατάστασις τοῦ καιροῦ τῇ 6)18 νοεμβρίου ὥρ. 8 π. μ.

Ἐν τῷ Εὐξείνῳ, βορρᾶς ἀσθενὴς ἢ σφοδρὸς κατὰ τὰ μέρη μετὰ βροχῆς καὶ χιόνος· βορρᾶς μέτριος ἐν Ἑλλησπόντῳ, Αἰγαίῳ πελάγει καὶ Ἀδριατικῇ θαλάσσῃ· χιόνες εἰς τὰ πέριξ τῆς Αὐλῶνος.

ΕΛΛΗΝΙΚΟΣ ΦΙΛΟΛΟΓΙΚΟΣ ΣΥΛΛΟΓΟΣ.

Δημόσιαι Διαλέξεις.

Σήμερον σάββατον, 9 νοεμβρίου περὶ ὥραν 8 μ. μ. ὁ ἰατρὸς κ. Α. Ζωηρὸς διδάξει, «ὑγιεινήν». Τὴν κυριακήν, 10 νοεμβρίου περὶ ὥραν 2 μ. μ. ὁ ἰατρὸς κ. Ι Ζίφος διδάξει φυσιολογίαν «περὶ τῆς κυκλοφορίας τοῦ αἵματος μετὰ πειραμάτων ἐπὶ ζώων».

Τακτικὴ Συνεδρίασις.

Τὴν δευτέραν, 11 νοεμβρίου, ὥραν 8 μ. μ. ὁ κ. Ι. Καρολίδης ἀναγνώσεται «περὶ γνωστικοῦ (συνέχεια).

ΛΕΣΧΗ ΕΝ ΦΑΝΑΡΙῼ: ΜΝΗΜΟΣΥΝΗ.

Εἰδοποιοῦνται τὰ μέλη τῆς λέσχης ὡς καὶ τὸ σεβαστὸν τῆς πρωτευούσης κοινόν, ὅτι ἡ ἐπέτειος ταύτης ἑορτὴ τελεῖται τὴν αὔριον κυριακὴν 10)22 ἱσταμένου περὶ ὥραν 5 τουρκιστί. Μετὰ τὴν τελετήν, ἀρχομένων τῶν δημοσίων αὐτῆς διαλέξεων, ὁ κ. Σταῦρος Βουτυρᾶς ὁμιλήσει «τινὰ ἐκ τοῦ μεσαιωνικοῦ τῶν Ἑλλήνων βίου».

Ἀπὸ τῆς ἡμέρας ταύτης ἡ λέσχη συμ-

φώνως τῷ 46 ἄρθρῳ τοῦ ἐν ἰσχύϊ νέου αὐτῆς κανονισμοῦ, ἀνοίγει τὸ ἀναγνωστήριόν της εἰς τὸ δημόσιον καθ' ὅλας τὰς ἡμέρας τῆς ἑβδομάδος ἀπὸ πρωΐας μέχρις ἑσπέρας, τὴν δὲ βιβλιοθήκην αὐτῆς ἅπαξ τῆς ἑβδομάδος τὴν κυριακὴν ἀπὸ τῆς 1ης μέχρι τῆς 3ης μ. μ.

Ο ΕΝ ΤΑΤΑΟΥΛΟΙΣ ΕΛΛΗΝ. ΣΥΛΛΟΓΟΣ «ΚΟΡΑΗΣ».

Δημόσια Μαθήματα.

Αὔριον κυριακῇ, 10 νοεμβρίου ὥραν 1 μ. μ., ὁ κ. Δάλλας ἰατρὸς διδάξει «ὑγιεινήν».

Μετὰ τὸ μάθημα ὁ Σύλλογος συνεδριάσει τακτικῶς.

ΒΙΒΛΙΟΓΡΑΦΙΑ.

Στοιχεῖα Γεωμετρίας, θεωρητικῆς καὶ πρακτικῆς ἐφηρμοσμένης, διὰ τὰ σχολεῖα, ὑπὸ Γεωργίου Α. Δημητριάδου, μηχανικοῦ. Μέρος πρῶτον Γεωμετρία ἐπίπεδος μετὰ 183 ξυλογραφιῶν.

Ἀδείᾳ τοῦ ὑπουργείου τῆς δημοσίας ἐκπαιδεύσεως. Ἐν Κωνσταντινουπόλει.

Τύποις Βουτυρᾶ καὶ Σας.

Τοιοῦτον τὸ βιβλίον ὅπερ ἀνὰ χεῖρας ἔχομεν, καὶ ὑπὸ τὴν ἔποψιν τῆς φιλοκαλίας καὶ τῆς κατατάξεως τῆς ὕλης θεωρεῖται τῇ ἀληθείᾳ πρωτότυπον εἰς τὸ εἶδός του.

Τὸ ἐν λόγῳ σύγγραμμα σύγκειται ἐκ 31 τυπογραφικῶν φύλλων σχήματος 8ου, κομψοτάτου, μετὰ χαρακτήρων εὐαναγνώστων, ἐπὶ χάρτου καλοῦ. Αἱ ἐξωραΐζουσαι καὶ καταληπτὸν τὸ περιεχόμενον καθιστῶσαι ξυλογραφίαι εἰσὶν ἐπιτυχεῖς. Ἐν συνόλῳ τὸ σύγγραμμα εἶναι εὐμεταχείριστον ὡς ἐκ τοῦ σχήματος αὐτοῦ καὶ τοῦ τρόπου τῆς συρραφῆς καὶ τοῦ μετρίου αὐτοῦ ὄγκου. Εἶναι δὲ πρωτότυπον εἰς τὸ εἶδός του ὡς ἐκ τῆς καταλλήλου ἐκλογῆς τῆς ὕλης καὶ τῆς κατατάξεως αὐτῆς, καὶ τὸ κυριώτερον, ἕνεκα τῆς ὑπάρξεως τῶν ἐν τῷ συγγράμματι ἀναφερομένων ἀναγκαίων ἐργαλείων, ἅτινα ὁ συγγραφεὺς δωρεῖται εἰς τοὺς παραδεχομένους καὶ εἰσάγοντας ἐν τοῖς σχολείοις αὐτῶν τὸ σύστημα αὐτοῦ. Ὁ ἐπισταμένως διερχόμενος τὸ ἀληθῶς ἐπιστημονικὸν τοῦτο ἔργον συντεταγμένον παρ' ἀνδρὸς εἰδικοῦ ἀρύεται γνώσεις ἃς θὰ ἠδύνατο δυσκόλως ν' ἀποκτήσῃ ἐκ τῆς ἀναγνώσεως ἢ τῆς διδασκαλίας τῶν ἐν χρήσει παρ' ἡμῖν τοιούτου εἴδους συγγραμμάτων. Εὐλόγως δὲ εἶναι ἄξιος εὐγνωμοσύνης ὁ συγγραφεύς, ὅστις πρῶτος κατεννόησε τὰς ἀπολύτους ἀνάγκας τῆς ἐκπαιδευομένης νεολαίας παρασχὼν αὐτῇ σύγγραμμα πρακτικώτατον καὶ ὠφέλιμον εἴς τε τοὺς τεχνίτας καὶ τοὺς ἐπιστήμονας.

Ἐν 183 σελίσι μανθάνει ὁ ἀναγνώστης ἢ ὁ μαθητὴς τὸ θεωρητικὸν μέρος τῆς ἐπιπέδου Γεωμετρίας διὰ μεθόδου πρακτικωτάτης καὶ προσιτῆς παντὶ καὶ τὸν κοινὸν νοῦν ἔχοντι. Διὰ τῶν γνώσεων αὐτῶν προαλειφόμενος τίθεται εἰς θέσιν κατάλληλον πρὸς ἰχνογράφησιν οἱουδήποτε σχήματος ἐκ τῆς ἐπιφανείας τῆς γῆς, καταμετρεῖ τὰ μήκη μὲ εὐχέρειαν ἀνεξάρτητον ἰδιαιτέρων μαθηματικῶν γνώσεων, ἡ δὲ ἐφαρμογὴ αὐτῆς ἐπὶ τῆς τοπογραφίας, ὑγρογραφίας, ἀγρομετρίας καὶ ὁδοποιίας ὑπερβαίνει τὰ ὅρια τῆς πρακτικότητος, καθότι διὰ τῆς μεθόδου τοῦ συγγραφέως σαφέστατα ἐκτίθενται.

Ὁμολογουμένως ὁ συγγραφεὺς κύριος Δημητριάδης εἶναι ἐκ τῶν ὀλίγων ἐκείνων οἵτινες κατενόησαν τὰς ἀνάγκας τῆς κοινωνίας ἡμῶν. Εὐτυχεῖς τῇ ἀληθείᾳ θὰ ἐλογιζόμεθα, ἂν καὶ ἕτεροι εἰς τοὺς διαφόρους κλάδους τῆς θεωρητικῆς καὶ βιομηχανικῆς ἐκπαιδεύσεως τοῦ ἔθνους ἐγκύπτοντες δημοσιεύσωσι συγγράμματα οὐχὶ τὴν πολυμάθειαν αὐτῶν καταδεικνύοντα ἢ εἰς κερδοσκοπίαν ἀποβλέποντα, ἀλλὰ τὴν ὠφέλειαν τῶν χρωμένων ἀφορῶντα. Εἰς τοὺς εἰδικοὺς καὶ ἐν γένει εἰς πάντα λόγιον συνιστῶμεν θερμῶς καὶ τὸ ἐμβριθέστατον προοίμιον τοῦ συγγραφέως.

Ἐν Σμύρνῃ τῇ 1)13 νοεμβρίου.

Ι Χ.

ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΑ.

ΧΡΗΜΑΤΙΣΤΗΡΙΟΝ ΓΑΛΑΤΑ

Παρασκευὴ 8)20 νοεμβρίου.

Τὸ χρηματιστήριον ἡμῶν ἤνοιξε σήμερον μετὰ καλλιτέρων τάσεων ἐπηρεασθὲν ἐκ τῆς μικρᾶς βελτιώσεως ἥτις ἀγγέλλεται ἐκ τοῦ ἐξωτερικοῦ διὰ τῶν σήμερον ἀφιχθέντων τηλεγραφημάτων. Αἱ συναλλαγαὶ ὑπῆρξαν ζωηρότεραι περὶ τὸ κλείσιμον τοῦ χρηματιστηρίου, καὶ ἐνῷ τὴν πρωΐαν τὸ Γενικὸν χρέος ἤνοιξεν ἀπὸ τῆς τιμῆς τῶν 49. 26)40 προυχώρησε βαθμηδὸν καὶ δεεχυμαίνετο περὶ τὰ 49,30, ἀλλ' ἤδη πρὸς τὸ ἑσπέρας παρουσιασθέντων ἀγοραστῶν τινων, ἀνετιμήθη μέχρι 49, 34)40.

Ἐν τῷ περιβόλῳ τῶν μετοχῶν μολονότι δὲν παρατηρεῖται μεγάλη ζωηρότης περὶ τὰς συναλλαγὰς αἱ τιμαὶ οὐχ' ἧττον διατηροῦνται μὲ τάσεις ὑψώσεως.

Οἱ Σιδηρόδρομοι οἵτινες χθὲς τὴν πρωΐαν ἦσαν παρημελημένοι περὶ τὰ φρ. 127 1)2 — 128 σήμερον ἀνετιμήθησαν μέχρι 129 1)4, καθ' ὅσον δὲ προσεγγίζει ἡ κλήρωσις τοῦ λαχείου φαίνονται ὅτι θέλουσι διατηρηθῇ εἰς ὑψηλὰς τιμάς.

Οἱ Τροχιόδρομοι ἤρξαντο νὰ ζητῶνται καὶ πληρόνονται περὶ τὰς λίρ. 5.20.

ΤΙΜΑΙ ΧΡΕΩΓΡΑΦΩΝ ΚΑΙ ΑΞΙΩΝ.

Γενικὸν χρέος.

Ἄνοιγμα	γρ.	49 26/40
Κλείσιμον	»	49 29/40
Ἀνωτέρα τιμὴ	»	
Κατωτέρα »	»	49 33/40

Δάνεια.

Δάνειον τοῦ 1863	φρ.	350
» » 1865	»	355
» » 1869	»	275
» » 1873	»	263

Μετοχαὶ καὶ ἀξίαι.

		καταβολὴ	ἡμ. τιμή
Ταμειακ. γραμμ. τοῦ 1872	λ.στ.	83	84
Σιδηρόδρ. Εὐρωπαϊκῆς Τουρκίας 1ης ἐκδόσεως	φρ.	180	129
2ας »	»		
Γενικὴ Ἑταιρία	λ.στ	8	8 03
Τράπεζα Κωνστ/πόλεως	»	6	6 04
Ὀθ. Ἑτ. συναλλ. καὶ χρεωγρ.	»	5	5 16
Αὐστρο-ὀθωμανικὴ Πίστ.	φλ.	80	
Ὀθωμανικὴ Πίστωσις	Λ.Τ	11	11 20
Μετοχαὶ Τροχδιοδρόμων	»	8	5 10
Ὀθωμ. Ἐμπορικὴ Ἑταιρία	»	5	3 20
Ἑταιρ. Βερίση καὶ Κοσούδη	»	5	4
» Πιστωσ. καὶ Παραγγ.	»		
Ἑλλ. δάνειον 9 %	φρ		261
» » 8 %	»		248
Ἑλλ. Πιστωτ. Τράπεζα	δρ	175	132
Λαύριον	φρ	140	73

Διατίμησις νομισμάτων.

Λίρα Τουρ. μὲ μεταλλικὰ	γρ.	104 25/40
» » » πεντάρια	»	103 30/40
» » » χαλκὸν	»	128
Λίρα Ἀγγλίας	»	110 5/40
Εικοσάφραγκον	»	87 28/40
Πῶλι αὐτοκρατορικὸν	»	89 10/40
Καρπόδολον ἀργυροῦν	»	17
» χάρτ. (λ. Τ. 100)	»	15 8/40
Κριμίτσα	»	51 20/40
Μετζιτιὲς	»	101 22/40

ΞΕΝΑΙ ΑΓΟΡΑΙ

(Πρακτορεῖον Ῥέουτερ)

Λονδῖνον, 19 νοεμβρίου.

Πάγια ἀγγλικὰ, κλείσιμ.		93 1/4 — 3/8
» τουρκικὰ, ἄνοιγμα		44 1/2 —
» » κλείσιμ.		44 1/2 —
» » νέα		1 —
Ὀθωμ. Δάνειον	1865	68 — 68 1/2
» »	1869	53 5/8 — 7/8
» »	1871	—
» »	1872	83 1/4 3/4
» »	1873	51 7/8 — 52
Ὀθωμ. Τράπεζα		18 —
Νέα		—
Ἐξαχθέντα ἀπὸ τῆς Τραπέζης εἰς χρυσὸν Λ. Σ.		
Εἰσαχθέντα εἰς τὴν Τράπεζαν		
Προεξόφλησις ἐκτὸς τῆς Τραπέζ.		—
Συνάλλαγμ. ἐπὶ Παρισίων 3/μ.		25,42 1/2

Παρίσιοι, 19 νοεμβρίου

Γαλλικ. Rente τῶν 5 % κλείσιμ.		97 95
» » 3 %	»	
Ἰταλικὴ » 5 %	»	67 65
Πάγια Ταμειακὰ	»	44 92 1/2
» » νέα		.
Ἐπὶ τῶν βουλεβάρτων		
Ὀθωμ. Δάνειον 1865		257 50
» » 1869		270.
» » 1863		261.25
Δάνειον		— —
Τάσεις πρὸς ὕψωσιν		
Σιδηρόδρ. Ῥωμυλ.		127.
Σ/γμα ἐπὶ Λονδίνου 3/μ.		25.15

Βιέννη 19 νοεμβρίου.

Ὀθωμ. σιδηρόδρομ.	55 60
Agio	104 70
Συνάλ/γμα ἐπὶ Λονδίνου 3/μ.	110.15

(Πρακτορεῖον Βορδεάνου).

Βιέννη, 19.

Μετοχαὶ σιδηρ. Ῥωμυλίας	φλ.	55 50
Ἀγγλο-Βάγκ		146 75
Αὐστροτουρκ. Πιστωτ. Ἑταιρία	»	13
Αὐστροοθωμ. Τράπεζα	»	113.25
Εἰκοσάφραγκον	»	8 90
Ἄζιο	»	104.65
Συνάλλαγμα ἐπὶ Λονδίνου	»	110.35
Crédit anstalt	»	235.25
National Bank	»	993.
Λόϋδ	»	461.

Τὸ χρηματιστήριον σταθερόν· τὰ χρεώγραφα τοῦ κράτους εἶναι περιζήτητα

Ἀθῆναι, 19.

Μετοχ. Λαυρίου	φρ. 73 1)2

Λονδῖνον 19.

Γενικὸν χρέος	44 11/16
» τοῦ 1865	
» τοῦ 1869	54
» τοῦ 1871	
» τοῦ 1872	83 5/8
» τοῦ 1873	52 1/16
» τοῦ 1874	1 3/16
Δάνειον αἰγυπτιακὸν	74 7/8
Ἀγγλικὰ πάγια	93 5/16

ΕΜΠΟΡΙΚΑ

ΕΒΔΟΜΑΔΙΑΙΑ ΕΜΠΟΡ. ΕΠΙΘΕΩΡΗΣΙΣ ΤΗΣ ΑΓΟΡΑΣ ΚΩΝΣΤΑΝ/ΠΟΛΕΩΣ.

Κων/πολις, 8)20 νοεμβρίου

Ἡ ἐμπορικὴ κίνησις εἶναι ζωηροτέρα κατὰ τὴν ἑβδομάδα ταύτην ἢ κατὰ τὴν παρελθοῦσαν εἰς πολλὰ δὲ εἴδη ἐμπορευμάτων ἀνεφάνη ζήτησις ἱκανὴ ὀφειλομένη εἰς τὴν προκεχωρημένην ὥραν τοῦ ἔτους, καθ' ἣν συνήθως ἕκαστος ἐνεργεῖ διαφόρους ἀγορὰς τῶν τῆς πρώτης ἀνάγκης ἀντικειμένων.

Αἱ ἐκ τῶν ἐπαρχιῶν εἰδήσεις εἶναι ὡς ἐπὶ τὸ πλεῖστον μᾶλλον εὐχάριστοι. Βροχαὶ καταπεσοῦσαι εἰς διάφορα μέρη τῆς τε εὐρωπαϊκῆς καὶ τῆς ἀσιατικῆς Τουρκίας λίαν ὠφέλησαν τὴν γεωργίαν. Καὶ ἐκ τοῦ ἐξωτερικοῦ τὰ αὐτὰ ἀγγέλλονται, τὸ δὲ ἔτος 1874 ὑπῆρξε λίαν εὐτυχὲς, ἰδίως ἐν Γαλλίᾳ, ἔνθα ἀφοῦ ἡ συγκομιδὴ τῶν δημητριακῶν ὑπερέβη πᾶσαν προσδοκίαν προμηνύεται ἀπὸ τοῦδε εὐτυχῶς καὶ ἡ ἑπομένη ἐσοδία, ἂν ἀρχὴ τὸ ἥμισυ τοῦ παντός· διότι αἱ πρῶται γεωργικαὶ ἐργασίαι ὑπῆρξαν εἰς ἄκρον ἐπιτυχεῖς.

Αἱ τελευταῖαι ἐξ Εὐρώπης εἰδήσεις καθ' ὅσον ἀφορᾷ τὰ δημητριακὰ εἶναι καλλίτεραι, μόνον ἐξ Ἀγγλίας ἀγγέλλεται ἐκπεσμὸς ἐπὶ τῶν κριθῶν καὶ τοῦ λινοσπόρου.

Ἡ προαγγελθεῖσα μειοδοσία 100.000 κοιλῶν σίτου ἀπαλοῦ Ῥωμυλίας καὶ Δουνάβεως ἐγένετο τὴν ἑβδομάδα ταύτην ἐν τῷ Ὑπουργείῳ τῶν στρατιωτικῶν, ἡ δὲ ποσότης αὕτη κατεκυρώθη εἰς τὴν τιμὴν γροσίων 31 38)40 τὸ κοιλόν. Ἡ παράδοσις γενήσεται κατὰ τοὺς μῆνας μάρτιον, ἀπρίλιον, μάϊον καὶ ἰούνιον τοῦ προσεχοῦς ἔτους, ἡ δὲ πληρωμὴ γενήσεται εἰς μεταλλικὰ μετὰ προθεσμίαν 3)31 διὰ χαβαλέδων ἐπὶ τῶν ἐπαρχιῶν. Ἐντούτοις ἡ κατακύρωσις αὕτη δὲν θεωρεῖται εἰσέτι ὁριστική, ἡ δὲ τιμὴ εἶναι ἐπιδεκτικὴ ἐλαττώσεως ἕως αὔριον σάββατον.

Ἐν τῷ αὐτῷ ὑπουργείῳ ἐγένοντο χθὲς καὶ αἱ ἀκόλουθοι πωλήσεις διὰ πλειστηριασμοῦ, ἤτοι 60,000 ὀκάδων ἀλεύρου πέμπτης ποιότητος πρὸς παράδες 42 τὴν ὀκᾶν καὶ 500,000 ὀκάδων πιτύρου πρὸς παράδες 25 τὴν ὀκᾶν πληρωτέων ἁπάντων εἰς σεργχία τοῦ Νιζαμιέ, ἐξαντιστοιχοῦντα πρὸς γρ. 125 περίπου τὴν λίραν.

Ἰδοὺ δὲ καὶ ἡ ἐν τῇ ἀγορᾷ θέσις τῶν δημητριακῶν καὶ τῶν διαφόρων ἄλλων προϊόντων εἰσαγωγῆς καὶ ἐξαγωγῆς.

ΔΗΜΗΤΡΙΑΚΑ.

Σῖτος. Λίαν ζωηραὶ ὑπῆρξαν αἱ κατὰ τὴν ἑβδομάδα ταύτην πράξεις. Αἱ εὐνοϊκώτεραι ἐξ Εὐρώπης εἰδήσεις, αἱ ὁλονὲν αὐξάνουσαι ἀνάγκαι τῆς τε ἐγχωρίου καταναλώσεως καὶ τῶν ἐπαρχιῶν, ἡ ἔλλειψις νέων φθασιμάτων ἔκ τε τῆς Μαύρης θαλάσσης καὶ διὰ τοῦ σιδηροδρόμου συνετέλεσαν εἰς ἱκανὴν ζήτησιν ὡς ἐκ τῆς ὁποίας καὶ αἱ τιμαὶ ὑψώθησαν κατὰ 5 περίπου γρόσιον, καὶ ἡ παρακαταθήκη ἠλαττώθη ἐπαισθητῶς, μόλις ὑπολογιζομένη σήμερον εἰς 10,000 κοιλῶν σκληρῶν σίτων καὶ 25 000 ἀπαλῶν. Αἱ πωλήσεις τῆς ἑβδομάδος ταύτης ἀνέρχονται εἰς 100,000 κοιλῶν σίτου σκληροῦ καὶ ἀπαλοῦ διαφόρων ποιοτήτων καὶ προελεύσεων. Ἐπληρώθησαν δὲ εἰς τὰς ἑπομένας τιμάς.

Σῖτοι σκληροὶ Ἀζοφικῆς καὶ Βεσσαραβίας λιβρῶν 58)61 γρ 34 - 37 1)2. Κωνστάντζας καὶ Βαλτζικίου λιβρ 59)60 γρ. 34—36 Ἀδριανουπόλεως, καὶ Ῥαιδεστοῦ λιβρ 60)62 γρ 34—36 1)2. Σῖτοι ἀπαλοὶ Πύργου λιβρῶν 59)61 γρ. 32—34. Βάρνης, Βαλτζικίου λιβρῶν 59)60 1)2 γρ. 31—32 1)2. Γαλαζίου, Βραΐλας λιβρ. 57)61 γρ. 29—34. Γίρκαι εἰς ἔλλειψιν. Ἀζοφικῆς καὶ Βεσσαραβίας λιβρ 58)60 τιμαὶ ὀνομαστικαὶ γρ 31—34. Βλαχίας 28—33, ἅπαντα πρὸς γρ. 125 τὴν λίραν μετὰ τοῦ εἰσαγωγικοῦ τέλους.

Κριθή. Σπουδαῖαι συναλλαγαὶ δὲν ἐγένοντο ἐπὶ τῆς κριθῆς, αἱ δὲ τιμαὶ αὐτῆς διακυμαίνονται μεταξὺ γρ. 16 καὶ 17 1)2 τὸ κοιλόν πρὸς γρ. 125 τὴν λίραν. Ἡ παρακαταθήκη μόλις ἀνέρχεται εἰς 15 000 κοιλά.

Ἀραβόσιτος. Εἰς ἔλλειψιν. Ὀλίγισται μερίδες ἐκ Πανόρμου ἐπωλήθησαν πρὸς γρ 124 δι' ἐξαγωγὴν πρὸς γρ. 125 τὴν λίραν. Ἡ ἐσοδία Πανόρμου καὶ τῶν περιχώρων εἶναι ἐλλειπεστάτη, τοὐναντίον δὲ ἀγγέλλεται ὡς λίαν εὐτυχὴς εἰς τὰ μέρη τῆς Μιγκραλίας.

Βρῶμη. Παρακαταθήκη δὲν ὑπάρχει, μικρὰ δὲ φορτία ἀφικόμενα συνεχῶς εὑρίσκουσιν ἀγοραστὰς διὰ μὲν τὴν ἐγχώριον κατανάλωσιν πρὸς γρ. 14, διὰ δὲ τὴν ἐξαγωγὴν πρὸς γρ. 13, μὲ λίραν 125.

ΑΛΕΥΡΑ.

Ἡ ἀγορὰ τῶν ἀλεύρων παρακολουθεῖ φυσικῶς τὰς ἐπὶ τὸ βέλτιον ἢ ἐπὶ τὸ χεῖρον μεταβολὰς τῆς τῶν σιτηρῶν. Κατὰ συνέπειαν αἱ συναλλαγαὶ ἐπ' αὐτῶν ὑπῆρξαν ἀρκούντως ζωηραί. Αἱ ἐξ Ὀδησσοῦ καὶ Δουνάβεως ἀφίξεις ἀνέρχονται εἰς 10—11 χιλιάδες σάκκων, αἱ δὲ πωλήσεις εἰς 5—6 χιλιάδες. Οἱ ἐγχώριοι μύλοι ἐργάζονται ἀκαταπαύστως μετὰ τακτικῶν πωλήσεων. Τιμῶνται δὲ τὰ τῆς Ὀδησσοῦ πρῶτα γρ. 138, τὰ δεύτερα 125, τὰ τρίτα 115, καὶ τὰ τέταρτα 93—95. Τὰ τοῦ Γαλαζίου ὑπὸ σημεῖον 0 γρ 117, πρῶτα 102, δεύτερα 93 καὶ τρίτα 83. Τὰ δὲ Βραΐλας ὑπὸ σημεῖον 0000 γρ. 112, ὑπὸ 000 γρ 100. 00)2 γρ 93 00 86 καὶ 0)2 82, ἅπαντα κατὰ σάκκον 60 ὀκάδων πρὸς γρ 100 τὴν ὀθωμ. λίραν. Τὰ ἐγχώρια ἄλευρα Στένης τρίτα τιμῶνται γρ 232—238, τὰ τέταρτα 215 220. οἱ δὲ κιρμάδες γ. 220—222 κατὰ φορτίον μὲ λίρ 125. Ἡ παρακαταθήκη ὑπολογίζεται εἰς 30 000 σάκκους, ἐξ ὧν 8,000 Ὀδησσοῦ, 3000 Γαλαζίου, 4000 Βραΐλας, καὶ 15,000 ἐγχωρίων διαφόρων.

ΑΠΟΙΚΙΑΚΑ.

Κατὰ τὴν ἑβδομάδα ταύτην ἔφθασαν ἄνω τῶν 2000 βαρελίων ζαχάρεων διὰ τριῶν ἐκτάκτων ἀτμοπλοίων, ὡς καὶ διάφοροι μερίδες καφέδων διὰ τῶν τακτικῶν γαλλικῶν ἀτμοπλοίων. Μολονότι δὲ ἡ παρακαταθήκη τῶν κυριωτέρων ἀποικιακῶν εἰδῶν δὲν εἶναι ἄφθονος, αἱ τιμαὶ ὅμως οὐδεμίαν ὑπέστησαν μεταβολὴν ἐπὶ τὰ κρείττω περιωρισμένης οὔσης τῆς ζητήσεως, καὶ μὴ ὑπαρχόντων ξένων ἀγοραστῶν. Αἱ ζαχάρεις Ὁλλανδίας παρεχωρήθησαν εἰς τὰ 229—230, αἱ δὲ τῆς Γαλλίας 232—234 εἰς κόνιν, καὶ λίρ. 2.55—2 62 εἰς κώνους 3 καὶ 5 χιλιογράμμων. Καφέδες ἐπωλήθησαν ὀλίγοι εἰς διαφόρους τιμάς, πληρωθέντος τοῦ καλοῦ πράγματος ἀπὸ λίρ. 14 30 μέχρι 16, τοῦ δὲ κατωτέρου ἀπὸ 13.20 ἕως 11. Τὸ ὀρύζια ὑπέστησαν ἔτι μεγαλειτέραν ὑποτίμησιν, διάφοροι δὲ πράξεις ἐγένοντο ὀρυζίων ἰταλικῶν καὶ ἰνδικῶν, πληρωθέντων τῶν μὲν πρώτων πρὸς φρ. 42—42 1)2, τῶν δὲ ἰνδικῶν περὶ τὰ 6 μετζίτια κατὰ σάκκον. Τὰ πετρέλαια καὶ τὰ σπερματζέτα κηρία εἰς καλλιτέρευσιν.

Μέταλλα. Αἱ ἐν τῷ δελτίῳ τῆς τετάρτης σημειωθεῖσαι τιμαὶ ἐξακολουθοῦσι αἱ αὐταί, αἱ δὲ συναλλαγαὶ πόρρω ἀπέχουσι τοῦ νὰ ἦναι ζωηραί. Ὁ κασσίτερος μόνον φαίνεται μᾶλλον ὑπεστηριγμένος, πληρωθεὶς πρὸς λίρ 6 80 τὸ καντάριον, ὁ δὲ ζίγγος ἕνεκα τῆς ἐλλείψεως αὐτοῦ διατηρεῖται περὶ τὰ φρ. 113—115 τὰς ἑκατὸν ὀκάδας. Ἐκ τῶν διαφόρων εἰδῶν σιδήρου ἐλλείπει ὁ εἰς δέσμας Σουηδίας) (αιχλίκια) ὅστις πληρόνεται μέχρι 180 γρ. τὸ καντάρ μὲ λίρ. 106.

Διάφορα. Τὰ οἰνοπνεύματα διατελοῦσιν ἥσυχα εἰς τιμὰς ἀμεταβλήτους. Ῥούμια ἔφθασαν ἱκανὰ ἐκ Τεργέστης ἅτινα παραχωροῦνται μέχρι 12—12 1)2 γαλονίων κατὰ μίαν λίραν ὀθωμανικήν. Οἱ γαιάνθρακες εἶναι πάντοτε ἄφθονοι, ἤδη ἡ παρακαταθήκη αὐτῶν ὑπελογίζετο εἰς ἐπέκεινα τῶν 20 000 τόνων, ἐκτὸς τούτων ἔφθασαν καὶ ἕτερα φορτία κατὰ τὸ ὀκταήμερον τοῦτο, ἐξ ὧν ἀσήμαντοι πωλήσεις ἐγένοντο περὶ τὰς ἀκολούθους τιμάς. Cardiff σελίν 32—33. New-Castle 31—32 Liverpool 29—30. Σκωτίας 28—29, τὸ τέλος εἰσαγωγῆς μὲ βάρος τοῦ ἀγοραστοῦ. Τὰ βούτυρα Σιβηρίας εἶναι πάντοτε ὑπεστηριγμένα εἰς τὰ γρ. 14—14 1,8, τὰ δὲ χαβιάρια μαῦρα Γεμβας καὶ Σαλιάνσκης παρημελημένα εἰς τὰ γρ. 36. Τὰ κοκκινοχάβιαρα εἶναι ὀλίγα καὶ ὑποστηρίζονται ὑπὸ τῶν κατόχων, οἵτινες ζητοῦσι γρ. 6 3)4 7 διὰ τὰς γλώσσας μὲ λίρ. 106, καὶ ἄνω τῶν γρ 4 1)2 διὰ τὸν ταραμᾶν μὲ λίρ. 120.

ΔΙΑΦΟΡΑ ΕΙΔΗ ΕΞΑΓΩΓΗΣ.

Μεταξὺ τῶν διὰ τὴν ἐξαγωγὴν προωρισμένων διαφόρων προϊόντων τοῦ κράτους τὰ μαλλία τὰ ἀφιόνια καὶ οἱ κρόκοι ἐξακολουθοῦσι νὰ δίδωσι χώραν εἰς ἱκανὰς συναλλαγὰς ἢ κατ' εὐθεῖαν φορτώσεις διὰ τὴν Εὐρώπην. Τὰ ἐγχώρια μαλλία Κασσάβαση διατηροῦνται περὶ τὰ γρ 11 τὴν ὀκᾶν οἱ κρόκοι Καισαρείας πληρόνονται γρ. 15 5)8—15 3)4, οἱ δὲ τῶν ἄλλων μερῶν Τοκάτ, Ἀμασείας περὶ τὰ γρ. 12 1)2—14. καὶ τὰ ἀφιόνια Μαλατίας διατηροῦσι τὰς ὑψηλὰς αὐτῶν τιμὰς πληρόνονται δὲ τὰ Μπεϊ παζὰρ καὶ Γέϊβελ ἀπὸ λίρ 4 20 ἕως 4 75, τὰ Βαλουκκεσὲρ μέχρι λίρ 5.50, τὰ δὲ Μαλατίας μέχρι λίρ. 6 50 τὴ ὀκᾶν. Τὰ τεφτίκια, μετάξια κουκούλια εἶναι πάντοτε παρημελημένα. Ἐπίσης καὶ οἱ λινόσποροι συνεπείᾳ τῶν ἐξ Ἀγγλίας χαλαρῶν εἰδήσεων ἐξέπεσαν μέχρι γρ. 37 1)2 τὸ κοιλὸν δι' ἐξαγωγὴν μὲ λίρ. 125. Τὰ σισάμια ἀφθονοῦσιν ἐν τῇ ἀγορᾷ καὶ παραχωροῦνται τὰ μὲν Βώλου περὶ τὰ γρ 4.10 - 4 20)40, τὰ δὲ Συρίας καὶ Μερσίνης γρ. 4 1)8 ἕως 4, ἀλλ' ἄνευ ἀγοραστῶν. Φασόλια Τραπεζοῦντος φθάνουσι δι' ἑκάστου ἀτμοπλοίου, ἀλλ' αἱ τιμαὶ αὐτῶν διατηροῦνται περὶ τὰ γρ. 230 τὰς ἑκατὸν ὀκάδας. Οἱ τελευταῖοι νότιοι ἄνεμοι ἔφερον ἱκανὸν ἀριθμὸν πλοιαρίων μετὰ διαφόρων ξηρῶν ὀπωρῶν ἐπωλήθησαν δὲ περὶ τὰς 2 χιλιάδ. καντάρια σύκων Καλαμῶν διὰ μὲν τὴν ἐξαγωγὴν πρὸς γρ. 102—104, διὰ δὲ τὴν ἐγχώριον κατανάλωσιν πρὸς γρ. 112 Σταφίδες μαῦραι Φωκαίας ἐπωλήθησαν πρὸς γρ. 100, καὶ Τσεσμὲ γρ. 103 τὸ καντάριον μὲ λίρ. 128.

ΚΙΝΗΣΙΣ ΛΙΜΕΝΟΣ ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥΠΟΛΕΩΣ.

Κατάπλοι ἱστιοφόρων.

Τετάρτη, 6)18 νοεμβρίου.

Αὐσ Reno, πλ. Vicerino, γαιάν. Newcastl
Σουηδ Hermelin πλ Borjesson, κεν Ἀλεξανδ
Ἀγγλ. Royal Sailor Forster. κεν Palermo
Ἑλλ. Παῦλος, πλ. Γιογαντᾶς, κεν. Νεαπόλεως.

Πέμπτη, 7)19 νοεμβρίου.

Ἰταλ. Nina Assereto, πλ. Molinari, κεν. Γενεύης.
» Carlotta Assereto πλ A Bigio κεν. Nice
» Stephano Padre, πλ. Solari. κεν Γενεύης.
Γερμ Condor πλ Lemcke γαιάνθ Troon.
Νορβηγ. Axel πλ Ferdinandsen κεν Μασσ.
Αὐσ Figlia Maggiore πλ Slocovich κεν. Cette
Ἑλλ Ἅγ. Νικόλ πλ Κορνέλος, κεν. Μελίτη.

Κατάπλοι Ἀτμοπλοίων.

6)18

Ἀγγλ Russell πλ Spence κεν Μελίτης
» Robert, Ingham πλ Irving. κεν »
» Keplen. πλ. Harcus κεν »

7)19

Ἀγγλ. Excelsior, πλ. John Joss, κεν. Μασσ

Ἀπόπλοι ἱστιοφόρων.

6)18

Ἑλλ. Ἅγ Γεώργ. πλ. Βιστίκης, σῖτ Μασσαλ.
» Ἀργὼ, πλ. Βάτης, κριθ Gibraltar.
» Θαλασσοπόρος, πλ. Τζιλινίγρας, κεν Βραΐλαν.
» Πηνελώπη, πλ. Σβορόνος. σῖτ Μασσαλίαν.
» Ἅγ Νικόλ. πλ. Καμμένος, κεν. Μασσαλ.
» Ἅγ. Γεώρ. » Παλαιοχρασᾶς, κεν Βάρνην.
Ῥωσ. Πιζάνης πλ Παππαδόπουλος, σῖτ. Σμύρν.
» Παναγία Μεγάλου γωσίου, πλ Καρᾶς,
Ἰταλ. Madelena πλ. Repetto κεν Σουλινᾶν
» Nina Asseretta πλ Molinari κεν. Ὀδησ
» Principio, πλ. Scalla. κεν »
» Carlotta Assereto. πλ. Bigio, κεν. »
» Pensylvania πλ. Defabrizio διάφ. »
» Zenite. πλ. Paolino σῖτ Λιβούρν.
Νορβηγ Orion, πλ Ellerusen κεν. Σουλυνᾶν
» Axel πλ Ferdinandsen, κεν. Σουλινᾶν.
Αὐστ. Milizzo πλ Miletich κεν. »
Ἑλλ Ἅγ. Γεράσιμος, πλ Θεοδοσίου, κεν. Κ/τζαν
» Κουντουριότης, πλ. Κολογιάννης, σῖτ. Μασ.
» Ἑλλάς, πλ. Παππαπέτρου, σῖτ. Τεργέστ
» Ἐμμανουήλ, πλ. Κατηκᾶς, βρωμ. Μασσαλ.
» Ἅγ Νικόλαος, πλ Σπάρος, σῖτ Venice.
» Ἅγ. Ἰωάννης, πλ. Τζίπουρας, » Μασσαλ.
» Ἀναστάσιος, πλ Γιαννούτσας, βρῶμ. »
» Ἀντώνιος, πλ. Ψαρᾶς, σῖτ. Ἀγγλίαν.
Γερμ Condor, πλ. Zemcke, γαιάν. Ὀδησσ

Ἀπόπλοι ἀτμοπλοίων.

6)18

Ἀγγλ. Kepleé πλ Harcus. κεν. Ὀδησσόν.
» Robert Ingham πλ Irving κεν. »
» Russell πλ. Spence, κεν. Νικολάϊεφ.
Ὀθωμ Medari Tefik πλ Ἀχμὲτ, διάφ Βατούμ.
Αἰγυπ Daccalieh, πλ Druscovich διάφ. Ἀλεξ.

7)19

Ἀγγλ. Macedonia πλ Marsh. διάφ. Σμύρν.
» Excelsior πλ Joss. κεν Σουλινᾶν.
» Rechmoud. πλ Gibb, διάφ Djedda.
Ῥωσ Junon πλ Renieri, διάφ. Ὀδησσόν
Αὐστ Saturno πλ. Leva, διάφ. Ἀλεξάνδρ.
Γαλ. Chelif πλ Lequeré, διάφ Θεσσαλον.
Αἰγυπ Rahmanieh πλ. Pereira διάφ Ἀλεξάν.

ΤΕΛΕΥΤΑΙΑΙ ΕΙΔΗΣΕΙΣ.

ΤΗΛΕΓΡΑΦΗΜΑΤΑ

(Πρακτορεῖον Ῥέουτερ.)

ΑΓΓΛΙΚΑΙ ΙΝΔΙΑΙ.

Καλκούτα, 18 νοεμβρίου.

Ὁ Γιακοὺπ χὰν (τῆς Κασγάρης) ὅστις εἶχε μεταβῇ εἰς Καβοὺλ πρὸς ἐπίσκεψιν τοῦ Σχὲν Ἀλῆ συνελήφθη ὑπ' αὐτοῦ καὶ καθείρχθη.

ΓΕΡΜΑΝΙΑ

Βερολῖνον, 19.

Ὁ πρίγκηψ Γόρτσακωφ ἐπεσκέψατο ἐκ νέου τὴν ἑσπέραν τῆς χθὲς τὸν πρίγκηπα Βίσμαρκ, μεθ' οὗ ἔλαβε μακρὰν συνέντευξιν.

(Πρακτορεῖον Βορδεάνου)

ΑΥΣΤΡΟΥΓΓΑΡΙΑ.

Βιέννη, 19.

Ἡ ὑπὸ τοῦ κοινοβουλίου διορισθεῖσα ἐπιτροπὴ διάκειται εὐμενῶς πρὸς τὸν νέον ποινικὸν κώδηκα.

ΓΕΡΜΑΝΙΑ.

Βερολῖνον, 19.

Τὸ οἰκονομολογικὸν ζήτημα ἀπασχολεῖ μεγάλως τὸν τόπον. Ὑπάρχει φόβος περὶ ὑψώσεως τῆς προεξοφλήσεως τῆς ἡμετέρας Τραπέζης.

Ὁ πρόεδρος τοῦ κοινοβουλίου ἐξελέγη καὶ πάλιν μετ' ἀνευφημιῶν.

ΙΤΑΛΙΑ.

Ῥώμη, 19.

Ὁ Γαριβάλδης θέλει μείνει εἰς Καπρέραν μεθ' ὅλας τὰς προτροπὰς τῶν φίλων αὐτοῦ.

ΕΛΛΑΣ

Ἀθῆναι, 19.

Ἐξακολουθεῖ ἡ περὶ ἐξελέγξεως τῶν βουλευτικῶν ἐκλογῶν συζήτησις. Σήμερον ὁ κ. Σαράβας προσέβαλε τὸ κῦρος τῆς ἐκλογῆς Μεσολογγίου.

Ἡ μεταξὺ Κωνσταντινουπόλεως διὰ Βώλου τηλεγραφικὴ γραμμὴ εἶναι ἀπὸ τῆς χθὲς διακεκομμένη.

ΑΓΓΛΙΚΗ ΙΝΔΙΚΗ.

Καλκούτα, 18.

Ὁ ἐμίρης τοῦ Ἀφγανιστὰν παρεκώλυσε τὴν ἀνταρσίαν τοῦ Γιακοὺπ χάν· ἐγένοντο συνδιαλλακτικαὶ προτάσεις.

ΝΟΜΑΡΧΙΑ ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥΠΟΛΕΩΣ.

ΕΠΙΣΗΜΟΣ ΚΟΙΝΟΠΟΙΗΣΙΣ.

Ἀπεφασίσθη ἡ σύστασις συντάγματος πυροσβεστῶν μετὰ σιτηρεσίου καὶ στρατιωτικῆς στολῆς ἐξ ἐθελοντῶν παντὸς θρησκεύματος νέων μὲν τὴν ἡλικίαν ἐκ Κωνσταντινουπόλεως καὶ πρεσβυτέρων ἐκ τῶν ἐπαρχιῶν ἀρκεῖ μόνον νὰ ἀπεπεράτωσαν τὴν στρατιωτικὴν ὑπηρεσίαν καὶ νὰ κατετάχθησαν εἰς τὴν ἐφεδρείαν.

Οἱ κατατασσόμενοι ἐθελονταὶ δέον νὰ ὦσιν ὑπήκοοι ὀθωμανοί, ἡ δὲ ὑπηρεσία αὐτῶν ὡρίσθη εἰς τρία ἔτη. Οἱ λοχίαι τοῦ συντάγματος τούτου θέλουσι λαμβάνει μηνιαῖον μισθὸν γρ. 125, οἱ ἐπιλοχίαι 115, οἱ δεκανεῖς 110, καὶ οἱ στρατιῶται 100, πρὸς δὲ κατὰ τὸ 15 ἄρθρον τοῦ σχετικοῦ κανονισμοῦ ἀπεφασίσθη ἡ κατάταξις ἐν τῷ συντάγματι τούτῳ ὡς ἐθελοντοῦ καὶ παντὸς ἐκ τῶν μέχρι τοῦδε πυροσβεστῶν ἄνευ διακρίσεως θρησκεύματος.

Κατὰ συνέπειαν εἰδοποιοῦνται οἱ βουλόμενοι νὰ ὑπηρετήσωσιν εἰς τὸ σύνταγμα τοῦτο, ὅτι ὀφείλουσι ν' ἀποταθῶσι εἰς τὴν ἐν τῷ ὑπουργείῳ τῶν στρατιωτικῶν ἑδρεύουσαν ἐπιτροπήν, ὅπως ὑποστῶσι τὰς δεούσας ἐξετάσεις συνῳδὰ ταῖς διατάξεσι τοῦ νόμου.

Τῇ 5)17 νοεμβρίου 1874.

ΝΟΜΑΡΧΙΑ ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥΠΟΛΕΩΣ.

Ὁ ἐν τῇ νομαρχίᾳ Κων)πόλεως εὑρισκόμενος παλαιὸς μόλυβδος 15,000 ὀκάδες τὴν 10ην νοεμβρίου ἡμέραν κυριακὴν θέλει πωληθῇ διὰ πλειστηριασμοῦ.

Οἱ ὑπιθυμοῦντες νὰ τὸν ἀγοράσωσιν ἂς προσέλθωσι κατὰ τὴν ῥηθεῖσαν ἡμέραν εἰς τὸ λογιστικὸν τμῆμα τῆς νομαρχίας.

Σιεβὰλ 9. νοεμβρίου 6.

ΥΠΟΥΡΓΕΙΟΝ ΤΩΝ ΤΗΛΕΓΡΑΦΩΝ ΚΑΙ ΤΑΧΥΔΡΟΜΕΙΩΝ.

Ἡ διεύθυνσις τῶν τηλεγράφων καὶ ταχυδρομείων γνωστοποιεῖ τῷ δημοσίῳ, ὅτι ἡ ὁριστικὴ κατακύρωσις τῶν 9,500 μέτρων τηλεγραφικῆς κάλω ἀνεβλήθη διὰ τὴν προσεχῆ πέμπτην 14)26 νοεμβρίου.

Οἱ βουλόμενοι νὰ συναγωνισθῶσιν εἰς τὴν κατακύρωσιν ταύτην προσκαλοῦνται νὰ προσέλθωσι κατὰ τὴν ῥηθεῖσαν ἡμέραν, τὴν 8ην ὥραν τουρκιστὶ εἰς τὸ διοικητικὸν συμβούλιον τῆς ῥηθείσης διευθύνσεως.

Τῇ 7(19 νοεμβρίου 1874.

ΓΕΝΙΚΗ ΔΙΕΥΘΥΝΣΙΣ ΤΩΝ ΕΜΜΕΣΩΝ ΦΟΡΩΝ

Ἐκτίθενται εἰς μειοδοσίαν τριακόσια τόπια λευκοῦ χάρτου, ἐκ τετρακοσίων ὀγδοήκοντα φύλλων καὶ ἑπτὰ ὀκάδων καὶ ἑκατὸν δραμίων τὸ τόπι, πρὸς χρῆσιν τῆς Διευθύνσεως.

Ἡ ὁριστικὴ κατακύρωσις γενήσεται τὴν προσεχῆ πέμπτην 14 τρέχοντος οἱ δὲ βουλόμενοι νὰ λάβωσι μέρος εἰς τὴν μειοδοσίαν ταύτην, ἀπευθυντήτωσαν εἰς τὸ ῥηθὲν συμβούλιον, ἔνθα εὑρίσκεται καὶ τὸ δεῖγμα τοῦ αἰτουμένου χάρτου.

Τῇ 7 νοεμβρίου 1874.

ΠΩΛΕΙΤΑΙ ἐν Μουχλίῳ κατὰ τὴν συνοικίαν τῆς Παναγίας ὑπ' ἀριθμοὺς 16. 18. καὶ 20· ἓν οἰκόπεδον ἐκ χιλίων ἑκατὸν ὡς ἔγγιστα τετραγωνικῶν πήχεων περιωρισμένον διὰ στερεῶν τοιχείων καὶ περιέχον μικρὰν οἰκίαν, τρία λιθόκτιστα ὑπόγεια, μετὰ τριῶν φρεάτων καὶ δεξαμενῆς.

Τὸ οἰκόπεδον τοῦτο συστήνεται τοῖς κυρίοις ἀγορασταῖς διὰ τὸ πλούσιον τῆς ὕλης καὶ διὰ τὴν λαμπρὰν αὐτοῦ τοποθεσίαν. Διὰ διαπραγματεύσεις διευθυντέον παρὰ τῷ ἐν Κασεμ-καποισοῦ δημοσίῳ κήρυκι Ἀλκᾶ ἐφέντη, ἢ ἐν Βαλιδὲ-χανίῳ, εἰς τὸ ὑπ' ἀριθμὸν 18 κατάστημα.

ΕΛΛΗΝΙΚΟΝ ΠΙΛΟΠΩΛΕΙΟΝ.

Ὁδὸς Τεκὲ ἀρ. 525.
Ἀντικρὺ τοῦ ὑπογείου σιδηροδρόμου.

Πρὸ ἐτῶν ἐργαζόμενος ἐν τῷ καταστήματι τῶν κυρίων F. Glavé (ancienue maison Piffard et Cie), μετὰ τὸν θάνατον τοῦ Glavé, καὶ παρατηρῶν τὴν ἔλλειψιν ἑλληνικοῦ πιλοπωλείου συννενοήθην μετὰ τῶν καλλιτέρων κατασκευαστῶν τῶν Παρισίων, καὶ ἀπεφάσισα τὴν σύστασιν τοιούτου καταστήματος. Εὐελπιστῶν ὅτι θέλω ὑποστηριχθῇ παρὰ τῶν ὁμογενῶν οἵτινες ἐπισκεπτόμενοι τὸ ἐν λόγῳ κατάστημα θέλουν μείνει ἀρκετὰ εὐχαριστημένοι τόσον διὰ τὴν ποιότητα τοῦ πράγματος ὅσον καὶ διὰ τὰς συγκαταβατικὰς τιμάς.

Τ. ΛΕΥΚΑΔΙΤΗΣ

ΓΡΑΦΕΙΟΝ ΕΠΙΣΤΑΣΙΩΝ ΠΕΡΙΟΔΙΚΩΝ ΚΑΙ ΕΦΗΜΕΡΙΔΩΝ ΕΝ ΚΩΝ]ΠΟΛΕΙ.

Ὁδὸς Φερμελετζίδικα Μουσούρου χὰν ἀριθ 30.

Ὁ ὑποφαινόμενος συστήσας ΓΡΑΦΕΙΟΝ ΕΠΙΣΤΑΣΙΩΝ ἐν Κων]πόλει, εἰδοποιῶ τοὺς ἁπανταχοῦ κ.κ. ἐκδότας ἐφημερίδων, περιοδικῶν καὶ διαφόρων ἄλλων συγγραμμάτων, ὅτι ἀναδέχομαι τὴν ἐπιστασίαν αὐτῶν, κατὰ συνέπειαν ἰδιαιτέρων μεταξὺ αὐτῶν καὶ ἐμοῦ συμφωνιῶν, ὑποσχόμενος αὐτοῖς πᾶσαν ἐνέργειαν τείνουσαν πρὸς τὸ ἑαυτῶν συμφέρον.

Αἱ ἐκ τοῦ ἐξωτερικοῦ καὶ ἐντεῦθεν ἀποστελλόμεναι ἐπιστολαὶ καὶ οἱαιδήτινες αἰτήσεις δέον νὰ μοὶ ἀποστέλλωνται ἀπηλλαγμέναι ταχυδρομικῶν τελῶν ὑπὸ τὴν ἄνω διεύθυνσιν.

Πρὸς τὸ παρὸν εἰδοποιῶ τὸ ἐνταῦθα δημόσιον, ὅτι ἔχω τὴν ἐπιστασίαν τῶν ἐν Σμύρνῃ περιοδικῶν «Μέντορος» καὶ «Μέλητος» καὶ τῶν ἐκεῖ ἐφημερίδων.

Ἐν Κων)πόλει τῇ 1 νοεμβρίου 1874.

ΙΩΑΝΝΗΣ Δ. ΜΑΝΩΛΗ

Τὸ κάτωθεν μέρος τοῦ καφενείου «Ἀρκάδιον» κατὰ τὴν ἐν Γαλατᾷ ὁδὸν Ἀράπογλου, ἐνοικιάζεται διὰ φάμπρικαν. Ὁ ζητῶν πληροφορίας, διευθυνθήτω πρὸς τὸν ἰδιοκτήτην Β. Μενζικὼφ, εὑρισκόμενον ἐντὸς τοῦ χανίου τῆς δημαρχίας ἀριθ. 42.

Ἐν Γαλατᾷ ὁδὸς Ἀράπογλου ἀριθ. 20.

ΝΕΑΝΙΣ ἑλληνίς, ἄρτι ἐλθοῦσα ἐνταῦθα, γινώσκουσα δὲ καλῶς τὴν ἑλληνικὴν καὶ τὴν γαλλικὴν γλῶσσαν καὶ φέρουσα τὰς καλλίστας συστάσεις, ζητεῖ θέσιν οἰκιακήν.

Ὁ βουλόμενος ἀπευθυνθήτω εἰς τὸ γραφεῖον «Νεολόγου» ἢ εἰς τὸ βιβλιοπωλεῖον τοῦ κ. Γ. Σεϊτανίδου.

ΑΛΛΗΛΟΔΙΔΑΚΤΗΣ δυνάμενος νὰ διδάξῃ συνάμα καὶ τὴν καλλιγραφίαν ζητεῖ δημοσίαν ἢ οἰκιακὴν θέσιν.

Ἡ διεύθυνσις εἰς τὸ γραφεῖον τοῦ «Νεολόγου».

στάσεις, ταῦτα ἦσαν τὰ μόνα μέσα πρὸς διερμήνευσιν τῶν διαλογισμῶν καὶ τῶν αἰσθημάτων αὐτῶν· αὕτη ἡ μόνη γλῶσσα δι' ἧς ἐκθέτουσιν, ἀνελίττουσι τὸ σιωπηλὸν αὐτῶν δρᾶμα, οὗ θέμα εἶναι οἱ *Ἔρωτες τοῦ Ἄρεως καὶ τῆς Ἀφροδίτης*. Ἐννοεῖται ὅτι ἐν τῷ δράματι τούτῳ ὑπάρχουσι σκηναὶ ἃς δύναται λίαν εὐλήπτως νὰ παραστήσῃ τις χωρὶς οὔτε λέξιν ν' ἀρθρώσῃ· ἀλλὰ πᾶσαι δὲν εἶναι τοιαῦται. Ἡ πονηρὰ περιέργεια τοῦ Ἡλίου, ὅστις ἀποκαλύπτει τὴν συνέντευξιν τῶν δύο ἐραστῶν καὶ εἰδοποιεῖ τὸν σύζυγον, ἡ τυφλὴ πεισμονὴ τοῦ Ἡφαίστου, ἡ ἔτι πλέον τυφλὴ ἐμπιστοσύνη τοῦ Ἄρεως, ὅστις περιπλέκεται εἰς τὰ δίκτυα τοῦ πανούργου χωλοῦ, ἡ λύσσα του, ἡ σύγχυσις τῆς Κύπριδος, οἱ ὁμηρικοὶ γέλωτες τῶν Θεῶν προσκληθέντων παρὰ τοῦ ἐξαπατηθέντος συζύγου ὡς μαρτύρων τοῦ δεινοπαθήματος αὐτοῦ, πάντα ταῦτα μετὰ τοσαύτης φυσικότητος ἡρμηνεύθησαν, ὥστε ὁ Δημήτριος συνενώσας τὰς ἀνευφημίας αὐτοῦ μετὰ τῶν τοῦ δημοσίου ἀνέκραξεν ἐνθουσιῶν.

—*Ἀλλ' αὐτὸ πλέον δὲν εἶναι ὑπόκρισις, εἶναι αὐτὸ τὸ πρᾶγμα!*

Τὴν ἐξήγησιν τῶν θαυμάτων τούτων τῆς τέχνης δίδωσιν ἡμῖν τὸ ἀνωτέρω ῥηθὲν ὑπὸ τοῦ βασιλέως τοῦ Πόντου.

Τὰ ὄμματα εἶναι νοημονέστερα τῶν ὤτων. Δυσχερέστερον ἐννοοῦνται οἱ λόγοι ἢ τὰ νεύματα. Ἐπειδὴ δὲ ἡ ἔκφρασις τῶν παθῶν εἶναι ἡ αὐτὴ παρὰ πᾶσι τοῖς λαοῖς καὶ εἰς πάντας τοὺς αἰῶνας, ἔπεται ὅτι ἡ μιμικὴ δι' ὧν ταῦτα ἐκφράζονται ἐννοεῖται παρὰ πάντων καὶ πανταχοῦ, οὖσα γλῶσσα παγκόσμιος ἀλλὰ περιωρισμένη ὡς ὁ νοῦς τοῦ πλήθους. Ἡ γλῶσσα αὕτη ἀτελῶς διερμηνεύει τοὺς διανοητικοὺς συνδυασμούς, τὰς κρυφίας συγκινήσεις τῆς καρδίας· εἶναι γλῶσσα μᾶλλον τῶν παθήσεων ἢ τοῦ αἰσθήματος καὶ τῆς διανοίας, ἂν δ' ἐνίοτε ἀπεκάλυψε τὴν μεγαλοφυΐαν τοῦ λαλοῦντος αὐτὴν ὑποκριτοῦ, οὔτε εὐφυΐαν κἂν ἀπαιτεῖ παρὰ τοῦ θεατοῦ ὅπως ἐννοηθῇ. Ὅθεν ὁ θρίαμβος τῆς μιμικῆς κατὰ τῆς ἀπαγγελίας δείκνυσι τὴν παρακμὴν μᾶλλον ἢ τὴν τελειότητα τῆς δραματικῆς τέχνης παρὰ τοῖς λαοῖς παρ' οἷς ἐπικρατεῖ.

Πολὺ βεβαίως ἐπελαγίσαμεν μὲ τὴν *παντομίμαν*, καὶ μόλις βλέπομεν ὡς μύρμηκας τοὺς ἡμετέρους μίμους, ἀφ' ὧν ὡρμήθημεν ἵνα γράψωμεν τ' ἀνωτέρω, κατὰ τὸν σοφὸν Γάλλον Ἀρνώ.

Ἐχάσαμεν ὅλως διόλου εἰς τὸ ῥεῦμα τοῦ λόγου τοὺς Βολτέρας, τοὺς Δουζίνας καὶ τοὺς Ἀχόλους, ἀλλὰ βεβαίως ὁ ἀναγνώστης θὰ ὁμολογήσῃ ὅτι ἡ ζημία μας εἶναι μικρά.

ΕΡΓΑΤΗΣ.

ΓΡΑΦΕΙΟΝ ΠΡΟΣ ΣΥΣΤΑΣΙΝ

Διδασκαλισσῶν, θαλαμηπόλων, τιτθῶν, ὑπηρετῶν, μαγείρων, ξενοδόχων, ἐργατῶν κτλ. πάσης ἐθνικότητος, συνέστη ἐσχάτως παρὰ τῆς κυρίας Κλοτίλδης Rochat, ἥτις, λαμβάνουσα τὴν τιμὴν ὅπως τοῦτο ἀναγγείλῃ τῷ δημοσίῳ, παρακαλεῖ τοὺς ἐπιθυμοῦντας ἵνα διὰ τῆς ἐμπιστοσύνης των τιμήσωσιν αὐτήν, ὅπως ἀπευθυνθῶσι ἀπὸ τῆς 9 ὥρας π. μ. μέχρι τῆς 4 μ. μ. εἰς Γαλατᾶν (πλησίον τοῦ ἁγίου Βενεδίκτου) Ἀδιέξοδος Μακρῆ ἀριθ. 2 πρῶτον πάτωμα.

Ο ὑπεύθυνος καὶ ἰδιοκτήτης

Γ ΒΑΦΕΙΑΔΗΣ

ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ.

YOUNG'S ARNICATED CORN and BUNYAN PLAISTERS — Τὸ ἔμπλαστρον τοῦτο, ἄριστον ἐξ ἐφευρέσεως δεινοῦ ἰατρικὸν κατὰ τῶν τύλων καὶ φυμάτων, ἐλαττόνει εὐθὺς τὸ ἄλγος καὶ ἐξαφανίζει αὐτούς.—Ἕκαστον κυτίον τιμᾶται ἀντὶ 6 πενν. καὶ 1 σελ. εὑρίσκεται δὲ παρ' ἅπασι τοῖς φαρμακοποιοῖς. Σῆμα τοῦ ἐργοστασίου — Η Υ Διεύθυνσις 16 Carthusian Stree Aldersgate Street, E C LONDON.

ΝΕΑ
ΑΓΓΛΙΚΗ ΤΡΙΧΟΒΑΦΗ.
(Nigritine Aglaise).

Ἐφευρεθεῖσα ὑπὸ τοῦ ἰατροῦ
Σ ΝΙΚΟΠΟΥΛΟΥ.

Χιλιάδες χημικοὶ καταγίνονται μέχρι σήμερον πρὸς τελειοποίησιν τῆς μελανῆς τριχοβαφῆς· οὐδεὶς ὅμως ἠδυνήθη νὰ ἐφεύρῃ τοιαύτην ἥτις νὰ μεταβάλῃ τὴν λευκὴν κόμην εἰς τὸν ἀρχικὸν αὐτῆς ἤτοι τὸν μέλανα χρωματισμόν. Αἱ μέχρι τοῦδε ἐφευρεθεῖσαι καὶ μᾶλλον διαφημιζόμεναι τριχοβαφαί, ἀποδίδουν τῇ λευκῇ κόμῃ χρῶμα πράσινον ἢ σταχτόχρουν. ὅπερ ἐστὶ λίαν ἄτοπον καὶ οὐδόλως ἁρμόζον εἰς τὴν καλλονὴν τῆς κόμης.

Ἡ νέα ὅμως τριχοβαφὴ τὴν ὁποίαν ἡμεῖς ἐφεύρομεν, ἀνεπλήρωσε τὸ ἔλλειπον ἐν τῇ ἐπιστήμῃ ταύτῃ, διότι κατωρθώσαμεν νὰ δώσωμεν εἰς αὐτὴν ἁπάσας τὰς δεούσας ἰδιότητας.

Ἡ ἀνωτέρω τριχοβαφὴ ἐκ μιᾶς φιάλης συνισταμένη καὶ μετ' ἐγγυήσεως διδομένη ἐπαναφέρει θαυμασίως τὴν λευκὴν κόμην εἰς τὸ ἀρχικὸν αὐτῆς χρῶμα, χωρὶς νὰ πρασινίσῃ τὰς τρίχας, διατηρεῖται ἐπὶ τῆς λευκῆς κόμης εἰς ἀναλλοίωτον κατάστασιν, ἐπὶ 4—5 μῆνας, δὲν εμπεριέχει οὔτε ἄργυρον οὔτε μόλυβδον, οὐσίας ἐπιβλαβεῖς τῇ ὑγείᾳ.

Γενικὴ ἀποθήκη παρὰ τῷ κ. Δουνιᾳ φαρμακοποιῷ. Μεγάλη ὁδὸς τοῦ Γαλατᾶ ἀριθ. 188.

Ἀποθήκη ἐν Πέρᾳ παρὰ τῷ Κ. Θεοδωρίδῃ φαρμακοποιῷ. Ἐν Κωνσταντινουπόλει παρὰ τῷ φαρμακεμπόρῳ Ζαννῇ ἀπέναντι τῇ γεφύρᾳ ὡς καὶ παρὰ τοῖς κυριωτέροις φαρμακοποιοῖς καὶ κουρεῦσι

ΟΘΩΜΑΝΙΚΗ ΧΡΗΣΤΟΜΑΘΕΙΑ.
Ἔκδοσις δευτέρα.

Περιέχουσα τεμάχια πάντη διάφορα τῆς πρώτης ἐκδόσεως. Τιμᾶται γροσίων δέκα καὶ πωλεῖται παρ' ἅπασι τοῖς βιβλιοπώλαις

Τὸ ὀθωμανικὸν ἀτμόπλοιον τὸ ἀναχωροῦν καθ' ἑκάστην παρασκευὴν εἰς Θεσσαλονίκην ἀπὸ τῆς πρώτης τοῦ νοεμβρίου ἀνὰ πᾶσαν δεκαπενθημερίαν θέλει προσεγγίζει καὶ εἰς Ἅγιον Ὄρος μέχρι νεωτέρας εἰδοποιήσεως.

Διὰ ἐμπορεύματα καὶ ἐπιβάτας ἀπευθυνθήτωσαν εἰς τὸ ἐν Πύλῃ ὑκ Καπῇ τοῦ γραφεῖον τοῦ κυρίου Σωτηρίου Χ. Παπαρρούσου.

ΠΩΛΕΙΤΑΙ οἰκία λιθόκτιστος κειμένη ἐν Πέρᾳ πλησίον τοῦ Γαλατᾶ Σεραγίου ὁδὸς Σοῦ Τερεζῆ, ἀριθ. 8 ἔχουσα 22 θαλάμους, κῆπον. τρεῖς δεξαμενὰς φρέατα καὶ σταῦλον· ὁ βουλόμενος διευθυνθήτω εἰς τὴν ἰδίαν οἰκίαν.

ΔΡΟΜΟΛΟΓΙΟΝ
ΤΗΣ ΑΤΜΟΠΛΟΙΚΗΣ ΕΤΑΙΡΙΑΣ
ΣΙΡΚΕΤ-Ι-ΧΑΙΡΙΕ.

Ἀρχόμενον ἀπὸ τῆς τρίτης 23 ὀκτωβρίου μέχρι τῆς 11 νοεμβρίου.

ΓΡΑΜΜΗ ΒΟΣΠΟΡΟΥ.
ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΤΩΝ ΚΥΡΙΑΚΩΝ.
Κατάπλοι εἰς γέφυραν.

Ὥρ. Λ.

1 30 Γενιμαχαλὲ, Βουγιοὺκ-Δερὲ, Θεραπεῖα Νεοχώριον, Στένια, Ἐμιργιὰν, Ῥ. Ἰσσὰρ Βεβέκιον, Ἀρναούτ Κουρουτσεσμὲ, Ὀρτάκιοι, Βεσικτάς.
1 45 Βεηκὸς, Πασσᾶ Βαξὲ, Κάνλιδζα, Α. Ἰσὰρ, Κανδιλλὺ, Βανίκιοι, Τσεγκέλκιοι. Βεηλέρβεη, Κουσκουντζούκ.
2 — Ἀρναούτκιοι, Κουρούτσεσμε, Ὀρτάκιοι. Βεσικτὰς, Καβατάς.
2 15 Γενίμαχ. Μεζάρπουρ. Βουγιοὺκδ Θεραπ Νεοχώριον, Βογιατζίκ. Ῥ.Χισὰρ, Βεβὲκ. Ἀρναούτ. Κουρούτσ. Ὀρτάκιοι, Βεσικτάς
2 45 Βουγιούκ.Βέηκος,Πασσᾶ Βαξὲ Κάνλιτζα, Ἀν.Χισὰρ, Κανδυλλὶ, Βανίκιοϊ, Τζεγκέλκιοι, Βεηλέρβεη, Κουσκουντζούκ.
3 — Ἀρναούτκιοι, Βεηλέρβεη, Ὀρτάκιοι, Κουσκουντζοὺκ, Βεσικτὰς, Καβατάς.
3 — Ῥ. καὶ Α. Καβὰκ. Μεζάρμπουρνου, Βουγιούκδερε, Θεραπεῖα, Νεοχώρ. Ἐμιργιὰν Ῥ. Ἰσσὰρ, Ἀρναούτκιοι, Κουρουτσεσμὲ Ὀρτάκιοι, Βεσικτάς.
4 30 Γενιμαχαλὲ Μεζάρμπουρνου, Βουγιούκδερε, Θεραπεῖα, Νεοχώριον, Στένη, Βογιατζίκιοι, Ῥ. Ἰσσὰρ. Βεβέκιον, Ἀρναούτκιοι Κουρουτσεσμὲ Ὀρτάκιοι, Βεσικτάς.
5 — Βουγιούκ. Βεηκὸ., Π. Βαξὲ, Κάνλιδζα Α. Ἰσὰρ, Κανδιλλὺ, Βανίκιοι Τζεγκέλκ Βεηλέρβεη. (Μετὰ τὸ ῥαμαζάνιον εἰς τὰς ὥρας 4 1).
5 45 Μεζάρμπουρ, Βουγιούκδερε, Θεραπεῖα, Νεοχώριον. Στένια, Ἐμιργιὰν, Ῥ. Ἰσὰρ, Βεβὲκ, Ἀρναούτκιοι, Ὀρτάκιοι, Βεσικτάς.
6 45 Γενίμαχαλὲ, Βουγιούκδ. Θεραπεῖα, Βέηκὸς, Νεοχώριον, Ἐμιργιὰν, Κάνλιδζα, Ῥ Ἰσὰρ, Κανδυλλὶ, Ἀρναούτκιοι, Βεηλέρβεη Ὀρτάκ. Κουσκουντ. Βεσικτὰς, Σχούταρι.
7 30 Ἀρναουτκιοι, Κουρουτσεσμὲ, Ὀρτάκιοι, Κουσκουτζοὺκ, Βεσικτάς.
8 — Γενίμαχαλὲ, Βουγιούκδ. Θεραπεῖα, Νεοχώριον, Ἐμιργιὰν, Ῥ.Ἰσὰρ, Βεβέκιον, Ἀρναούκιοι, Κουρουτσ. Ὀρτάκιοι, Βεσικτάς.
8 45 Βουγιούκδερε, Βεηκὸς, Πασσᾶ βαξὲ, Ρ Π. Μαχαλεσὶ, Κάνλιδζα, Α.Ἰσὰρ, Κανδυλλὶ, Βανίκιοι, Τσεγκέλκιοι, Βεηλέρβεη, Κουσκουντζ. Σκούταρι.
8 45 Μεζάρμπουρνου, Βουγιούκδερ. Θεραπεῖα, Βεηκὸς, Στένια, Βογιατζίκ. Βεβὲκ, Ἀρναούτκιοι, Ὀρτάκιοι, Βεσικτάς.
10 — Γενιμαχαλὲ, Βουγιούκδερε, Θεραπεῖα, Νεοχώριον, Ἐμιργιὰν, Ῥ.Ἰσσὰρ, Ἀρναούτ. Ὀρτάκιοι, Βεσικτὰς, Καβατάς.
10 45 Μεζαρμπουρνοὺ, Βουγιούκδερε, Θεραπεῖα, Νεοχώριον, Ἐμιργιὰν, Ἀρναούτκ., Ὀρτάκιοι, Βεσικτάς

Ἀπόπλοι ἐκ γεφύρας.

2 30 Βεσικτὰς, Ὀρτάκ. Κουρουτσεσμὲ, Ἀρναούτκιοι, Βεβὲκ, Ρ. Χισσὰρ, Βογιατζίκ. Νεοχώρ. Θεραπεῖα, Βουγιούκδερε, Μεζαρμπουρν.
2 45 Καβατὰς, Σχούταρι, βεσικ. Κουσχουν. Ὀρτάκιοι, Βεηλέρβεη, Ἀρναούτκιοι, Κανδυλλὶ, Ρ. Ἰσσὰρ, Κάνλιζδα, Ἐμιργιὰν, Νεοχώριον, Βεηκὸς, Θεραπεῖα, Βουγιούκδερε. Γενίμαχαλε.
3 30 Καβατὰς, Βεσικτὰς, Ὀρτάκιοι, Ἀρναούτ. Βεβὲκ, Ρ. Χισὰρ, Ἐμιργιὰν, Νεοχώριον, Θεραπεῖα, Βουγιούκδερε, Μεζαρμπουρνοὺ
3 45 Σχούταρι, Κουσχουντζοὺκ, Βεηλέρβεη, Τζεγκέλκιοι, Βανίκιοι, Κανδιλλὺ, Ἀν, Χισσὰρ, Κανλιτζα, Ρ. Π. Μαχαλεσὶ, Π. Βαξὲ, Βεηκὸς, Βουγιούκδερε.
4 30 Βεσικτὰς, Ὀρτάκιοι, Ἀρναούτ. Ῥ. Ἰσὰρ Βογιατζίκιοι, Στένια, Νεοχώριον, Θεραπεῖα, Βουγιούκδ. Μεζάρμπ. Γενίμαχαλέ.
5 30 Βεσικτὰς, Ὀρτάκιοι, Ἀρναούτκιοι, Βεβέκιον, Ρ. Χισσὰρ, Ἐμιργιὰν, Νεοχώριον, Βεηκὸς, Θεραπεῖα, Βουγιούκδερε, Μεζαρμπουρνοὺ, Γενιμαχαλέ.
6 — Καβατὰς, Σχούταρι, Βεσικτὰς, Κουσχουντσοὺκ, Ὀρτάκιοι, Βεηλέρβεη, Τσεγκέλκιοι. Βανίκιοι, Ἀρναούτκιοι.
6 45 Βεσικτὰς, Ὀρτάκιοι. Ἀρναούτ. Κανδυλ', Ρ.Χισὰρ, Ἐμιργιὰν, Νεοχώριον, Θεραπεῖα, Βουγιούκδερε. Μεζάρπουρνου
8 30 Βεσικτὰς, Ὀρτάκιοι, Ἀρναούτκιοι, Βεβέκιον, Ρ. Ἰσὰρ. Ἐμιργιὰν, Νεοχώριον, Θεραπεῖα, Βουγιούκδερε, Μεζαρμπουρ.
9 30 Καβατὰς, Κουσχουντζ. Βεηλέρβεη, Τζεγκ. Βανίκιοι, Α. Χισὰρ, Κάνλιτζα, Πασσᾶ Βαξὲ, Βέηκος
9 45 Βεσικτὰς, Ὀρτάκ Κουρούτζ. Ἀρναούτ. Ρ. Ἰσὰρ Βογιατζίκ. Νεοχώριον, Θεραπεῖα, Βουγιούκδερε, Μεζαρμπουρνοὺ Ρ. καὶ Α Καβάκ.
10 30 Βεσικτὰς, Ὀρτάκιοι, Ἀρναούτκιοι, Βεβὲκ, Ῥ. Ἰσὰρ, Ἐμιργιὰν, Στένη, Νεοχώριον Θεραπεῖα, Βουγιούκδερε, Γενίμαχαλέ.
10 35 Βεηλέρβεη, Τσεγκέλκιοι, Βανίκιοι, Κανδυλλὶ, Α. Ἰσὰρ, Κάνλιδζα, Π. Βαξὲ, Βεηκὸς, Θεραπ. Βουγιούκδερε.
11 — Κουσχουντζοὺκ, Βεηλέρβεη, Τσεγκέλκιοι Βανίκιοι, Α. Ἰσὰρ, Κάνλιδζα, Π. Βαξὲ Βεηκός.
11 — Βεσικτὰς, Ὀρτάκιοι, Κουρούτσεσμε, Ἀρναούτκιοι, Βεβέκιον, Ῥ. Ἰσὰρ, Ἐμιργιὰν Νεοχώριον, Θεραπεῖα, Βουγιούκδ
11 30 Βεσικτὰς, Κουσχουντζοὺκ, Βεϊλέρπεη, Τζεγκέλκιοι, Βανίκιοι.
12 — Βεσικτὰς, Κουρουτσεσμὲ, Ὀρτάκιοι, Ἀρναούτκιοι.

ΔΡΟΜΟΛΟΓΙΟΝ
ΧΕΙΜΕΡΙΝΟΝ.
ΤΗΣ ΑΤΜΟΠΛΟΙΚΗΣ ΕΤΑΙΡΙΑΣ
ΑΖΙΖΙΕ

Ἀρχόμενον ἀπὸ τῆς πρωΐας τῆς τρίτης 22 ὀκτωβρίου 1874

ΓΡΑΜΜΗ ΤΩΝ ΠΡΙΓΚΗΠΟΝΗΣΩΝ
ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΚΑΘΗΜΕΡΙΝΗ.

Ὥρ Λ. Κατάπλοι εἰς γέφυραν.

2 — Ἀπὸ Πρίγκηπον, Τζάκομον, Χάλκην Ἀντιγόνην καὶ Πρώτην.
2 15 Παντείχιον, Χαρταλιμὴν Μάλτεπε Πρίγκηπον Χάλκην καὶ Πρώτην.
7 45 Χαρταλιμὴν, Πρίγκηπον, Χάλκην, Ἀντιγόνην, Πρώτην (τὸ ταξείδιον τοῦτο θέλει λαμβάνει χώραν μόνον τὰς παρασκευάς).

Ἀπόπλοι ἐκ γεφύρας

4 30 Διὰ Πρώτην, Ἀντιγόνην Χάλκην, Πρίγκηπον, Χαρταλιμὴν (τὸ ταξείδιον τοῦτο θέλει λαμβάνει χώραν μόνον τὰς παρασκευάς)
9 15 Πρώτην, Ἀντιγόνην, Χάλκην, Δζάκομο Πρίγκηπον, Χαρταλιμήν.
10 — Μάλτεπε, Χάλκην, Δζάκομο, Πρίγκηπον, Χαρταλιμὴν καὶ Παντῆχι.
10 45 Πρώτην, Ἀντιγόν. Χάλκην, Πρίγκηπον

ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΤΩΝ ΚΥΡΙΑΚΩΝ.
Κατάπλοι εἰς γέφυραν.

1 30 Παντῆχι Χαρταλιμ Πρίγκηπον, Χάλκην, Ἀντιγόνην, Πρώτην.
7 30 Χαρταλιμ. Πρίγκηπον Χάλκην, Ἀντιγόνην, Πρώτην.

Ἀπόπλοι ἐκ γεφύρας.

4 30 Πρώτην, Ἀντιγόνην. Χάλκην. Δζάκομο Πρίγκηπον Χαρταλιμήν.
10 — Πρώτην, Ἀντιγόνην, Χάλκην, Πρίγκηπον, Χαρταλιμὴν, Παντῆχι.

ΓΡΑΜΜΗ ΚΑΔΙΚΙΟΙ.
ΤΑΞΕΙΔΙΑ ΚΑΘΗΜΕΡΙΝΑ
Κατάπλοι εἰς γέφυραν.

Ὥρ. Λ. 1 45—2 30—3 15—4 15—5 30—9—9 45—10 30 (*)—11 15—11 45.

Ἀπόπλοι ἐκ γεφύρας.

Ὥρ. Λ. 1 45—2 30—3 20 (*)—4 15—5 30—9—9 45—10 30—11 15 (**)—12.

(*) Μετὰ προσεγγίσεως εἰς Χαϊδὰρ πασσᾶ τὰς παρασκευάς.

(**) Ἐκτὸς τῶν παρασκευῶν καὶ κυριακῶν μέχρι τέλους τοῦ ῥαμαζανίου εἰς τὰς ὥρας 11).

ΤΑΞΕΙΔΙΑ ΚΥΡΙΑΚΩΝ
Κατάπλοι εἰς γέφυραν.

Ὥρ. Λ. 2—3 20 (*)—4 20—5 30—8 30 9 30 10 30—11 45.

Ἀπόπλοι ἐκ γεφύρας

Ὥρ. Λ 2—3 20—4 20—5 30—8 30—9 30 10 30 (*)—11 45.

(*) Μετὰ προσεγγίσεως εἰς Χαϊδὰρ πασσᾶ

ΓΡΑΜΜΗ ΑΓΙΟΥ ΣΤΕΦΑΝΟΥ.
ΤΑΞΕΙΔΙΑ ΚΑΘΗΜΕΡΙΝΑ.
Κατάπλοι εἰς γέφυραν.

2 — Ἀπὸ Ἅγιον Στέφανον, Μακρίκιοϊ Ψωμαθεῖα Γενὶ Καπὶ καὶ Κοὺμ καπί.

Ἀπόπλοι ἐκ γεφύρας.

10 30 Διὰ Κοὺμ-καπὶ Γενὶ-καπὶ, Ψωμαθεῖα, Μακρίκιοϊ καὶ Ἅγιον Στέφανον.

ΓΡΑΜΜΗ ΧΑΙΔΑΡ ΠΑΣΣΑ.

Ἡ γραμμὴ αὕτη συμπίπτει μὲ τὰς ἀναχωρήσεις καὶ ἀφίξεις τῶν ἁμαξοστοιχιῶν τοῦ σιδηροδρόμου Νικομηδείας

Ἀναχωρήσεις ἐκ τῆς γεφύρας.	Ἀναχωρήσεις ἐκ Χαϊδὰρ πασσᾶ
Ὥρ.Λ.	Ὥρ Λ
4 45 διὰ Νικομήδειαν	2 30 Ἀπὸ Παντείχι
5 35 » » »	6 40 » Νικομήδειαν
8 10 » » »	9 50 » » »
8 20 » Γκέπζε (*)	11 30 » » »
10 35 » Παντείχιον	11 30 » Γκέπζε (*)

(*) Μόνον τὰς παρασκευὰς καὶ κυριακάς.

ΚΑΤΑΣΤΗΜΑ
ΕΡΙΦΙΛΗΣ ΑΝΑΣΤΑΣΙΑΔΟΥ.
392. Μεγάλη ὁδὸς Πέρα 392.

Τὸ κατάστημα τοῦτο γνωστότατον εἰς πάσας τὰς ἐνταῦθα οἰκογενείας διὰ τὴν ποικιλίαν, τὴν παρισινὴν φιλοκαλίαν, τὴν καλὴν ποιότητα καὶ τὴν εὐθηνίαν τῶν εἰδῶν αὐτοῦ, φέρει εἰς γνῶσιν πάντων, ἰδίᾳ δὲ τῶν οἰκογενειῶν, ὅτι ἔλαβεν ἐσχάτως ἐκ Παρισίων νέαν καὶ πλουσιωτάτην συλλογὴν ἀπὸ διάφορα εἴδη, ἤτοι

Μεταξωτὰ διαφόρων ποιοτήτων	Λινὰ καὶ μαδαπολάμες διὰ σινδόνας καὶ ὑποκάμισα
Μαλλομέταξα »	Ἀσπρόῤῥουχα παντὸς εἴδους
Μάλλινα »	Ὑποκάμισα ἀνδρικὰ
Μαλλοβαμβακηρὰ »	Μανδήλια
Μερινὰ »	Παραπετάσματα παντὸς εἴδους καὶ ποιότητος
Κασμίρια »	Πάντα τὰ εἴδη διὰ βαπτίσεις, γάμους προῖκας κ λ.
Κοστοὺμ, τελευταίου συρμοῦ	
Ἐπανοφώρια βελούδινα καὶ κασμίρινα	
Τραχηλιαῖς	

Εἰδοποιεῖ πρὸς τούτοις τὰς εὐγενεῖς αὐτοῦ πελάτιδας ὅτι κατ' αἴτησιν αὐτῶν ἐκόμισεν ἐκ Παρισίων.

ΓΥΝΑΙΚΕΙΑ ΚΑΠΕΛΛΙΝΑ

τῶν νεωτάτων συρμῶν, ἀναδέχεται δὲ τοῦ λοιποῦ καὶ τὴν κατασκευὴν τοιούτων ὡς καὶ κοστουμίων καὶ ἐπανωφορίων.

Ἀναλαμβάνει τὴν ἐκτέλεσιν προικῶν ἐνταῦθα ἢ ἐν Παρισίοις.

ΠΟΙΚΙΛΙΑ — ΦΙΛΟΚΑΛΙΑ
ΚΑΛΗ ΠΟΙΟΤΗΣ — ΕΥΘΥΝΙΑ

ΑΝΑΓΕΝΝΗΤΗΣ ΤΗΣ ΚΟΜΗΣ ΚΩΛΥΩΝ ΤΗΝ ΠΤΩΣΙΝ ΤΩΝ ΤΡΙΧΩΝ
Λοῦσις τοῦ καθηγητοῦ Βίλσωνος.

Ἡ λοῦσις αὕτη ἥτις προώρισται ἵνα ἐξαφανίσῃ τὰς ἐπικινδύνους καὶ δηλητηριώδεις σομμάδας καὶ ἄλλα πρὸς λοῦσιν ῥευστά, ἐφευρεθέντα μέχρι τοῦδε διὰ τὴν ἀναγέννησιν τῆς κόμης καὶ γενειάδος, συνιστᾶται λίαν ἕνεκα τῆς ἀβλαβοῦς αὐτῆς φύσεως καὶ τῆς δραστικότητος αὐτῆς. Προλαμβάνει καὶ ἀναχαιτίζει τὴν πτῶσιν τῶν τριχῶν, γενομένην συνεπείᾳ τοκετῶν ἢ ἀσθενειῶν. Θεραπεύει τοὺς ὑμενίσκους (pellicules), ἀσθενείας τοῦ δέρματος καὶ κυρίας αἰτίας τῆς τῶν τριχῶν πτώσεως. Ἡ καθημερινὴ χρῆσις αὐτῆς ἐμποδίζει τὴν λεύκανσιν τῶν τριχῶν, καὶ δίδει εἰς αὐτὰς τὸ τῆς νεότητος εὐλύγιστον καὶ τὴν φυσικὴν στιλπνότητα.

Καθ' ἑκάστην πρωΐαν δέον νὰ τρίβῃ τὸ δέρμα διὰ μικροῦ σπόγγου.

Τιμὴ τῆς φιάλης μετὰ τοῦ σπόγγου φράγκα 4. Εὑρίσκεται ἐν τῷ Βρετανικῷ φαρμακείῳ τῶν ἀδελφῶν κκ. Ν. καὶ Ι. Καντζούχ. Μεγάλη ὁδὸς τοῦ Πέρα, 178.

ΜΗΧΑΝΑΙ ΤΗΣ ΧΕΙΡΟΣ

Η ΚΑΛΛΙΤΕΡΑ ΡΑΠΤΟΜΗΧΑΝΗ ΤΟΥ ΚΟΣΜΟΥ
εἶναι ἡ γνησία HOWE

Δι' οἰκογενείας, ῥαπτρίας, ὑποδηματοποιοὺς καὶ κάθε εἴδους ἐργασίαν.

ΒΕΛΟΝΑΙ ΤΟΥ ΕΡΓΟΣΤΑΣΙΟΥ ΠΕΡΚΙΝΣ

Ἡ μόνη ΤΑ ΠΡΩΤΑ — ΠΑΡΙΣΙΩΝ 1867 Ὡς ἁπλουστέρα στερεοτέρα καὶ εὐκολωτέρα εἰς τὴν ἐκμάθησιν. — ΧΟΝΔΡΙΚΩΣ Ζητοῦνται ΥΠΟΠΡΑΚΤΟΡΕΣ

ἐπιτυχοῦσα ΒΡΑΒΕΙΑ — ΒΙΕΝΝΗΣ 1873 Καὶ ἐκτελοῦσα 40 εἰδῶν ῥάμματα μὲ τέσσαρα ἐργαλεῖα. — ΛΙΑΝΙΚΩΣ διὰ τὰς ΕΠΑΡΧΙΑΣ.

ΚΛΩΣΤΑΙ ΜΕΤΑΞΙ ΚΑΙ ΕΛΑΙΟΝ

ΓΕΝΙΚΟΝ ΠΡΑΚΤΟΡΕΙΟΝ
ΕΜ. Ι. ΜΕΡΤΖΑΝΩΦ.
13. Ὁδὸς Βοϊβόδα. 13.
ΓΑΛΑΤΑ.

ΕΡΓΑΛΕΙΑ ΑΝΤΑΛΛΑΓΗΣ

Le FER du docteur GIRARD

(PROTOXALATE DE FER)

Ἔκθεσις εὔνοικὴ τῆς Ἰατρικῆς Ἀκαδημίας τῶν Παρισίων.

Ἡ Ἰατρικὴ Ἀκαδημία τῶν Παρισίων ἐλάχιστα ἐπιδαψιλεύει τὴν εὔνοιαν της· Μετὰ μεγίστης προφυλάξεως ἀποφαίνεται ἐπὶ τῶν καθ' ἑκάστην εἰς αὐτὴν προτεινομένων ἰατρικῶν. Πρὸ δέκα καὶ ἐπέκεινα ἐτῶν δὲν ἔδωσε τὴν παραμικρὰν ἔγκρισιν. Κατὰ συνέπειαν le fer Girard ὁ ὁποῖος ἔλαβεν τὴν ἐπιδοκιμασίαν της ἐπισύρει τὴν προσοχὴν τοῦ ἰατρικοῦ σώματος.

Le fer Girard κατέχει τὴν ἀξιοσημείωτον ἰδιότητα νὰ μὴ προξενῇ ἔμφραξιν, τοὐναντίον μετ' ἐπιτυχίας καταπολεμεῖ τὰς δυσκοιλιότητας τὰς πλέον ἐπιμόνους. Εἶναι ἓν τονικὸν καὶ διεγερτικὸν πρώτης τάξεως, τὸ ὁποῖον ἀναπτύσσει τὴν ὄρεξιν, ἐπαναφέρει ταχέως τὰς δυνάμεις, ἰατρεύει τὴν χλωρο-αναιμίαν καὶ ἀδυναμίαν τοῦ αἵματος. Εἶναι ἓν ἐνδυναμωτικὸν ζωηρότατον διὰ τὰς ἀδυνάτους κράσεις καὶ δυσκόλους ἀναῤῥώσεις. Le fer Girard διορίζεται ἐπίσης μετ' ἐπιτυχίας κατὰ τῶν διαῤῥοιῶν καὶ διαβήτου. Εἰς τὰς ἀτονίας διαφόρων ὀργάνων· Εἰς τὰς ἀδυναμίας τῆς ὁράσεως καὶ πρεσβυτικῆς ἡλικίας· Εἰς τὰς νευρικὰς ἀσθενείας καὶ προπάντων εἰς τὸν χορὸν (chorée) καὶ ὑστερισμόν.

ΧΟΝΔΡΙΚΗ ΠΩΛΗΣΙΣ, 8, rue Vivienne, ἐν ΠΑΡΙΣΙΟΙΣ.

Ἀποθήκη ἐν Κωνσταντινουπόλει, παρὰ τῶν ΚΚ. DELLA-SUDDA; VÉLITS ET Cⁱᵉ; CANZUCH FRÈRES; ZANNI CIOBANOGLOU; ALÉKIAN; KASSAPIAN; καὶ τῶν κυριωτέρων φαρμακοποιῶν καὶ φαρμακεμπόρων τῆς Τουρκίας

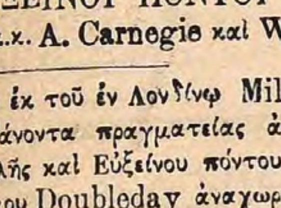
SIROP ET VIN DE DUSART
AU LACTO-PHOSPHATE DE CHAUX

Αὐταὶ αἱ σκευασίαι εἶναι αἱ μόναι τὰς ὁποίας οἱ Ἰατροὶ τῶν Νοσοκομείων τῶν Παρισίων ἐμεταχειρίσθησαν πρὸς βεβαίωσιν τῶν ἐνδυναμοτικῶν, ἀντι-ἀναιμικῶν καὶ χωνευτικῶν ἰδιοτήτων τοῦ Lacto-Phosphate de Chaux.

ΕΙΝΑΙ ΚΑΤΑΛΛΗΛΑ:

Διὰ τὰ ὠχρὰ Παιδία	Εἰς τὰς Στηθικὰς ἀσθενείας.
Διὰ τοὺς Ῥαχιτικούς.	Εἰς τὰς κοπιαστικὰς χωνεύσεις.
Διὰ τὰς Νεάνιδας αἱ ὁποῖαι ἀναπτύσσονται.	Εἰς ὅλας τὰς Ἀσθενείας τῶν ὁποίων πρόδρομοι εἶναι τὸ λύγνευμα καὶ ἡ ἀπώλια τῶν δυνάμεων.
Διὰ τὰς Γυναῖκας λεπτοκαμομένας ἢ ἀδυνάτους.	Διὰ τὸ θρέψημον τῶν κοκάλων εἰς τὰ Σπασίματα.
Διὰ τὰς τροφοὺς πρὸς αὔξησιν καὶ πλουτισμὸν τοῦ Γάλατος.	Πρὸς ἴασιν καὶ κλείσιμον τῶν πληγῶν.
Διὰ τοὺς εἰς ἀνάῤῥωσιν εὑρισκομένους.	
Διὰ τοὺς ἐξασθενισμένους Γέροντας.	

Ἀποθήκη ἐν Κωνσταντινουπόλει, παρὰ τῶν ΚΚ. DELLA-SUDDA; VÉLITS ET Cⁱᵉ; CANZUCH FRÈRES; ZANNI; CIOBANOGLOU; ALÉKIAN; KASSAPIAN; καὶ τῶν κυριωτέρων φαρμακοποιῶν καὶ φαρμακεμπόρων τῆς Τουρκίας.



ΑΤΜΟΠΛΟΙΚΗ ΕΤΑΙΡΙΑ
ΜΕΤΑΞΥ
ΛΟΝΔΙΝΟΥ ΑΝΑΤΟΛΗΣ, ΕΥΞΕΙΝΟΥ ΠΟΝΤΟΥ ΚΑΙ ΔΟΥΝΑΒΕΩΣ.

Τακτικὴ γραμμὴ ἀτμοπλοίων τῶν κ.κ. A. Carnegie καὶ Westcott et Laurance

Ἑβδομαδιαῖαι ἀναχωρήσεις αὐτῶν ἐκ τοῦ ἐν Λονδίνῳ Millwall διὰ Κωνσταντινούπολιν, Ὀδησσὸν καὶ Δούναβιν, λαμβάνοντα πραγματείας ἀπ' εὐθείας ἐκ τῆς Ἠπείρου δι' ἅπαντας τοὺς λιμένας τῆς Ἀνατολῆς καὶ Εὐξείνου πόντου.

Τὸ ἀτμόπλοιον Ellen τοῦ πλοιάρχου Doubleday ἀναχωρῆσαν τὴν 11]23 λήξαντος διὰ Μελίτην, Σύρον καὶ Κωνσταντινούπολιν ἀναμένεται ἐνταῦθα τὴν 11)23 ἐνεστῶτος καὶ θέλει ἀναχωρήσει διὰ Δούναβιν.

ΥΠΟ ΦΟΡΤΩΣΙΝ

Τὸ ἀτμόπλοιον Pollam τοῦ πλοιάρχου Strabaur διὰ Κωνσταντινούπολιν καὶ Ὀδησσόν.

Τὸ ἀτμόπλοιον Mary τοῦ πλοιάρχου Lascelles διὰ Κωνσταντινούπολιν καὶ Δούναβιν.

Τὸ ἀτμόπλοιον Uruguay τοῦ πλοιάρχου Shield διὰ Κωνσταντινούπολιν καὶ Ὀδησσόν.

Τὸ ἀτμόπλοιον Lanarkshire τοῦ πλοιάρχου Thomson διὰ Κωνσταντινούπολιν καὶ Δούναβιν.

Τὸ ἀτμόπλοιον Barrasford τοῦ πλοιάρχου Halder διὰ Κωνσταντινούπολιν καὶ Δούναβιν.

ΦΑΡΜΑΚΕΙΟΝ Δ. Θ. ΔΟΥΝΙΑ

Ἀρ. 188. Ἐν τῷ κέντρῳ τῆς μεγάλης ὁδοῦ τοῦ Γαλατᾶ. Ἀρ. 188.

Ἡ διεύθυνσις τοῦ φαρμακείου τούτου, γνωστοποιεῖ ὅτι ἐκτὸς τῶν ἐν χρήσει εἰς τὴν ἰατρικὴν παρασκευασμάτων, προὐμηθεύθη καὶ νέα χημικοφαρμακευτικὰ προϊόντα, χρήσιμα πρός τε τὴν εὐεξίαν καὶ τὴν καθόλου ὑγιεινήν. Ἤτοι

Ἀγγλικὸν ἔλαιον Μορουνας τὸ γνησιώτατον.
Ἀντιῤῥευματικὸν χάρτην·
Ἔλαιον πρὸς στερέωσιν καὶ αὔξησιν τῆς γυναικείας κόμης.
Βαφὴ τριχῶν ἀνεξίτηλος καὶ ἀλάνθαστος (μὴ πρασινίζουσα ὡς αἱ λοιπαὶ) εἰς οἱονδήποτε χρῶμα
Ῥευστὸν πρὸς ῥιζικὴν θεραπείαν τῶν χειμέτλων (ξεπαγιασμάτων).
Τραγήματα ἤτοι σακχαρωτὰ κατὰ τῶν ναυτιάσεων τῶν θαλασσοπορούντων ὧν ἡ ἐπιτυχία βεβαία καὶ ἀσφαλής.
Δαμαλίδα (Βατζίνα) διδομένη μετ' ἐγγυήσεως.
Μεταλλικὰ ὕδατα ὅλων τῶν πηγῶν τῆς Εὐρώπης καὶ Ἀσίας. Ἰαματικοὶ οἶνοι παντὸς εἴδους
Μῦρα διάφορα. Ἐπίδεσμοι κοιλιακοί. Θυλαστήρια. Καὶ διάφορα ἐργαλεῖα ἐξ ἐλαστικοῦ κόμμεως κτλ. κτλ.

Πρὸς δὲ γνωστοποιεῖ ὅτι ἰατρικὴ βοήθεια προθύμως χορηγεῖται καὶ καθ' ὅλην τὴν διάρκειαν τῆς νυκτός. Οἱ δὲ κ.κ. ἰατροὶ εὑρήσουσιν ἐν ταῖς αἰθούσαις τοῦ φαρμακείου τὰ χρειώδη χειρουργικὰ ἐργαλεῖα διὰ τὰς κατεπειγούσας ἐγχειρήσεις.

ΑΙ ΑΓΓΛΙΚΑΙ ΑΣΦΑΛΙΣΤΙΚΑΙ ΕΤΑΙΡΙΑΙ

IMPERIAL	COMMERCIAL UNION
Μὲ κεφάλαιον 1,600,000 Λιρ. Στερλ.	Μὲ κεφάλαιον 2,500,000 Λιρ. Στερλ.

Ἀναδέχεται παντὸς εἴδους ἀσφαλείας κατὰ τοῦ πυρὸς ἐπὶ οἰκιῶν, ἀποθηκῶν ἐμπορευμάτων, ἐπίπλων καὶ ἄλλων ἰδιοκτησιῶν ἐν Πέρᾳ, Γαλατᾷ Κωνσταντινουπόλει, Βοσπόρῳ, Πριγκηπονήσοις κτλ. διὰ μέσου τοῦ ὑποφαινομένου πράκτορος ἔχοντος καὶ πλήρη πληρεξουσιότητα τοῦ ἐξοφλεῖν ἐπιτοπίως καὶ ἄνευ ἀναβολῆς πᾶσαν ζημίαν ἢ ἀπώλειαν.

Διὰ πλείονας πληροφορίας ἀναφορικῶς τῶν βραβείων, ὅρων κλπ. ἀπευθυντέον τῷ

Γ. Ε. ΚΑΙΦΤΟΝ, πράκτορι.

Ἀριθ. 14, ὁδὸς Μεδρεσὲ (πλησίον τοῦ ἀγγλικοῦ προξενείου) ἐν Γαλατᾷ

Δρμολόγιον τῆς ἀτμοπλοϊκῆς ἑταιρίας «Ἀζιζιέ».

ΓΡΑΜΜΗ ΝΙΚΟΜΗΔΙΑΣ.

Ἀναχωρήσεις ἐκ Κωνσταντινουπόλεως κατὰ δευτέραν, τετάρτην, σάββατον μετὰ προσεγγίσεων εἰς Ἀρετζοῦ καὶ Καραμουσάλ. Ἐπιστροφὴ ἐκ Νικομηδείας, κατὰ τρίτην, πέμπτην καὶ κυριακὴν μετὰ προσεγγίσεων εἰς τοὺς αὐτοὺς λιμένας. Ἄφιξις εἰς Κωνσταντινούπολιν κατὰ τὰς αὐτὰς ἑσπέρας.

ΓΡΑΜΜΗ ΚΡΗΤΗΣ.

Ἀναχωρήσεις ἐκ Κωνσταντινουπόλεως κατὰ δεκαπενθημερίαν τὴν τρίτην μετὰ προσεγγίσεων εἰς Καλλίπολιν, Δαρδανέλλια, Μιτυλήνην, Σμύρνην, Χίον, Ἡράκλειον, Ῥέθυμνον καὶ Χανία. Ἐπιστροφὴ κατὰ δεκαπενθημερίαν μετὰ προσεγγίσεων εἰς τοὺς αὐτοὺς λιμένας. Ἄφιξις εἰς Κωνσταντινούπολιν τὴν πέμπτην τῆς 15ημερίας τ' π ωί

ΓΡΑΜΜΗ ΑΝΑΤΟΛΗΣ.

Ἀναχωρήσεις ἐκ Κωνσταντινουπόλεως κατὰ τετάρτην μετὰ προσεγγίσεων εἰς Ποντοηράκλειαν Ἰνέμπολιν, Σινώπην, Σαμψοῦντα, Οἰνόην, Ὀρδοῦ, Κερασοῦντα, Τραπεζοῦντα, Ῥίζαν καὶ Βατούμ. Ἐπιστροφὴ κατὰ πᾶσαν τετάρτην μετὰ προσεγγίσεων εἰς τοὺς αὐτοὺς λιμένας. Ἄφιξις εἰς Κωνσταντινούπολιν τὴν πρωΐαν τῆς δευτέρας.

ΓΡΑΜΜΗ ΒΑΡΤΙΝ.

Ἀναχωρήσεις ἐκ Κωνσταντινουπόλεως κατὰ πᾶσαν τετάρτην μετὰ προσεγγίσεων εἰς Πόντο Ἡράκλειαν· ἐπιστροφὴ κατὰ πᾶσαν τετάρτην μετὰ προσεγγίσεως εἰς τὸν αὐτὸν λιμένα. Ἄφιξις εἰς Κωνσταντινούπολιν τὴν δευτέραν. Κατὰ τὸν χειμῶνα μετακόμισις εἰς Ποντοηράκλειαν.

ΓΡΑΜΜΗ ΠΑΝΟΡΜΟΥ.

Ἀναχωρήσεις ἐκ Κωνσταντινουπόλεως κατὰ πᾶσαν πέμπτην κατὰ τὴν 2ην ὥραν τῆς πρωΐας μετὰ προσεγγίσεων εἰς Πέραμον ἐπιστροφὴ κατὰ πᾶσαν ἑσπέραν τῆς παρασκευῆς. Ἄφιξις εἰς Κωνσταντινούπολιν τὴν πρωΐαν τοῦ σαββάτου.

ΓΡΑΜΜΗ ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗΣ.

Ἀναχωρήσεις ἐκ Κωνσταντινουπόλεως κατὰ πᾶσαν παρασκευὴν μετὰ προσεγγίσεων εἰς Καλλίπολιν καὶ Δαρδανέλλια· ἐπιστροφὴ τὴν τρίτην μετὰ προσεγγίσεων εἰς τοὺς αὐτοὺς λιμένας. Ἄφιξις εἰς Κωνσταντινούπολιν τὴν πρωΐαν τῆς πέμπτης.

Τὸ ἀτμόπλοιον θέλει προσεγγίζει συχνότατα εἰς τὸ ὄρος τοῦ Ἄθωνος ὅτε μὲν ἐν τῷ ἀπόπλῳ ὅτε δὲ ἐν τῷ κατάπλῳ.

ΓΡΑΜΜΗ ΡΑΙΔΕΣΤΟΥ.

Ἀναχωρήσεις ἐκ Κωνσταντινουπόλεως κατὰ πᾶσαν πρωΐαν τοῦ σαββάτου μετὰ προσεγγίσεων εἰς Σηλυβρίαν, Ἡράκλειαν Ῥαιδεστόν, Μπογάζον καὶ τἀνάπαλιν. Ἄφιξις εἰς Κωνσταντινούπολιν κατὰ πᾶσαν δευτέραν ἑσπέρας.

ΓΡΑΜΜΗ ΜΑΡΜΑΡΑ.

Ἀναχωρήσεις ἐκ Κωνσταντινουπόλεως κατὰ πᾶν σάββατον καὶ δευτέραν ἑσπέρας μετὰ προσεγγίσεων εἰς Ῥαιδεστὸν Γιανόχωρα, Μυριόφυτον, Μαρμαρᾶ, Πασσᾶ Λιμὰν, Ἀρτάκην, Καραμπογὰ καὶ τἀνάπαλιν. Ἄφιξις εἰς Κωνσταντινούπολιν τὴν ἑσπέραν τῆς πέμπτης.

ΓΡΑΜΜΗ ΣΥΡΙΑΣ.

Ἀναχωρήσεις ἐκ Κωνσταντινουπόλεως κατὰ δεκαπενθημερίαν τὴν τρίτην ἑσπέρας μετὰ προσεγγίσεων εἰς Καλλίπολιν, Δαρδανέλλια, Μιτυλήνην, Σμύρνην, Χίον, Κάλυμνον, Κῶ, Σύμην, Ῥόδον, Ἀτάλειαν, Σελεύκειαν, Μερσίναν, Ἀλεξανδρέτταν, Λατάκειαν, Τρίπολιν καὶ Βηρυτόν· κατὰ τὴν ἐπιστροφὴν δὲ εἰς Κύπρον καὶ Λεμησσόν. Ἐπιστροφὴ ἀνὰ πᾶσας 22 ἡμέρας

ΓΡΑΜΜΗ ΚΙΟΥ.

Ἀναχωρήσεις ἐκ Κωνσταντινουπόλεως κατὰ πᾶσαν τρίτην καὶ παρασκευὴν καὶ σάββατον μετὰ προσεγγίσεως εἰς Μουδανία. Ἐπιστροφὴ κατὰ πᾶσαν πέμπτην, κυριακὴν καὶ δευτέραν περὶ τὴν ἑσπέραν.

ΣΩΣΙΤΡΙΧΟΝ

Ὕδωρ τονωτικὸν τοῦ τριχοφόρου δέρματος.

Πολυπληθεῖς θεραπεῖαι ἐπιτευχθεῖσαι ὑπὸ πολλῶν διακεκριμένων τῆς πρωτευούσης ἰατρῶν εὐαρεστηθέντων ἵνα δοκιμάσωσι τὴν ἐφευρεσίν μου παρὰ τῇ πελατείᾳ αὐτῶν ἐνθαῤῥύνουσί με ἵνα συστήσω αὐτὴν θερμῶς εἰς πάντας τοὺς βουλομένους νὰ προφυλάξωσι τὴν κεφαλὴν ἢ τὸ γένειον αὐτῶν ἀπὸ τῆς φαλακρότητος ἐγγυόμενος περὶ τῆς ἀποτελεσματικῆς τοῦ φαρμάκου ἐνεργείας.

Τὸ Σωσίτριχον ἔχει τὰς ἑξῆς ἰδιότητας.

α) Παύει σχεδὸν ἀμέσως τὴν ἐξ ἀδυναμίας τοῦ δέρματος προερχομένην πτῶσιν τῆς κόμης καὶ τῆς γενειάδος β') Ὅπου αἰτία τῆς πτώσεώς ἐστιν ἡ πιτυρίασις θεραπεύει ἀσφαλῶς τὸ νόσημα τοῦτο καὶ ἐπιμένως παύει τὴν πτῶσιν τῶν τριχῶν. γ') Ἀποδίδει εἰς τὰς τρίχας τὴν ἀρχικὴν καὶ φυσικὴν αὐτῶν στιλπνότητα. δ') Διὰ τῆς χρήσεως τοῦ Σωσιτρίχου ἀναφύονται ἐπὶ τῶν φαλακρῶν μερῶν νέαι τρίχες τοῦθ' ὅπερ οὐδεμία ἐκ τῶν σκευασιῶν τοῦ εἴδους τούτου κατώρθωσεν ἄχρι τοῦδε.

Ν. ΘΕΟΔΩΡΙΔΗΣ φαρμακοποιός.

Γενικὴ ἀποθήκη παρὰ τῷ ἐφευρέτῃ, Μεγάλη ὁδὸς τοῦ Πέρα ἀριθμὸς 186,

Ἀποθήκη ἐν Κωνσταντινουπόλει, παρὰ τοῖς κ. κ. Βέλιτς καὶ Σας, Τσοπάνολου καὶ Σ Θεοδωρίδου ἐν Τσουπαλῇ καὶ εἰς τὸ κεντρικὸν φαρμακεῖον Βουγιούκδερε.

ΣΠΟΥΔΑΙΑ ΚΟΙΝΟΠΟΙΗΣΙΣ.—Πρὸς ἀποφυγὴν πάσης παραποιήσεως ἢ νοθεύσεως δέον νὰ ὑπάρχῃ ἡ ἰδιόχειρος ὑπογραφὴ τοῦ ἐφευρέτου ἐπὶ τοῦ τραχήλου τῆς φιάλης

ΤΙΜΗ 3 ΦΡΑΓΚΑ

ΓΡΑΦΕΙΟΝ Δ. ΚΟΡΙΤΣΟΝΝΕΡ.

ΟΙΚΟΥ ΤΡΑΠΕΖΙΤΙΚΟΥ ΚΑΙ ΣΥΝΑΛΛΑΓΜΑΤΙΚΟΥ

Ἐν Γαλατᾷ, χάνιον Δημαρχίας ἀρ. 8 καὶ ἐν τῇ μεγάλῃ ὁδῷ τοῦ Πέρα ἀρ. 476.

ΑΓΟΡΟΠΩΛΗΣΙΑ παντὸς εἴδους ΧΡΕΩΓΡΑΦΩΝ ΔΗΜΟΣΙΩΝ, εἴτε ἐσωτερικῶν, εἴτε ξένων ὡς καὶ συναλλαγματικῶν ἐξ ἁπασῶν τῶν εὐρωπαϊκῶν ἀγορῶν.

ΠΡΟΚΑΤΑΒΟΛΑΙ ΕΠΙ ΠΑΡΑΚΑΤΑΘΗΚΑΙΣ, ΠΡΟΕΞΟΦΛΗΣΙΣ ΤΩΝ ΤΥΧΑΙΩΝ ΕΚ ΛΑΧΕΙΩΝ ΚΕΡΔΩΝ ΚΑΙ ΤΟΚΟΜΕΡΙΔΙΩΝ, ΣΥΝΑΛΛΑΓΑΙ, ΧΡΗΜΑΤΙΣΤΙΚΑΙ ΠΡΑΞΕΙΣ ΧΡΗΜΑΤΙΣΤΗΡΙΩΝ ΚΑΙ ΕΚΤΕΛΕΣΙΣ ΠΑΡΑΓΓΕΛΙΩΝ ΕΚ ΤΟΥ ΧΡΗΜΑΤΙΣΤΗΡΙΟΥ ΠΡΟΕΡΧΟΜΕΝΩΝ.

ΙΔΙΑ ΣΥΣΤΗΜΕΝΟΙΣ ΕΙΣ ΤΗΝ ΥΠΟΛΗΨΙΝ ΤΟΥ ΔΗΜΟΣΙΟΥ
ΝΕΟΣ ΣΥΝΔΥΑΣΜΟΣ ΛΙΑΝ ΕΠΩΦΕΛΗΣ

Παραχωρήσεις ἐπὶ πληρωμαῖς βαθμιαίαις, ὁρισθησομέναις τῇ ἀμοιβαίᾳ συναινέσει.

Τίτλων ἰδιοκτησίας καὶ συμμετοχῆς τῷ φέροντι.

Ἀφορώντων μίαν ἢ πλείονας ὁμολογίας δανείων μετὰ κέρδους συγκειμένας ἐκ διαφόρων ὁμάδων ἐπωφελῶς συναρμολογημένων, ὧν τὰ πρωτότυπά εἰσι παρακατατεθειμένα, ἐπ' ὠφελείᾳ τῶν κομιστῶν, ὅπως τοῖς ἀποδίδωνται ἅμα τῇ ἐκτελέσει τῆς τελευταίας πληρωμῆς, ἐχόντων τῶν κομιστῶν τὸ δικαίωμα νὰ ζητήσωσι τὴν ἔκδοσιν ἐκ προκαταβολῆς

Προσεχεῖς ἐκκυβεύσεις τῶν ἀκολούθων ἐπ' ἀμοιβῇ δανείων.

Τῇ 19]1 δεκεμβρίου 1874.

ΤΩΝ ΣΙΔΗΡΟΔΡΟΜΩΝ ΡΩΜΥΛΙΑΣ.

Πρῶτος λαχνὸς ἐξ 600 000 φράγκων.

Εἰς τὸν ἀγοράζοντα χονδρικῶς γραμμάτια (τρομέσας) γίνεται σημαντικὴ ἔκπτωσις διὰ τὴν ἄνω ἐκκύβευσιν, ἧς πρωτότυποι μετοχαὶ ἐν τῷ ταμείῳ τοῦ γραφείου Κοριτσόνερ εὑρισκόμεναι εἰσὶν εἰς τὴν διάθεσιν τοῦ κατόχου προμετῶν ἐν οἱαδήποτε ὥρᾳ.

ΕΝΑΡΞΙΣ ΤΟΥ 87 ΣΑΞΩΝΙΚΟΥ ΒΑΣΙΛΙΚΟΥ ΛΑΧΕΙΟΥ

οὐσιωδῶς τροποποιηθέντος πρὸς ὄφελος τῶν συντρεχόντων.

Τὸ λαχεῖον τοῦτο σύγκειται ἐξ 100 τὸ ὅλον χιλιάδων ἀριθμῶν.

Αἱ πέντε κληρώσεις ὡρίσθησαν εἰς τὰς ἑπομένας προσεχεῖς ἐποχάς, ἤτοι, 23)4 καὶ 24)5 ἰανουαρίου, 20)1 καὶ 21)2 φεβρουαρίου, 17)1 καὶ 18)2 μαρτίου, 24)5 καὶ 25)6 ἀπριλίου καὶ 21)3 καὶ 13)25 μαΐου, καθ' ἃς κληρωθήσονται αἱ ἑπόμεναι 50,000 μεγάλαι ἀμοιβαί, ἤτοι· 500,000, 400,000, 300,000, 200,000, 150,000, 100,000, 60,000, 50,000, 40,000, 30,000, 25,000, 20 000, 15,000, 10,000 κτλ. τοῦ μεγάλου ὁλικοῦ ποσοῦ ὧν 14,508,000 χρυσῶν μάρκων ἰσοδυναμούντων πρὸς 18,100,000.

Γραμμάτια τοῦ ἐπικερδοῦς τούτου λαχείου πωλοῦνται ἀπὸ τοῦδε παρὰ τῷ ὑποφαινομένῳ

Δι' ἐκτενεστέρας πληροφορίας ἀποταθήτωσαν εἰς τὸ γραφεῖον

Δ. ΚΟΤΙΤΣΟΝΕΡ.

Ἐν Γαλατᾷ, χανίῳ δημαρχίας ὑπ' ἀριθμὸν 8.

ΤΥΠΟΙΣ ΒΟΥΤΥΡΑ ΚΑΙ ΣΙΑΣ.

03/06/24 889210 НБ ОНУ
Наукова бібліотека ОДЕСЬКОГО НАЦІОНАЛЬНОГО УНІВЕРСИТЕТУ імені І. І. МЕЧНИКОВА